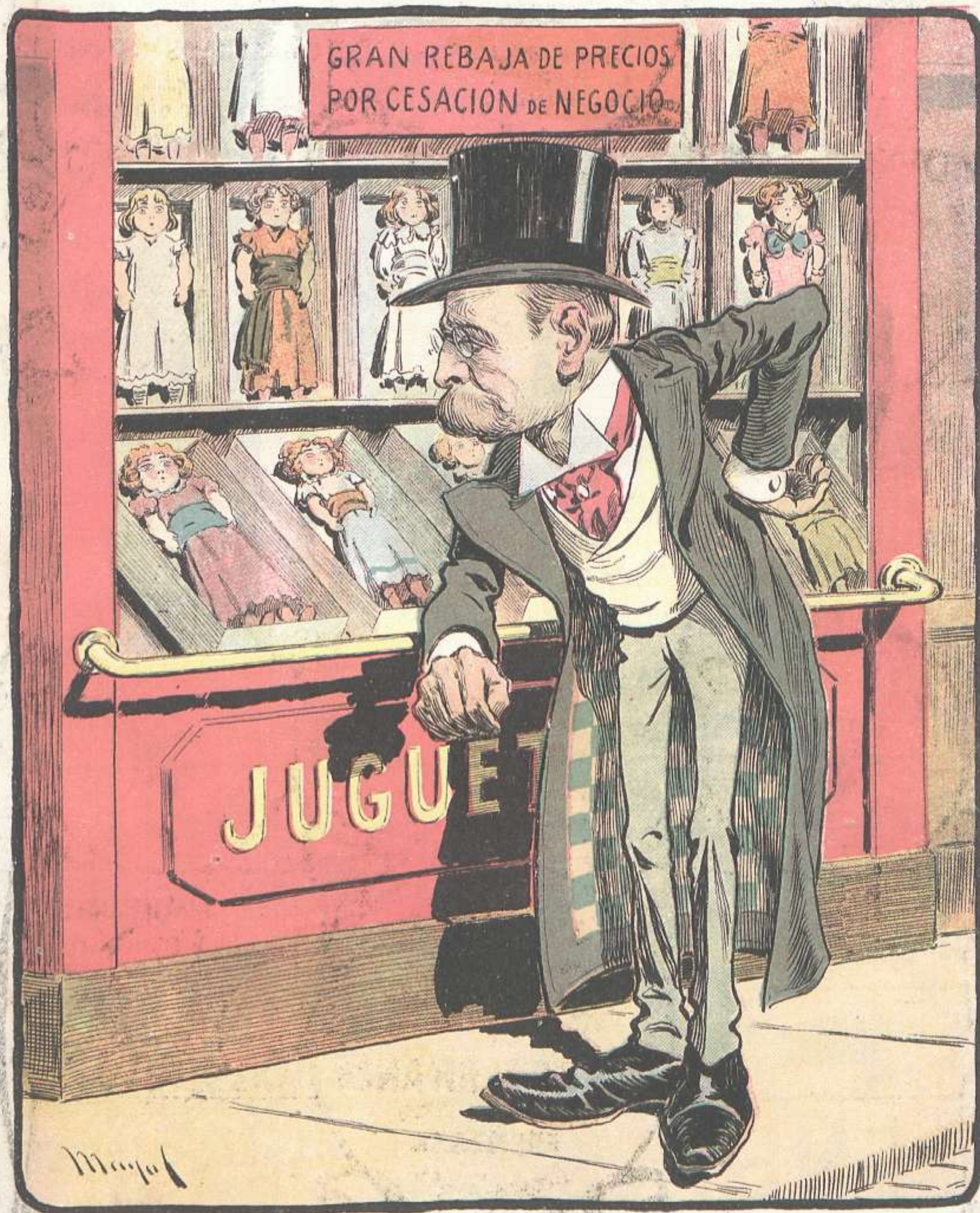
CARAS Y CARETAS

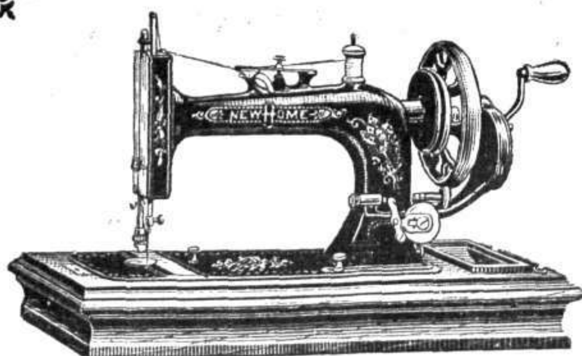
SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO IV | BUENOS AIRES, 20 DE JULIO DE 1901 | N.º 146

Liquidación de muñecas



—Ya no soy el único

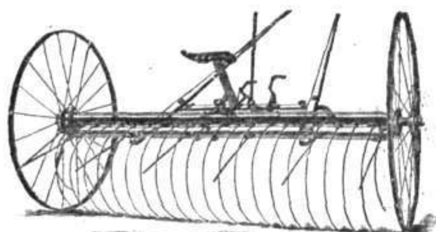


NEW HOME

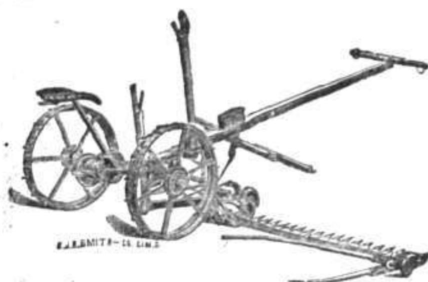
NO DEJEN de fijarse que la 3er letra de la 2ª palabra es

M

La **NEW HOME** trae munición en los ejes.
El material es de primer orden y la garantimos como la mejor máquina.

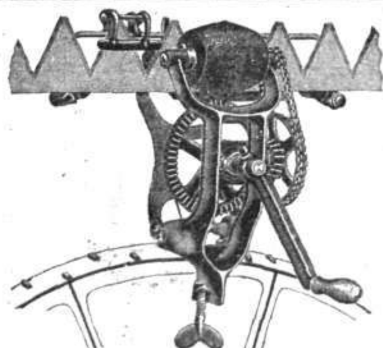


Rastrillo OSBORNE



Guadañadora COLUMBIA de Osborne

Cuando necesiten una buena Cortadora ó Rastrillo acuérdense de las Osborne



La mejor afiladora de Cuchillos de Cortadoras

AFILADORA «DIAMOND»



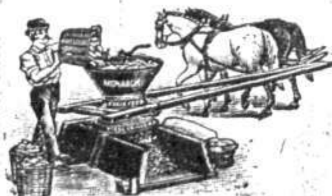
FAROLES

Acetilenos de la conocida marca

M & W



Son los mejores,
son livianos,
no se apagan,
son bonitos
y baratos.



Quebradores de Maiz

EN ESPIGA

No desperdician el marlo.



PRENSAS DE ENFARDAR «ELI»

Reconocidas como las más sólidas



LIMAS Y ESCOFINAS «GLADIADOR»
Los años han demostrado que son estas las más económicas por su duración.

GENEVA

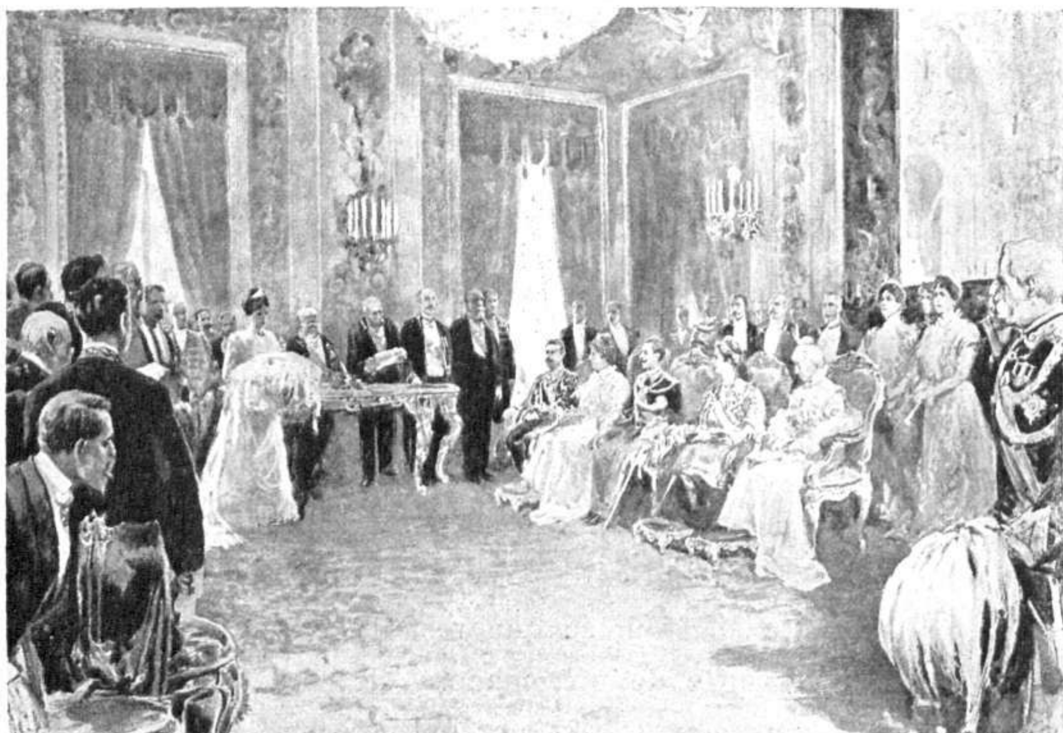
AGUA MINERAL NATURAL LITHIOSA
PARA AFECCIONES AL ESTÓMAGO

VENEZUELA 860
BUENOS AIRES

JUAN SHAW é HIJOS

IMPLEMENTOS
AGRÍCOLAS

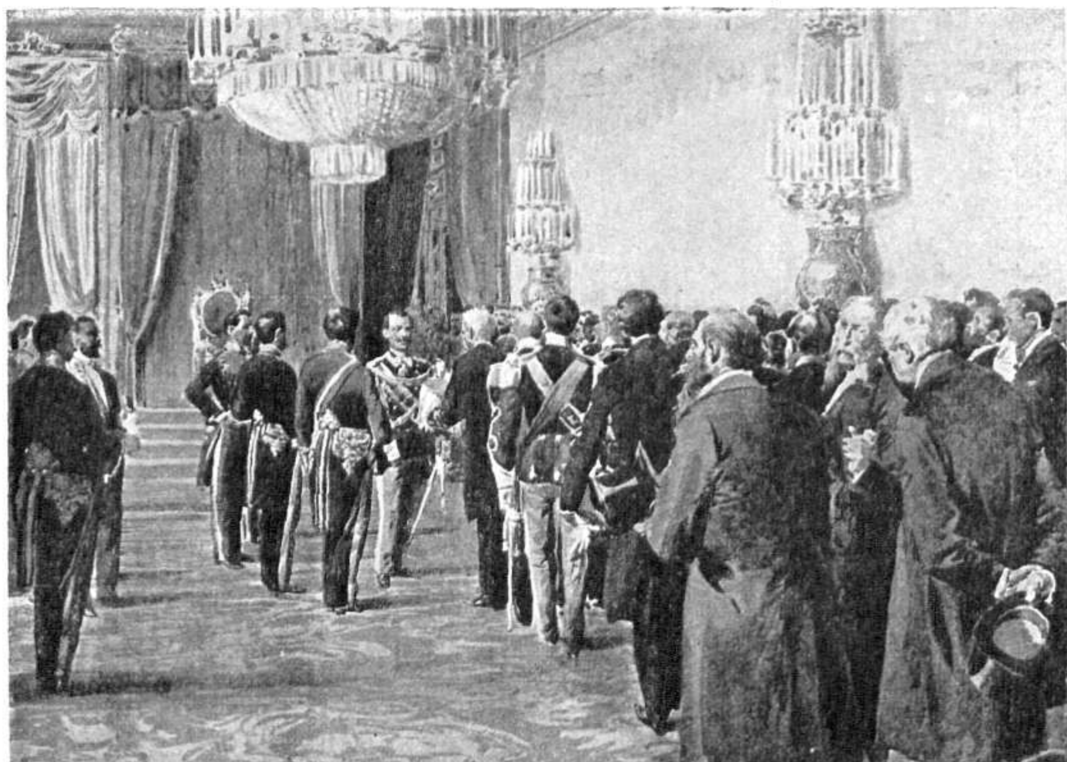
El nacimiento de la princesa Yolanda



ROMA.—LA LECTURA DEL ACTA DE NACIMIENTO DE LA PRINCESA, EN EL SALÓN DE BAILE DEL QUIRINAL

Los diarios y revistas italianas vienen llenos de detalles de las *ceremonias y manifestaciones* de diversos géneros motivadas por el nacimiento de la hija de los reyes Víctor Manuel y Elena Reproducimos los principales, para completar la nota que ya dimos sobre el mismo asunto en *nuestro número anterior.*

Por primera vez, después de la muerte de Rey Humberto, la Reina Margarita ha abandonado sus crespones



LOS SENADORES Y DIPUTADOS PRESENTANDO Á S. M. EL REY LAS FELICITACIONES POR EL NACIMIENTO DE LA PRINCESA

GUARDESE ESTA PAGINA

Artículos Utilísimos para su Casa



LAMPARAS
á Kerosene
SIN TUBO

Cada lámpara tiene un ventilador á cuerda que le hace dar una espléndida luz que no se apaga con el viento, con gran economía de Kerosene.

Con bomba. $ 17.00
Con pantalla $ 19.00



BATIDOR DE HUEVOS cada uno 80 cts.

Planchas Nickeladas
con manija desmontable que siempre queda fría





Juego de 3 planchas

Con manija y asiento en caja barnizada

$ 7 50



ANTORCHAS-SOL

Dan la luz de 8 picos, usando kerosene con llama igual al gas, sin mecha ó tubo y sin complicación; á propósito para la iluminación de galpones, corrales, etc. No se apagan con el viento.

Pesos 9.50 cada una

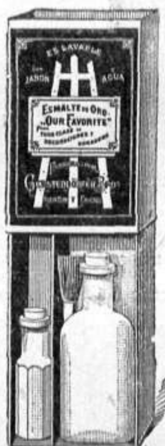
SIFONES
para las latas de kerosene, etc.

Con este sifón se puede sacar todo el contenido de una lata sin mover la lata y sin perder una gota.

GRAN ECONOMIA

$ 1.50 c. u.





ESMALTE DE ORO
caja completa 80 cts.
12 cajas $ 8.00

CALENTADORES
Á KEROSENE

Más económicos que los de aguardiente. Sirven de lámpara para dar luz, y al mismo tiempo para calentar agua, leche, ó para cocinar.



Midget $ 4.00
Utility » 5.50

CAMPANILLAS ELÉCTRICAS
DE RUIDOSA LLAMADA

JUEGO COMPLETO de Campanilla, Botón, Pila alambre, $ 5.50



Máquinas de picar carne

Para pasteles, etc.,
TRES TAMAÑOS

Cada máquina lleva 3 cuchillas

N.° 1 $ 6.00
N.° 2 $ 8.00
N.° 3 $ 12.00



FAROL DE MANO no se apaga nunca cada uno $ 2.75

ESPRIMIDORES DE LIMÓN

Cada uno $ 1.50

Son de fierro con las copas de aluminio blanco que nunca se oxida.



CENTENARES de otros artículos — Los pedidos que recibimos por correo, acompañados de su importe más el flete, se despachan sin demora.

Unica casa especial
220
FLORIDA

Cassels & Co.
BUENOS AIRES

Depósito de cocinas
1164
RIVADAVIA

El bautismo de la princesa Yolanda.—Exposición de flores en Milán



EL ACTO DEL BAUTISMO DE LA PRINCESA



LA JARRA BAUTISMAL DE LOS MILANESES

de luto para presentarse en la ceremonia de extender el acta de nacimiento de la princesa.

A eso de las diez y media de la mañana empezaron á afluir al Quirinal los invitados á este solemne acto.

Cuatro carrozas doradas, pertenecientes al Municipio, y que presentaban un hermoso golpe de vista con sus caballos ricamente enjaezados y sus cocheros y lacayos vestidos con la tradicional librea grana y oro conducían al síndaco (alcalde), don Próspero Colonna, y á varios distinguidos miembros de esa corporación, entre los que se contaban algunos pertenecientes al partido conservador, como el conde de San Martino y los comendadores Titoni y Alibrandi.

Las presidencias y mesas de ambas Cámaras acudieron también en carruajes de gala y pocos momentos antes de las once entraba en el Quirinal la reina Margarita, quien durante el trayecto que media desde su palacio hasta el de su augusto hijo, no había cesado de ser aclamada y aplaudida por la inmensa muchedumbre que invadía las calles del tránsito. La reina iba acompañada de sus damas la marquesa de Villamarina que durante el anterior reinado ejercía el cargo de camarera mayor, y de la princesa Pallavicini.



MILÁN.—LA EXPOSICIÓN DE FLORES EN EL PARQUE

Una escolta de coraceros seguía al regio carruaje, que iba precedido por trompeteros á caballo.

Su Majestad, visiblemente emocionada, saludaba á la multitud con el mayor afecto y su radiante belleza parecía rejuvenecida con los esplendores de una preciosa *toilette* de moiré blanco, cuyo cuerpo alto, adornado de encajes, casi desaparecía en el delantero, por la profusión de hilos de perlas del famoso collar, que tantas veces lució en sus días felices la hoy triste viuda del malogrado soberano.

En la cabeza llevaba la reina una peineta y algunas agujas de perlas y brillantes.

La ceremonia tuvo lugar en el gran salón de baile, cuyas paredes están cubiertas de brocado amarillo. Los muebles son encarnados con oro, y en todas partes se veía gran cantidad de flores como si se tratase de alguna fiesta de baile ó recepción oficial.

La entrada de la reina Margarita en la sala produjo un murmullo de admiración y simpatía, y momentos después aparecieron la princesa Milena de Montenegro, acompañada de su dama, señora Renkomm, y la duquesa de Génova, bisabuela de la recién nacida princesa.

La madre de la reina Elena llevaba el tradicional traje de su país, el Principado de Montenegro. Dicho traje consiste en falda de raso color malva; cuerpo en forma de chaquetilla ó bolero encarnado, bordado de arabescos de oro; capa azul y en la cabeza una pequeña gorra encarnada.

La duquesa de Génova, dama de distinguidísima figura, vestía de raso blanco. De este color eran también las *toilettes* de las damas de la corte: princesa Venosta, princesa Brancaccio, princesa de Paterno, condesa Taverna y marquesa Calabrini. Acompañado de su hermano

EL COFRE OFRECIDO POR LOS ROMANOS A LA REINA MARGARITA.—EL NUEVO PUENTE CAVOUR EN ROMA

político, el príncipe Mirko, apareció S. M. el rey, que llevaba el uniforme de general, el gran collar de la Annunziata, las principales condecoraciones italianas y la del principado de Montenegro, llamada de «la Independencia».

El príncipe Mirko vestía su traje nacional, esto es, uniforme muy vistoso azul y oro. Después que la banda colocada en el patio terminó de tocar el himno nacional italiano, el conde Gianotti, por indicación del rey, invitó á todos los presentes á que se sentaran.

Transcurrieron unos minutos y una de las puertas del salón se abrió, dando paso á la dama de corte de servicio le aquel día cerca de la reina Elena, condesa María Costa della Trinitá, la cual, en una canastilla ó bandeja de las llamadas *porte enfant*, cubiertas de ricos encajes, llevaba la princesa Yolanda. La augusta niña desaparecía entre un montón de encajes antiguos, tradicionales en la casa de Saboya, y agitaba vivamente sus bracitos, como si aquella riqueza la estorbara. Su cabecita estaba cubierta por una gorra toda de encaje. Todas las miradas se volvieron al interesante grupo formado por la condesa della *Trinitá*, dama de hermosa figura, que vestía magnífico traje de raso blanco adornado de encajes, y lucía valiosas joyas, y por la tierna criaturita, que apenas se destacaba entre los delicados encajes que la cubrían.



EL COFRE DE LOS ROMANOS Á LA REINA MARGARITA



VISTA DEL PUENTE CAVOUR POR SU PARTE SUPERIOR

Durante la ceremonia de extender el acta de nacimiento, la princesita no cesó de agitar sus brazos, y miraba á todas partes sin exhalar, sin embargo ni el más leve gemido. Podría asegurarse que la augusta niña empezaba desde sus primeros días á conducirse con toda dignidad en las ceremonias palatinas.

Terminada ésta, á que nos referimos, después de firmada el acta por el rey, el marqués de Rudiní, el presidente del Senado y algunos otros personajes, la condesa della Trinitá dió una vuelta por el salón, presentando á la recién nacida á las personas reales, á los representantes de las cámaras y á los demás invitados.

Inmediatamente marchóse la condesa con su preciosa carga, mientras que varios servidores con librea palatina de gala, servían en grandes bandejas de plata, copas de Champagne, que eran bebidas á la salud de la princesita.

El bautizo de la princesa se efectuó el 15 á las 11 de la mañana, en presencia del rey, las reinas Margarita y María Pía, los príncipes de Montenegro, duque de Oporto, príncipe Mirko, otros príncipes y princesas, ministros de la corona y altos dignatarios.

Fué madrina de la niña la reina María Pía de Portugal, su tía-abuela.

—En la segunda semana de junio se inauguró en el Parque de Milán la Exposición de flores organizada por la Sociedad Hortícola de Lombardía, y á la inauguración asistió un público numeroso y elegante, atraído, tanto por la exposición misma, como por el hermoso tiempo, que convidaba á pasearse al aire libre y entre las flores. Las exhibiciones se extendían en derredor del *chalet* de la Sociedad, todo adornado de los atractivos de un jardín espléndido y señorial, á lo cual habían contribuido los más afamados floricultores milaneses. Hubo para los concurrentes varias medallas de oro y de plata, diplomas, etc.

—Al saberse que la reina Margarita, después del asesinato de su esposo, había resuelto establecer su residencia en Roma, el alcalde de esa capital, príncipe Colonna, tomó la iniciativa de ofrecer á la viuda de Humberto un álbum en el que constara la gratitud de los romanos por esa decisión suya. El álbum, dentro de un rico y artístico cofre, fué puesto en manos de la reina Margarita el mes pasado por una comisión compuesta del mismo príncipe Colonna, del duque Leopoldo Torlonía, y de otros personajes notables. Los artistas Leoni, Schmitz, Galli y Nisini, han colaborado en la preparación del álbum y del cofre.

—El nuevo puente que con el nombre de Cavour debe substituir en Roma, sobre el Tíber, al viejo puente de Ripetta, fué abierto al público el 25 de mayo. No hubo



EL PUENTE VISTO DESDE EL RÍO

Cigarrillos **Paris** Tabaco Habano



Premios 100.000 pesos
por el Extracto de la Lotería Nacional

CARRUAJE-CAÑÓN PARA LA PROPAGANDA DE LOS CIGARRILLOS "PARIS"

LANZA PROSPECTOS Á CIEN METROS DE DISTANCIA, HABIENDO PROHIBIDO LA MUNICIPALIDAD HACER DISPAROS POR RAZONES DE LIMPIEZA PÚBLICA

PARIS: cigarrillos habanos, armados y para armar, de venta fabulosa y cada día mayor.

EL TELÉGRAFO elabora mensualmente **30 millones de cigarrillos** entre **PARIS** y **DANDICITO**, ó sea **10 millones** más que la fábrica de mayor producción. **Pesos 100.000** en premios para los consumidores son repartidos mediante sorteos por el extracto de la Lotería Nacional, habiendo sido agraciado en junio el **17518** y en julio el **22113**.

En la imposibilidad de publicar por entero la interminable lista de las personas favorecidas, se remitirá á quien la solicite.

GRAN CONCURSO UNIVERSAL para otro cartel anunciador de los **cigarrillos PARIS**. Se clausurará en 31 de Agosto y promete ser el más grandioso de cuantos en el mundo entero se han celebrado.

El entusiasmo que el anuncio de este gran torneo ha conseguido despertar en Europa, América y parte del Asia, dá la completa seguridad de que en breve ha de ser Buenos Aires teatro de la más grandiosa y brillante manifestación del arte pictórico universal.

Atentas comunicaciones que nos han sido dirigidas por Ministros y Cónsules de la República Argentina, aseguran que los más afamados artistas extranjeros concurrirán al interesante torneo, para el cual ofrece esta empresa **15 premios** cuyas recompensas se elevan á **22.000 francos**.

Las huelgas de Molinella

inauguración oficial. Se cerró el viejo puente de Ripetta destinado á desaparecer, y en la mañana del día siguiente que era domingo, los habitantes de Roma se encontraron con un nuevo pasadizo público. El autor de los planos y director de la construcción es el ingeniero jefe del municipio de Roma, Alejandro Viviani El puente tiene cinco arcos. Su largo, entre los dos murallones de arranque, es 118 metros, su ancho es 16 metros.

—«La región de las huelgas», llama un cronista romano á la comarca del bajo Boloñés formada por las comunas de Molinella y de varios distritos de las comunas adyacentes.



LA PLAZA DE MOLINELLA DURANTE LA MANIFESTACIÓN DE LOS HUELGUISTAS

mediante un arreglo provisional de los huelguistas con los patrones. Ha intervenido en esta solución el diputado demócrata Bissolati, quien después de alentar á los huelguistas á la resistencia, con sus discursos elocuentes, fué el primero en aconsejarles que cedieran cuando se les hicieron proposiciones aceptables.

Se advierte, pues, conocida esta solución, que las comunas de Molinella, no deben calificarse de anarquistas intransigentes.

El procedimiento de arreglo entre huelgistas y patrones se basa esencialmente en la buena voluntad—forzosa ó exigida por las circunstancias, si se quiere—de unos



UNA CONFERENCIA DEL DIPUTADO BISSOLATI

Efectivamente el mes de Mayo ha sido de huelgas constantes en esa parte del país, como lo habían sido antes los de Abril, y de Marzo, es decir, desde el principio de la primavera. Y eso es únicamente lo que se refiere á este año; pero en años pasados, desde largo tiempo atrás los campesinos de Molinella han dado el ejemplo de las huelgas á los de toda Italia. «*Se puede decir que en* Molinella las huelgas son aborígenes del lugar» dice el mismo cronista, para explicar con bastante propiedad la táctica que los molinelenses emplean desde mucho antes que se organizaran los famosos sindicatos obreros de hoy para obligar á los propietarios de tierras á acceder á sus demandas. La huelga de este año ha terminado



LA PLAZA DE MOLINELLA OCUPADA MILITARMENTE

y otros. Pero, con toda seguridad puede sentarse, y tal lo ha reconocido el diputado Bissolatti, que siempre salen ganando algo los huelguistas en sus arreglos con los patrones.

Desde luego, aun rebajando un poco ó un mucho de lo que piden, las nuevas condiciones en que entran á trabajar son superiores á las en que se encontraban. Y á cada nueva huelga logran una nueva conquista, ya respecto al salario, ya respecto á las horas de trabajo.

Como se ve, esto debe considerarse como un triunfo de los huelguistas, quienes dirigidos por el diputado de que hemos hecho mención, dan á su actitud un carácter práctico, que está llamado á tener muchos imitadores entre los obreros.



Fonógrafos, Grafófonos

y Artículos N. Americanos

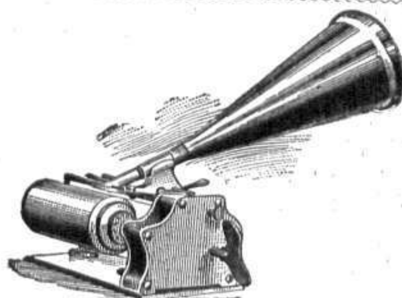
Somos los únicos que vendemos

Grafófonos «NEW CENTURY»

á $ 11.20 m/n.

GRAFÓFONO Q

Con elegante corneta nikelada á $ 12.50 m/n.



Grafófono para cilindro grande y chico—Gran Grafófono «Columbia», especial para Teatros — Fonógrafo Edison Concert, con membrana Bettini.



HEMOS RECIBIDO

Nuevos aparatos fonográficos

Grafófonos
AGUILA
COLUMBIA
Francés y Americano

Fonógrafos
STANDARD
GEM, HOME
M. M. S. y
ELÉCTRICOS

Cilindros con acompañamiento de orquesta. Id. de la Galvani y Bezares. Bocinas de madera.
GRATIS—Catálogo ilustrado

THE NEW CENTURY
PICCARDO, PALMADA & CÍA.
664, CUYO, 664 — BUENOS AIRES

La catástrofe de Issy-les-Moulineaux



ALA PRINCIPAL DEL EDIFICIO ANTES DE LA EXPLOSIÓN



TALLER DE CARGA DE CARTUCHOS

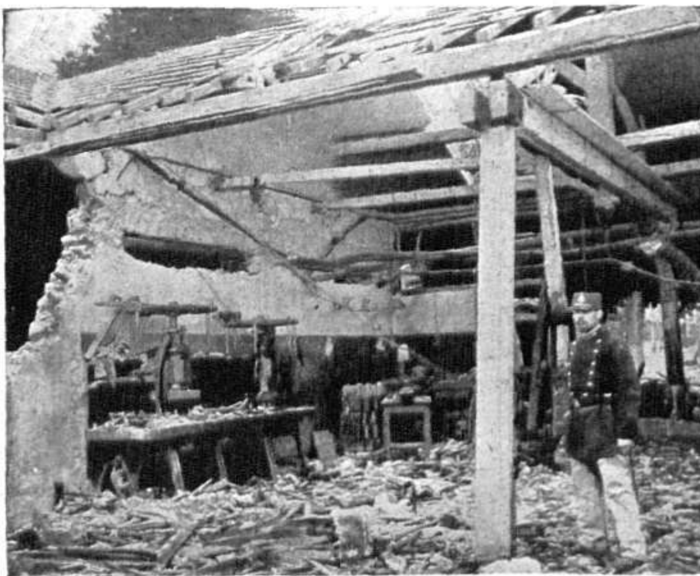
El 14 de junio ocurrió una terrible catástrofe en la fábrica de cartuchería de Gevelot, establecida en Issy-les Moulineaux, cerca de París.

Por causas que hasta ahora no se conocen y probablemente nunca se sabrán, porque todas las personas que estaban en el lugar de donde partió la explosión perecieron en el acto, voló un departamento de la fábrica, produciéndo un formidable estampido que se oyó á grandes distancias y causó en París y sus inmediaciones grande alarma.

El taller en que ocurrió la explosión quedó completamente arrasado, perdiendo la vida 14 personas y resultando heridas de más ó menos gravedad otras 16.

A poco de ocurrir la catástrofe llegaron á la fábrica el prefecto de Policía, Mr. Lepine, y el servicio sanitario municipal, procediéndose á hacer la primera cura á los heridos.

El Presidente, Mr. Loubet, en cuanto supo lo que ocurría envió al jefe de su cuarto militar para que expresara su sentimiento al alcalde del Issy y diera el pésame á las familias de las víctimas. Ordenó también Mr. Loubet que se enviaran carruajes de las ambulancias militares y él se trasladó en persona al hospital Boucicaut para visitar á los heridos.



TALLER DE LAS PRENSAS PARA LLENAR CARTUCHOS, DESPUÉS DE LA EXPLOSIÓN

La fuerza de la explosión fué tan enorme, que en un radio de 500 metros quedaron hechos añicos todos los cristales.

Un cochero que estaba parado á la puerta de la fábrica en el momento de la explosión, fué lanzado del pescante á una distancia de diez metros.

Uno de los cadáveres —el de una mujer,—fué arrojado á otros veinte metros sobre la cubierta de otro edificio.

El cadáver de la desgraciada tenía el vientre abierto. Se necesitó bajarlo del techo valiéndose de unas cuerdas.

El presidente de la Cámara de Diputados, Mr. Paul Deschanel, envió un expresivo telegrama al alcalde de Issy.

El Consejo general votó al día siguiente un crédito de 1 500 francos para las víctimas.

El día 17 se verificaron las exequias por los fallecidos.





LOS DEPARTAMENTOS DE LA FÁBRICA DESPUÉS DE LA EXPLOSIÓN

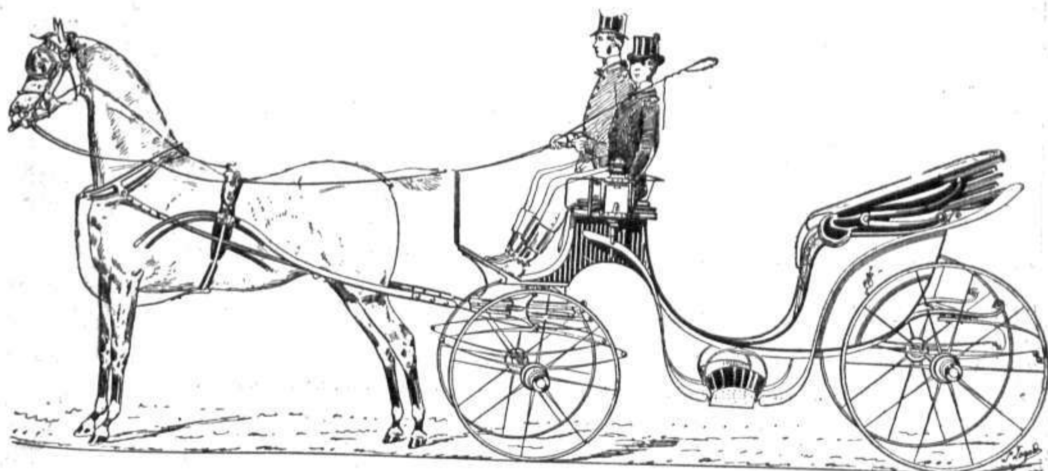
C. ARTAYETA CASTEX

— ANTIGUA CASA CABRAL —

1140, CALLE BARTOLOMÉ MITRE, 1150

(ANTES PIEDAD)

EMPRESA DE POMPAS FÚNEBRES Y CARRUAJES DE LUJO



Sin necesidad de hacer sacrificios se puede tener un servicio fúnebre, correcto y lujoso y para esto no dejen de consultar mi tarifa y ver los elementos que ofrezco.

TARIFA:

Ataúd tallado, doble cajón metálico, manijas europeas—Capilla ardiente con candelabros góticos y palmas varias luces—Inscripción grabada en chapa de bronce—Avisos en *El Diario, La Prensa* y *La Nación*, etc.—Carruaje para la familia—Lacayo para la capilla ardiente—Tren fúnebre de primera á 4 caballos—1 carruaje imperial para coronas—2 carruajes de duelo con lacayos—20 carruajes de librea para acompañamiento—Lacayos para recibir tarjetas.

Todo por $ 600

Ataúd ovalado, tallado, con doble cajón metálico, manijas europeas—Capilla ardiente con candelabros góticos y palmas varias luces—Inscripción en chapa de bronce—Avisos en *El Diario, La Prensa* y *La Nación*—Carruajes para familia—Lacayo para la capilla ardiente—Tren fúnebre á 4 caballos de primera—2 carruajes de duelo con lacayo—15 carruajes de librea para acompañamiento—Lacayo para recibir tarjetas.

Todo por $ 470.

Cajón ovalado, con doble cajón metálico, manijas europeas—Capilla ardiente, candelabros góticos—Inscripción en chapa de bronce—Avisos en *El Diario, La Prensa* y *La Nación*—Tren fúnebre de primera á 4 caballos—2 coches de duelo con lacayos—10 carruajes de librea para acompañamiento—Lacayo para recibir tarjetas.

Todo por $ 370.

Ataúd imitación ébano, con doble cajón metálico y manijas de bronce—Capilla ardiente, con candelabros góticos—Inscripción en chapa de bronce—Avisos en *El Diario* y *La Prensa*—Tren fúnebre de primera á 4 caballos—2 carruajes de duelo con lacayos—8 carruajes de librea para acompañamiento—Lacayos para recibir tarjetas.

Todo por $ 230.

NOTA.—Las licencias para el cementerio del Norte y Oeste se cobrarán aparte.—Se pueden hacer todas las modificaciones que pida el interesado.

Los carruajes para el Cementerio del Oeste, tienen un recargo de 2 pesos

Los servicios especiales á precios convencionales

Unión Telefónica 810 (Central) — Cooperativa 1017

C. ARTAYETA CASTEX ✱ 1140, CALLE BARTOLOMÉ MITRE, 1150 (ANTES PIEDAD)

La catástrofe de Issy-les-Moulineaux



EL TALLER DE LA CARGA DE CARTUCHOS DESPUÉS DE LA EXPLOSIÓN

El acto fué una grandiosa manifestación de simpatía y de duelo, á la cual concurrieron todo el pueblo de Issy y gran número de habitantes de todas las localidades próximas.

Desde las 9 a. m. todos los almacenes situados en los alaededores de la fábrica Gevelot, lugar de la catástrofe, y todos los comprendidos también en la carrera que había de recorrer el fúnebre cortejo, estaban cerrados.

Los faroles de alumbrado público estaban encendidos y cubiertos con fúnebres crespones.

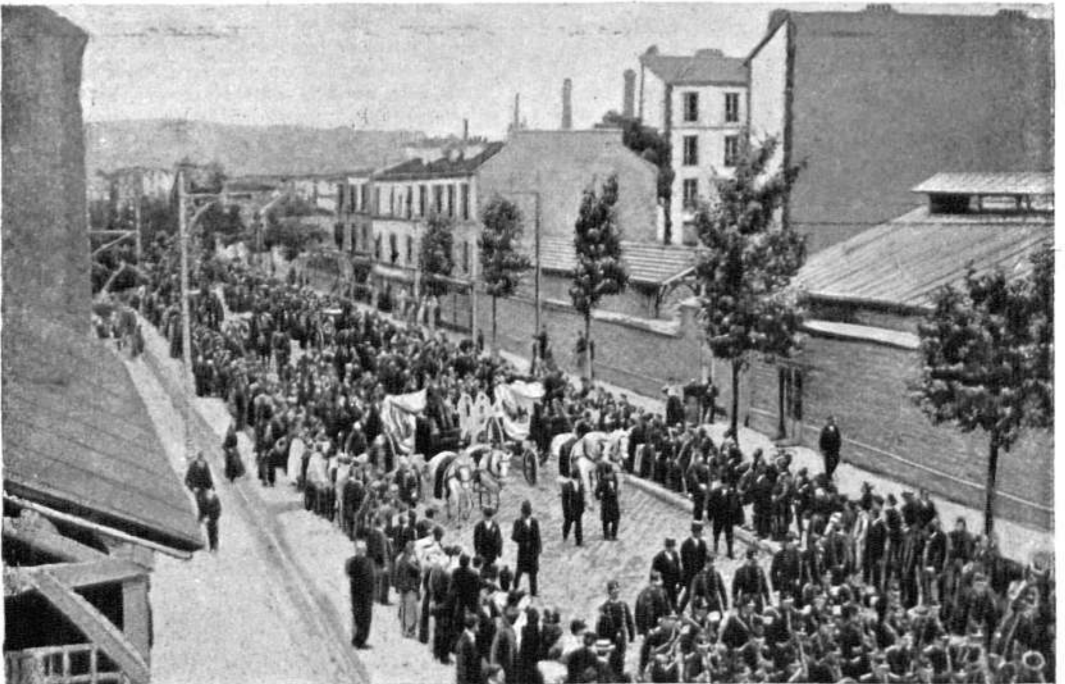
El aspecto que presentaban aquellos lugares, donde se apiñaba una multitud entristecida y silenciosa, era profundamente lúgubre.

A medida que se acercaba la hora en que debía dar principio la ceremonia, el gentío iba creciendo, hasta que acabó por invadirlo todo, sin que bastara á contenerlo el importante y numeroso servicio de agentes de orden público y de gendarmería que se había organizado con los contingentes locales y los enviados de París.

En la fábrica de cartuchos, lugar de la explosión, se había levantado la capilla ardiente, y en ella estaban depositados los dieciséis féretros, ocultos bajo una montaña de coronas y flores.

Sólo tenían permiso para penetrar en la capilla ardiente, los miembros de las familias de las víctimas, entre los cuales se produjeron escenas en extremo patéticas, que bien pronto fueron propagándose al público. Hubo despedidas desgarradoras, llantos, sollozos y lamentaciones que se escapaban hasta de los pechos varoniles.

A las 10 30 a. m. se formó la comitiva oficial, presidida por el alcalde. Colocados los dieciséis féretros en dos filas, sobre otros tantos coches-estufas, púsose en marcha el fúnebre cortejo en dirección á la iglesia.



EL ENTIERRO DE LAS VÍCTIMAS

BOTINES NORTEAMERICANOS

Elegantes, Cómodos y Durables

PIDAN POR CORREO

Apenas hace dos años que empezamos á introducir en esta plaza botines Norteamericanos para hombres, señoras y niños, y en este intervalo hemos conquistado para este ramo una clientela de más de 5,000 personas. La demanda para estos artículos ha aumentado tanto, que ahora estamos recibiendo remesas por todos los vapores que vienen de Norte América, y ni asimismo podemos tener en existencia lo suficiente para atender á nuestros clientes. Hemos asegurado la agencia exclusiva para la República Argentina, de las mejores fábricas de Norte América, y sus productos superan en toda la extensión de la palabra. El afamado botín Norteamericano KEITH para hombre, se vende en las principales ciudades del mundo, y el nombre de KEITH estampado en un botín es una garantía que es de mejor calidad.

Son elegantes, cómodos, bien hechos y durables

Pruebe una vez y no usará otros

Botín de becerro negro, clase extra, con cinta ó con elástico, punta redonda..	14.75
Botín de becerro amarillo, oscuro, punta redonda	14.75
Botín de becerro amarillo, clase extra, con cintas ó botones	15.75
Botín de becerro negro, llamado «Box» punta redonda, con cintas ó botones....	16.75

LOS AFAMADOS "GUANTES PARA LOS PIES"

Botín de cabritilla «Vici», negro, punta redonda, con cintas, botones ó elástico..	16.75
Botín de cabritilla «Vici», amarillo punta redonda, con cintas ó botones........	16.75

BOTINES DE INVIERNO

Botín de becerro negro, doble suela, sobresaliente, con cintas	17.75

BOTINES PARA NIÑOS

Botines fuertes de becerro negro y de color, para niños, números 28 al 30....	7.37
Id., id., id., números 31 al 33	8.35
Id., id., id., números 34 al 39	9.87
Id., id., id., de color, para niñas, números 28 al 30	7.37
Id., id., id., de color, para niños, números 31 al 34	8.35
Botines de cabritilla negra, para niños, números 29 y 30	6.35
Id., id., id., para niñas, números 31 al 34	7.35
Id., id., id., para criaturas, números 25 al 28	4.95
Botines para señora	9.85 á 15.85

Pidan por correo. Mandamos los botines á cualquier punto de la República con flete pago, mandándonos el número que calza ó la forma de su pie trazado en un papel.

PIDAN NUESTRO CATALOGO NÚM. 7

THE NEW YORK

CANGALLO Esq. FLORIDA
BUENOS AIRES

SEÑORAS

Cura contra toda afección del cutis y cabello

OFRECE LA ESPECIALISTA

JULIA W. DE TAYLOR

71, LIMA, 71



ANTES

Contra el vello emplea los tres medios conocidos á la ciencia: la aguja eléctrica, el depilatorio y el descolorante. La pomada «Iodor» cura los estragos de la viruela. El Bálsamo Recamier hermosea y rejuvenece.

Consulta y folleto gratis, calle Lima 71

La Crême Jeunesse es adherente inmejorable para los polvos, así como suaviza y conserva el cutis. Precio $ 2.00 en las farmacias Gibson, Rolón, Del Plata, etc., y en las de Vázquez y Césares en La Plata.



DESPUÉS

CANOCIDA

Brillantina para conservar, desarrollar, fortificar quitar la caspa, erupciones y toda plaga de que adolece el pelo y la barba, á la vez da el color que se quiera. No mancha la piel ni la ropa. Se aplica con las manos. . . .

INVENTADO Y PREPARADO POR EL

DR. A. GÓMEZ MUÑOZ

NEW-YORK, BROUDY 45

La fiesta de las flores en el Bois de Boulogne



Sabido es que en París, lo mismo que en Buenos Aires, hay todos los años una fiesta ó corso de las flores, como que la de aquí ha sido instituída por el ejemplo de la de allá. Este año se ha realizado esa fiesta el sábado 8 y el domingo 9 de junio, y, como de costumbre, su teatro ha sido el Bosque de Boulogne. Un tiempo hermosísimo, excepcional en la circunstancia, pues durante años y años ha llovido ó ha soplado un fuerte viento en los días del famoso Corso, ha favorecido la fiesta esta vez. El sábado, principalmente, había un sol radiante y la temperatura no era muy elevada, condiciones que permitieron á las damas elegantes estrenar bellas *toilettes* claras y deliciosos sombreros floridos. Los carruajes adornados de flores eran tan abundantes en la Avenida de las Acacias, que su desfile era lento y á cada instante se detenía.

El domingo había tanto entusiasmo como el sábado, pero menos gente de *la haute*.

La Garden-party de «l'Œillet Blanc» en el Palacio de los Soberanos

—El mismo sábado, y en la hora en que la fiesta de las flores estaba en su apogeo, otra fiesta se efectuaba en el «Palacio de los Soberanos». La asociación realista del «Clavel Blanco», famosa desde que algunos de sus miembros notables se vieron comprometidos en el proceso de conspiración que falló la Alta Corte de Justicia, daba una *garden-party*.



LAS ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO

SE CURAN CON EL

DIGESTIVO DEMARCHI

En oposición á muchas otras especialidades que se venden para la curación de las enfermedades del estómago, este digestivo no tiene por origen el secreto de una bruja, la sabiduría de un gitano, la herencia de un cacique ni la virtud mágica de yuyos que se encuentran ... donde nadie los encuentra, pues nacen sólo en la mente de personas que no tienen escrúpulos ni remordimientos de jugar con la salud del prójimo, en beneficio de sus bolsillos.

La fórmula del **DIGESTIVO DEMARCHI** no ha sido encontrada por casualidad: es fruto de una labor intensa y perseverante, continuada por arriba de medio siglo y corroborada con el contingente científico de celebridades médicas nacionales y extranjeras, quienes, y les quedamos por ello agradecidos, sobre la composición y eficacia del **DIGESTIVO DEMARCHI**, han hecho estudios serios y prolijos experimentos, que al mismo tiempo que denuncian amor á la ciencia y á la humanidad doliente, ponen de relieve energía, paciencia y constancia en proporciones superiores á todo elogio.

El **DIGESTIVO DEMARCHI** no es de ayer; ya tiene arriba de medio siglo de existencia, contándose por millones los enfermos del estómago que han acudido á la antigua y acreditada **Farmacia Demarchi**, en busca de un alivio para sus sufrimientos, encontrando en este Digestivo la salud, de la cual, muchas veces, habían desesperado.

Su presentación bajo forma de especialidad, responde á la idea de hacer menos gravoso el despacho de una farmacia ya recargada de trabajo, y de extender los beneficios de este gran remedio á aquellos enfermos que por la distancia ú otra causa no pueden llegar hasta nosotros. De esta suerte dirigiéndose á cualquier farmacia acreditada podrán encontrar el **DIGESTIVO DEMARCHI** en las condiciones mismas como si lo adquirieran en nuestra casa directamente.

El uso del digestivo no puede ser perjudicial en ningún caso; ayuda la digestión hasta á los estómagos más robustos: su empleo es fácil y deberá sujetarse á las instrucciones que lleva cada caja.

Nombre de algunos de los médicos que nos han favorecido con su opinión favorable sobre la composición y los resultados conseguidos con

✱ EL DIGESTIVO DEMARCHI ✱

Doctor T. Botto, médico primario del Hospital Italiano.—Doctor M. Carnevali, Cangallo 1522.—Doctor Alberto Cesarani, Rivadavia 1515.—Doctor Bernardino Stagliano, médico interno del Hospital Italiano.—Doctor A. de Focatis, Chacabuco 1151.—Doctor Fed. Vetere, médico del Hospital Italiano.—Doctor L. Gonella, médico del Hospital Italiano.—Doctor T. Dorucci, Bolivar 1131.—Doctor B. S. González, Brown 1081.—Doctor A. Galdi, Estados Unidos 656.

DEPÓSITOS:

Droguería de la Estrella
215-DEFENSA-215

Droguería del Indio
1511-CALLE RIVADAVIA-1519
BUENOS AIRES

Droguería del Águila
848-Calle SAN MARTIN-848
ROSARIO DE SANTA FE

Roch, Capdeville Jahn y Cía.
Cerrito, 267 — MONTEVIDEO

IMPORTANTE.—Las casas depositarias arriba mencionadas mandarán **libre de porte y gratis** á quien lo solicite, el «**TRATADO DE LAS ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO Y DE SU CURACIÓN**», conteniendo muchos consejos útiles para los enfermos del estómago.

Los automóviles eléctricos en el cuerpo de bomberos de París

Hasta hace muy pocos años, el cuerpo de bomberos de París se encontraba, en cuanto á su material de apagar incendios y de salvar personas ú objetos, en un estado de gran inferioridad con respecto á los de Inglaterra y Estados Unidos; pero ahora, en poco tiempo y gracias á una jira hecha por su jefe en las principales ciudades inglesas y norteamericanas, está en situación de no envidiar nada á sus émulos de aquellos países. Más aún en algunas cosas les supera, como por ejemplo, en el juego completo de vehículos automóviles eléctricos que acaba de completar. Es el material «de partida» más rápido que se pueda construir. Se compone de tres carros: el furgón, la bomba y la escala. El furgón, que fué construído antes que los otros dos, transporta á los zapadores y el material de primeros socorros: escalas, cuerdas, hachas; detrás hay un cabrestante, en el cual están enrollados 240 metros de mangueras de tela. Este furgón, que funciona desde hace cerca de dos años en el cuartel central de los bomberos de París, situado en la calle del Chateau-d'Eau, ha dado excelentes resultados, por lo cual se ha construído otro últimamente y está en servicio en el cuartel de la calle Malar.



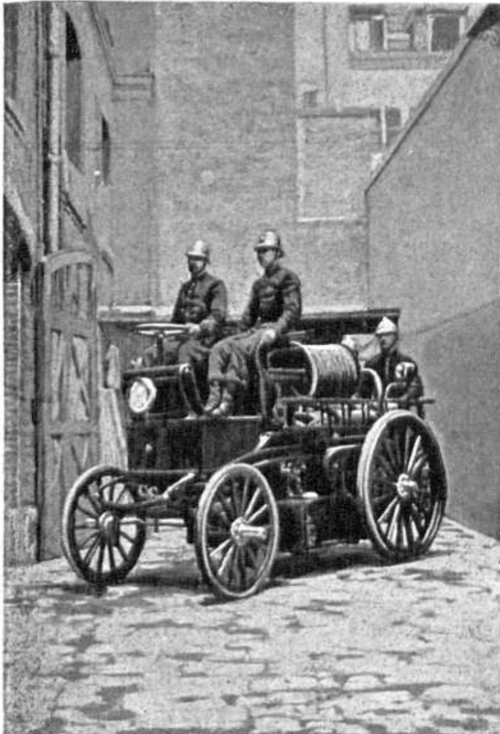
LA ESCALERA AUTOMÓVIL

Pero los esfuerzos de los ingenieros tendían, sobre todo, al mejoramiento de la bomba.

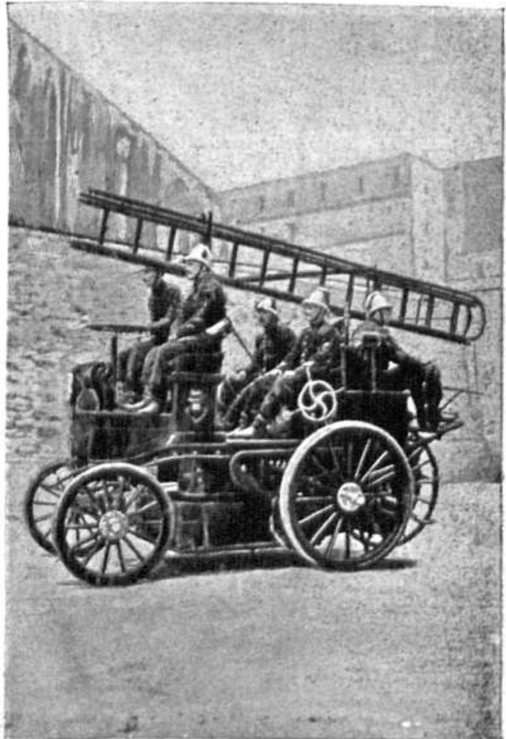
En los Estados Unidos, la bomba automóvil de vapor daba buenos resultados, pero la presión no era suficiente hasta después de tres ó cuatro minutos. El ácido carbónico líquido, empleado en varios países, especialmente en Alemania, tampoco daba la solución del problema. La presión era sólo momentánea y, además, disminuía á medida que, al escaparse el agua, el gas carbónico ocupaba un espacio más considerable. Solamente la electricidad podía resolver esa cuestión, y á ella recurrió el capitán Cordier, del mismo cuerpo de bomberos, dibujando los planos de la bomba y dirigiendo su construcción, lo que hizo igualmente con el furgón. Ahora, el cuerpo de zapadores bomberos de París, posee la bomba más rápida y más perfeccionada del mundo entero.

Los cuatro hombres que manejan la bomba están, noche y día, listos para salir al oir la primera señal, y como los acumuladores se encuentran siempre con su carga máxima, la partida se efectúa en quince ó veinte segundos: el tiempo necesario apenas para saltar arriba del vehículo y abrir las puertas.

La escala automóvil, la última pieza construída, en uso ya en el cuartel de la calle Malar, ha venido á completar el material. Ninguna modificación se ha hecho á la escala, propiamente dicha, á la cual *llevan* en peso las ruedas, en vez de arrastrarla: por consiguiente, la inclinación es menos prolongada y el transporte se hace más fácil. Para bajar la escala de su tractor, se han dispuesto, á cada lado del vehículo, rieles que forman plano inclinado. La operación se realiza en pocos segundos.



LA BOMBA AUTOMÓVIL



EL FURGÓN AUTOMÓVIL

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR | JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR | MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO IV | BUENOS AIRES, 20 DE JULIO DE 1901 | N.° 146

El nuevo ministro de Instrucción Pública

Después de laboriosos trabajos preparatorios, de conferencias con el presidente, de idas y venidas, de dudas y vacilaciones, el doctor Juan E. Serú se ha hecho cargo de la cartera de instrucción pública.

El nuevo ministro no es un novicio en la vida pública, y sus discursos en la cámara y los proyectos por él presentados, le han hecho destacarse entre el montón de representantes de tierra adentro, muchos de los cuales creen en el sabio pensamiento: «si la palabra es plata, el silencio es oro».

Tiene el señor Serú un aspecto frío y displicente, cachaciento según otra expresión con que también se le caracteriza; pero esa fachada no se compadece bien con el verdadero interior del edificio,—pase la comparación arquitectónica.



DR. JUAN E. SERÚ

El nuevo ministro de instrucción pública asegura no tener programa, y se limitará por ahora á hacerse cargo de los proyectos existentes. En el ramo de justicia hará lo propio, lo que no es mucho comprometerse con declaraciones anticipadas. Pero su primera medida, como sucesor del señor Magnasco, ha sido destruír una parte de la labor de éste, suprimiendo el horario discontinuo en las escuelas, lo que no sabemos si estará conforme con los progresos de la pedagogía, pero lo que seguramente le será agradecido por los muchachos, en estas mañanas frías de invierno.

Dícese también que el nuevo ministro de instrucción pública desea estudiar con detenimiento los planes de enseñanza, hoy vigentes, lo que permite suponer que en no largo plazo le veremos poner la mano en esa enorme tela de Penélope, que todos se empeñan en tejer y destejer.

La fiesta en el Hospital de Alienadas

Ante una escogida y numerosa concurrencia, que dió así los atractivos de una fiesta social á lo que era una solemnidad científica, inauguróse el domingo el pabellón de anatomía patológica, en el Hospital Nacional de Alienadas, del que ya tendremos ocasión de ocuparnos más extensamente.

En dicho pabellón se hallan: el anfiteatro, donde el doctor Tedeschi debe dictar sus cursos libres; la sala de autopsias y anatomía; la destinada á la bacteriología, á cargo del doctor Sívori, y el laboratorio químico.

El arzobispo monseñor Espinosa bendijo el local inaugurado, y pronunciaron algunas palabras alusivas á la inauguración, la presidenta de la Sociedad de Beneficencia y el canónigo D. Luis Duprat.

El director del establecimiento, doctor Antonio F. Piñero, explicó en un elocuente discurso la historia y la importancia del local inaugurado, siendo muy aplaudido.

La concurrencia fué luego obsequiada con un lunch.



SALIDA DE MONSEÑOR ESPINOSA Y DEMÁS INVITADOS

Fot. de CARAS Y CARETAS.

SINFONIA

El número de *cuenteros* va aumentando de un modo alarmante, atribuyéndolo unos al aumento que también se observa cada día en el número de zonzos, y achacándolo otros al creciente desarrollo de la pobreza, musa inspiradora de cuanta fábula creó la fantasía del necesitado.

Pero, sea cual fuere la causa, es lo cierto que hay que usar de la buena fe con mucha cautela, porque en los tiempos que corren es difícil distinguir la palabra que se emplea honradamente, de la que se nos dirige á guisa de ganzúa. Ya muchas personas han puesto en práctica la resolución de no creer en nada de lo que se les dice, llevándola á tales extremos, que se ha dado el caso de ir á anunciarle á un individuo que su esposa acababa de ser mordida gravemente por un gato rabioso, y quedarse tan tranquilo en el club, siguiendo la partida de truco y pensando para sí: «El que me trae esa noticia del mordisco cree que yo me chupo el dedo. Lo que pretendía es que yo me alejara de esta reunión para sacarme plata so pretexto de habérsele demorado un cobro ó tener á la suegra con tos convulsa».

Contrasta esta incredulidad exagerada con la supina candidez de esos sujetos para quienes son verosímiles todas las historias y seres caídos del cielo todos los que se acercan á decirles:



—Señor, su dulce caída de ojos y la expresión bondadosa con que acabo de verle estornudar, me revelan que es usted un hombre de corazón sano, de sentimientos altruistas y soltero.

—¡Caramba! ¡Pues ya es adivinar!

—¡Oh! Las almas nobles se descubren en seguida; lo que sucede es que cuesta hallarlas, porque no abundan y se lo explica el hecho de ser usted la primera persona honrada que encuentro después de dos años que llevo buscándola por el mundo, con el objeto de confiar á su cuidado la educación de una niña que tengo y que no sé qué hacer de ella, ni de los cincuenta mil pesos oro que la legaron sus padres. ¿Quiere usted hacer el favor de quedarse con la niña y con los cincuenta mil pesos?



—¿Pero, dónde los tiene usted?

—A la niña la he alojado provisoriamente en casa de un matrimonio, que ella es planchadora y él *motorman*, pero que no tiene hijos, y el dinero lo llevo aquí, en esta valija, temeroso de que me lo quiten en el hotel donde me hospedo. Hágame el servicio de aceptarlo y luego le mandaré la criatura, por un mensajero ó por el mismo *motorman*. Sólo necesito que me deje usted en garantía siquiera un diez por ciento de la suma que le voy á dar en efectivo, para asegurarme contra la pérdida total de ella, que implicaría el desamparo completo de la niña.

Y el hombre de la dulce caída de ojos, deja caer con igual dulzura los pesos en las garras del que le descubrió al truista soltero.... y otario.

Otras veces el cuentero es un mozo de bigote retorcido á tenacilla, chaquet de buen corte, rico alfiler de corbata con una perla del tamaño de un maní, guantes color de tórtola viuda, y pronunciación marcadamente gringa, quien se presenta á los papás de una joven muy chata y algo torcida de hombros, pero con buena dote.

—¿Conque es usted el caballero que se interesa por Fabiana?—comienza por decirle el padre, conocedor de sus pretensiones.

—Sí, señor; me tiene cautivado y vengo á poner á sus pies mis blasones y mi fortuna, juntamente con mi corazón.

—¡Ah! ¿Es usted noble y rico?

—Una barbaridad. Mire usted: por parte de madre me corresponde un marquesado, y por la línea paterna tengo entre mis ascendientes tres ministros, siete generales de división y un camarlengo de Su Santidad.

—Y su familia ¿reside en Buenos Aires?

—No, señor: se ve en este momento obligada á vivir en Escocia, porque una tía mía se quedó anémica de un susto y la recomendaron los médicos que se fuese á un país donde hubiera mucho bacalao, para tomar el aceite; pero vendrá á mi boda, si Fabiana consiente en unirse á mí y ustedes no se oponen á que sea la futura marquesa de Mirlo-hiposo.

Los papás se apresuran á concederle la mano de Fabiana, el matrimonio se realiza, y á los pocos meses se descubre por un exhorto venido de Europa, que el blasonado joven era un dependiente de relojería fugado de Bremen con varios cronómetros que le habían llevado á su patrón para componer.

También sigue encontrando gente crédula el cuento del tesoro enterrado, siendo frecuente ver á más de un infeliz llorando la pérdida de sus ahorros después de haberse estado días y días haciendo hoyos al pie de los árboles que le indicaba un plano.



Pero, ¿qué mucho que á las personas sencillas las engañen los cuenteros, si hasta el mismo Emperador de Alemania acaba de ser estafado por ese sistema?

Nada menos que tres millones y pico de pesos oro le robó un tal Sandén, haciéndole el cuento del 20 % de ganancia.

No sabemos cómo anda de creencias religiosas el Kaiser, pero presumimos que después de ese malón llevado á su fortuna, no va á volver á pisar ninguna iglesia, temeroso de encontrarse entre los santos á Sandén, apellido que lleva impropiamente el tal sujeto, porque, dada su inclinación á la rapiña, en lugar de San-dén debería llamarse San-quiten.

Dib. de Sanuy.

EUSTAQUIO PELLICER.

Fallecimiento del presidente Errázuriz

El presidente de la república de Chile, doctor Federico Errázuriz, falleció el día 12 del corriente mes, en Valparaíso, á las seis y media de la tarde. Su muerte fué rápida, llegando así á su esperado desenlace la enfermedad que le aquejaba hace algún tiempo. Media hora antes de exhalar el último suspiro, sintióse acometido de una gran fatiga, permaneciendo aletargado y muriendo sin manifestar dolor alguno.

Su muerte produjo honda impresión en el país vecino, donde era muy estimado, repercutiendo esos sentimientos en nuestra patria, donde también el señor Errázuriz era objeto de respetuosa simpatía, recordándose las condiciones de su carácter caballeresco, su buen sentido en materia de política internacional y los esfuerzos que en todo tiempo hiciera para conseguir el mantenimiento de las relaciones amistosas entre la nación cuya suprema magistratura ejercía, y la República Argentina.

Desde hace meses—tal decíamos en uno de nuestros últimos números—el estado de su salud le impedía dirigir la marcha de los negocios públicos, habiendo entrado á sustituirle el vicepresidente, señor Zañartu.



SEÑOR FEDERICO ERRÁZURIZ

Hijo de don Federico Errázuriz y Zañartu, ex presidente de la república, y de la señora doña Eulogia Echaurren, siguió la carrera de leyes, siendo elegido diputado á los 21 años. Ministro de la guerra con Balmaceda, partió para Europa después de la revolución de 1891, y desempeñó más tarde el ministerio de Justicia.

Subió á la presidencia elegido de mancomún por liberales y conservadores y, lo que no es corriente en nuestras democracias, no perdió su popularidad al ocupar tan elevado puesto.

El cádaver del presidente fallecido fué trasladado desde Valparaíso á Santiago, donde fué depositado en el salón de honor del Congreso nacional, hasta el momento del entierro. Una multitud incesantemente renovada visitó la capilla ardiente, llena del sentimiento de respeto que la memoria del distinguido ciudadano fallecido le inspirara.

El día fijado para el sepelio, no pudo realizarse éste. El gran temporal que se desencadenó sobre Valparaíso, impidió que entrasen al puerto los barcos de la escuadra de evoluciones, cuyas tripulaciones debían asistir al entierro del señor Errázuriz, según disposición gubernativa.

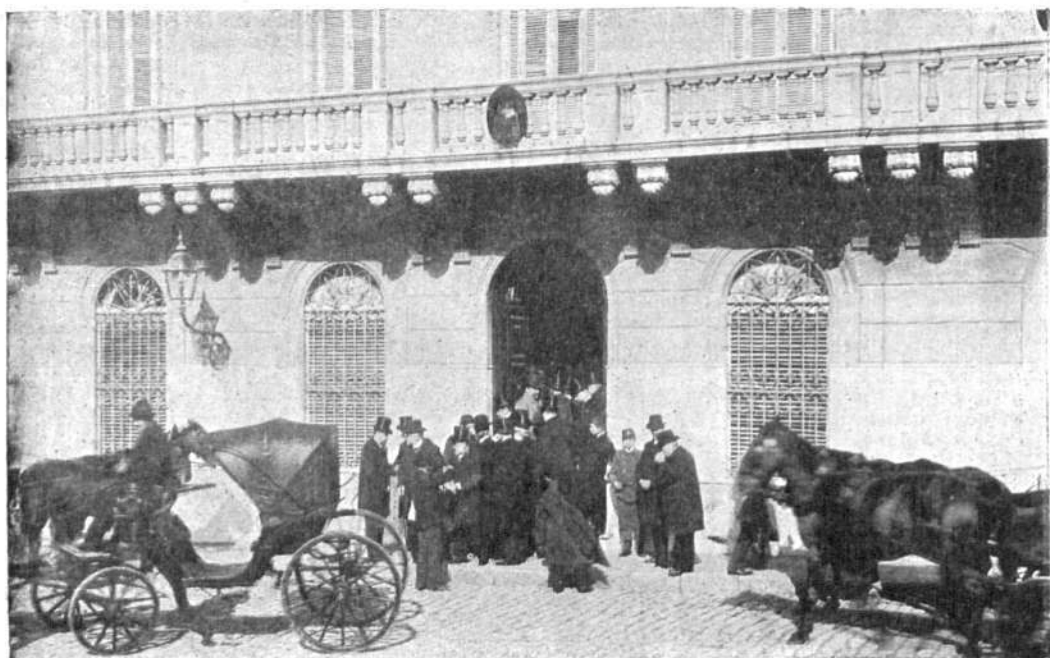


EL DESPACHO PARTICULAR DEL PRESIDENTE ERRÁZURIZ



EL HALL DE LA CASA DONDE HA FALLECIDO

La fiesta de los franceses



LLEGADA DE VISITANTES Á LA LEGACIÓN FRANCESA

Las fiestas del 14 de Julio, conmemoración de la toma de la Bastilla, se han realizado este año con la brillantez y animación acostumbradas. La colectividad francesa de Buenos Aires ha podido por un día suponer que se hallaba de retorno en la patria lejana, pues nuestra ciudad ofrecía el aspecto de un día de fiesta nacional, en los lugares donde la conmemoración se efectuaba, y el entusiasmo, genuinamente francés, en dichos lugares reinante, las conversaciones sostenidas en el idioma del gran Hugo, y las exclamaciones típicas é intraducibles, daban la ilusión, como hemos apuntado, de que efectivamente, si no todo, estaba una parte de «París en América».

El hospital francés, alegremente adornado, recibió la visita del ministro, conde Sala y de varias sociedades, á quienes recibieron los

LA VISITA AL MONUMENTO DE ALSACIA-LORENA

miembros del comité organizador de las fiestas.

Como de costumbre, efectuóse la procesión cívica que saludó á la estatua Alsace-Lorraine, á cuyo pie se detuvieron la sociedad de veteranos franceses, las niñas del Orfelinato Francés y nutrida concurrencia de visitantes.

Además de la distribución de víveres á los necesitados, tuvo lugar otra emocionante escena aunque de carácter distinto, cuando el conde Sala, entregó á los veteranos referidos una histórica bandera que les enviaban sus antiguos compañeros de armas, residentes en Francia. Por la mañana tuvo lugar la distribución de comestibles y por la tarde la procesión cívica y las demás ceremonias, viéndose durante todo el dia el hospital concurrido incesantemente por una crecida cantidad de personas.

El ministro de Francia recibió antes del mediodía, en el edificio de la legación, á la comisión organizadora de los festejos, obsequiándola con una copa de champagne, y por la tarde fué saludado por



LLEGADA DEL MINISTRO DE FRANCIA AL HOSPITAL FRANCÉS

los representantes del cuerpo diplomático extranjero.

La Plaza Eúskara, á pesar de sus grandes dimensiones, quedó convertida en un hormiguero humano, pues la colectividad que estaba de fiesta acudió allí puede decirse que por entero, asistiendo también el conde Sala.

Por la noche, el teatro Victoria, donde se celebraba la función de gala, también resultó pequeño para contener el gran número de espectadores que en él se congregaron.



EL REPARTO DE VÍVERES EN EL HOSPITAL FRANCÉS

El palco oficial hallábase ocupado por el ministro de Francia, el ministro de relaciones exteriores doctor Alcorta, el ministro de marina capitán de navío Onofre Betbeder, el señor Alejandro Grejer, encargado de negocios de Rusia, el señor Ledengack ministro de Bélgica el almirante Daniel Solier el doctor Jaime Llavallol y el secretario de la legación de Francia señor Pablo Vigne. Los más distinguidos representantes de la colectividad francesa ocupaban localidades, y veíase también en el teatro á familias conocidas



EL REPARTO DE ROPAS EN EL «BON MARCHÉ»



BANQUETE EN LA SOCIEDAD «ENFANTS DE BERANGER»

de nuestra sociedad, y algunos funcionarios públicos, entre los que figuraban el jefe de policía, doctor Beazley, el secretario doctor Mujica y el presidente del concejo deliberante doctor Zorrilla.

Principió la función entonándose la Marsellesa, cuyos acentos inspirados causaron la honda impresión que esa canción produce siempre en los oyentes, y luego se representó la ópera cómica titulada «Le jour et la nuit».

En el Club Francés y otros centros sociales, los bailes y tertulias viéronse muy concurridos, lo propio que el teatro Odeón y el Casino.

Como recuerdo de la celebración de la fiesta, los presidentes de las sociedades francesas de Buenos Aires dirigieron una comunicación al presidente Loubet por intermedio del conde Sala, haciendo votos por la grandeza de la patria y saludándole en nombre de la colectividad francesa de nuestra capital.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Bodas de plata de los esposos Chevalier-Boutell

Celebrando sus bodas de plata el señor Chevalier-Boutell efectuó un viaje interesante hasta Chile, y queriendo asociar lo útil á lo agradable, el distinguido viajero organizó á su regreso una conferencia en el Prince George's Hall, á beneficio de la Sociedad Inglesa de Lomas.

El acto fué una verdadera fiesta social, pues acudió numerosísima concurrencia. El conferenciante hizo una animada descripción de su viaje, partiendo desde su casa en Lomas de Zamora, y á medida que hablaba presentaba fotografías de paisajes, tipos, edificios, costumbres, proyectadas sobre un lienzo blanco de 11 metros cuadrados. El éxito más lisonjero obtuvieron las proyecciones luminosas, y el público, encantado por ellas y por la palabra fácil y elegante del señor Chevalier-Boutell, pasó horas de verdadero esparcimiento del espíritu, realizando de imaginación un viaje que indudablemente es más lindo que en la realidad, desde el momento que carece de inconvenientes y molestias. La excursión desde Lomas de Zamora hasta Concepción, resultó muy entretenida, y tenemos entendido que será repetida próximamente, también con fines filantrópicos.



LOS ESPOSOS CHEVALIER-BOUTELL EN 1876



LOS ESPOSOS CHEVALIER-BOUTELL EN 1901

LA MAGDALENA

Descendiendo el erial desfiladero,
La hueca calavera bajo el brazo,
Para beber del agua del ribazo,
Sigue la Redimida *su sendero*.
El Rey de las Tinieblas, traicionero,
Que fragua á su virtud, pérfido lazo,
Pliega sus alas, en inmundo abrázo,
Y se transforma en noble caballero.
—Ven, bella entre las bellas: *un tesoro*
Conservo intacto en mis Palacios de Oro,
Y á adornar tus encantos lo destino;
Ven, que gozando olvidarás tu pena;
Serás la Reina allá.....
La Magdalena
Tornó la faz y prosiguió el camino.

AGUSTÍN ENCISO

Dib. de Villalobos.

Villalobos

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

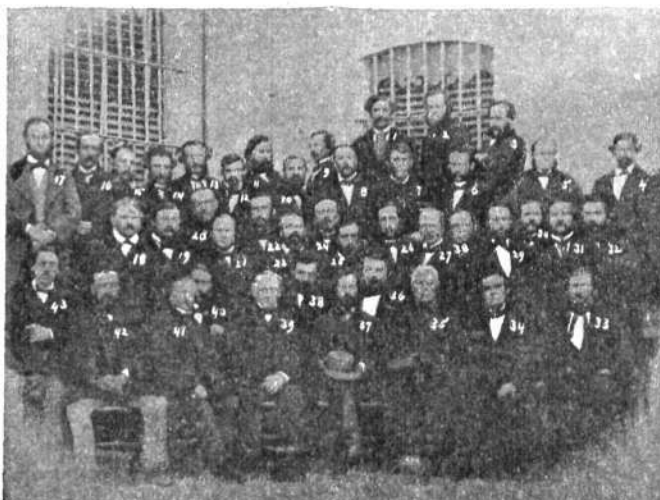
Doctor JUAN E. SERÚ, POR CAO



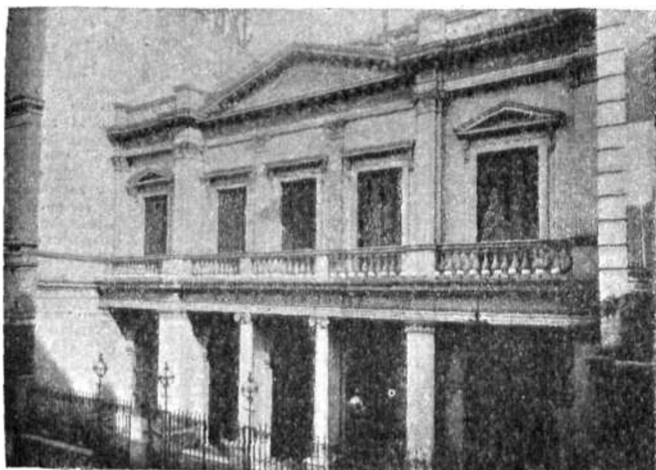
Es el encargado de la instrucción pública
cuyo ministerio desempeña ya
y á la expectativa se oye en la república
á unos:—¡Qué Serú!—y á otros:—¿Qué será?

47.º aniversario de la fundación de la Bolsa

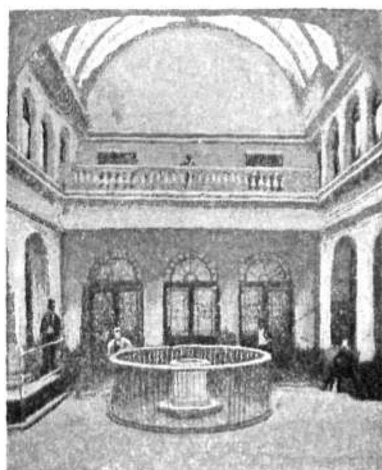
La Bolsa de Comercio de Buenos Aires, tan ensalzada por los unos, tan vilipendiada por los otros,—causa visible de fortunas casi fantásticas en tiempos de agiotaje soberano, y de *ruinas* novelescas cuando el pánico, como una suestada de agosto, ha barrido los títulos, las cotizaciones, los papeles azules de la *riqueza escrita*, llevándose esperanzas y cosas alegres en el krack inolvidable, — es institución de abolengo, y, con un grupo de otros instrumentos económicos gran barómetro de nuestras peculiaridades ambientes en ese mundo comercial, nervioso, irritable, consentido, dispuesto á todas las audacias é inaccesible á todas las sorpresas, que, como á país joven, nos caracteriza y nos arrastra.



LOS FUNDADORES DE «EL CAMUATÍ», PRIMERA BOLSA DE COMERCIO QUE HUBO EN BUENOS AIRES



FRENTE DE LA ANTIGUA BOLSA



INTERIOR DE LA ANTIGUA BOLSA

Si en determinadas épocas de nuestro desenvolvimiento, hemos merecido ser considerados como «los yankees» de Sud América, es indudable que el foco de tanta gallardía atropellada, —esparcida al interior del país en las mil formas de la *especulación*,—se hallaba en ese hervidero del Palacio de la plaza de Mayo, cuyos tres pisos insolentes, llenos de ruído, desbordaban locura y una fe asombrosa que contaminó á burgueses y magnates, trastornando todas las *nociones* en la República y á través de los mares.

Humildes, como los de cualquier grande, fueron los comienzos de este coloso argentino.

Aún hay quien recuerda el «*Camuatí*», el modesto escritorio bautizado por un chusco con tan profético apodo como que «colmenar» y de los más rumorosos, iba á ser con el tiempo tal conjunto abigarrado de abejas humanas, agitándose en el vaivén de las transacciones.

Vivos están de los 43 retratados, los eternos jóvenes Juan Manuel de Larrazábal, Miguel E. Becar y Rafael Higimbotham, activísimas «abejas» de entonces...

El nombre del comerciante Achinelly se halla ligado á las primeras manifestaciones bursátiles señaladas en Buenos Aires.

En 1846, durante el dominio de Rosas, que tan desastrosamente debía concluir después con el audaz, concurrían los corredores al escritorio de Achinelly, situado en la calle Florida, donde hasta hace poco estuvo el bazar de Manigot. Ejecutado por la mazorca el infeliz iniciador, las *reuniones* se transfirieron al despacho de don Federico Massof al lado de la casa que hoy forma el pasaje Roverano, y como la concurrencia aumentara siempre, pareció imprescindible constituir una sociedad, que se instaló luego en la misma calle Victoria, propiedad de Irigoyen, donde se halla el citado Pasaje. Sobrevino entonces un incidente ruidoso que disolvió aparentemente la *asociación*. El gobernador Rosas había prohibido las transacciones en oro para evitar la *depreciación* del papel moneda. Los corredores se resistieron y fueron reducidos á



LA CASA DE MANIGOT DONDE ESTUVO INSTALADO «EL CAMUATÍ»



LA FACHADA ANTIGUA DEL ACTUAL EDIFICIO DE LA BOLSA



LA FACHADA MODERNA DE LA BOLSA

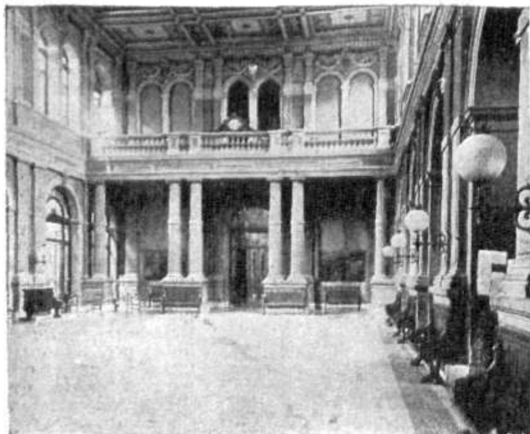
prisión; pero gente ágil y de espíritu —bien pronto hallaron el medio de burlar la consigna dictatorial utilizando las preeminencias de que gozaban los extranjeros. Al efecto el corredor francés E. Lorceau, por cuenta de todos, alquiló en la calle Piedad una casa de la familia Frías, donde, pudiéndose proseguir en paz los negocios, se dictó el primer reglamento escrito. Instalada luego en la calle Victoria —donde después estuvo la imprenta de «La Pampa» y hoy la droguería de Cranwel,—la vemos más tarde de nuevo perseguida y casi disuelta, abandonar su local de la calle Piedad junto al Bazar Colón para tener una existencia efímera en los últimos años de la dominación de Rosas, pues que sólo se reunían algunos corredores en casa de Real de Azúa, plaza 25 de Mayo, cuyo terreno forma parte actualmente de la nueva Bolsa. A los pocos días de la batalla de Caseros, con el despertar de la vida nacional, resurge la institución. Provisoriamente albergada en un almacén de las calles Piedad y Reconquista, donde hoy se alza el palacio del Banco Alemán Trasatlántico, se trasladó enseguida á la casa de Haedo calle San Martín. Allí permaneció hasta refundirse en la «Sociedad de la Bolsa de Comercio».

El *Camuati* se titulaba «Sociedad Particular de Corredores» siendo noventa y dos sus miembros, en que figuraban veintinueve corredores de número. Todo resultó pequeño y rudimentario hacia 1854, en cuyo mes de julio el día 10 118 personas reunidas en el Tribunal de Comercio echaron las bases de la «Bolsa», incluyéndose en ella la antigua sociedad. Constituída la primera Cámara Sindical con nombres como don Felipe Llavallol, Daniel Gowland, Francisco F. Moreno Juan Monasterio, Félix Pico y Manuel Biedma siendo suplentes los señores Bornefeld, Martínez de Hoz, Casares, Lynch, de la Serna y Sorondo, pudo finalmente instalarse el 1.º de Diciembre en la calle San Martín, en propiedad del general de ese nombre, que hoy ocupa la librería de Peuser. Pero esto no era suficiente. Había que pensar en edificio propio. El año 60 la sociedad poseía un capital de 358 020 $ moneda corriente y contaba con 459 miembros. La Cámara Sindical fué autorizada para buscar terreno adecuado, y el 28 de Febrero de 1862, el gobernador de la Provincia, Gral. Bartolomé Mitre, auspiciaba con un gran discurso la inauguración del edificio —el mismo de la actual Caja de Conversión—construído por el ingeniero Hunt, «vencedor de Cepeda y de Pavón», como le llamaba «La Tribuna», porque había tomado parte en ambas memorables batallas.

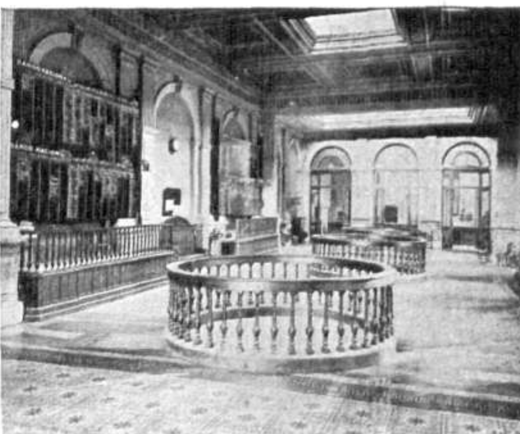


LA SECRETARÍA

Se empieza entonces á diseñar la fisonomía de la



EL SALÓN



LA RUEDA



SR. CARLOS M. HUERGO
Presidente de la Bolsa



D. MIGUEL E. BECCAR
Fundador y ex Gerente jubilado de la Bols



SR. EDUARDO B. LEGARRETA
Ex Presidente

verdadera Bolsa La especulación—modesta para las opulencias de más tarde, pero audacísima relativamente á la época—surge apuntando al porvenir No se cotizaba otra cosa que oro, cédulas hipotecarias, provinciales y acciones del Banco Nacional Campo tan reducido bastó á los Lezama, y más tarde á Castells, á Healy y á otros, para destacarse maestros en el difícil arte del agio, contrastando con la parsimonia de los Esnaty, Pecú, Correa, Muzz Welly, Mackinley, Alvear, Carminatti, Martínez, Lumb, Varela, Frangenheim, Gandulfo Schlieper Fernández Balbín y Serna, etc. que se debatían entre el toma y daca de 1/16 ó 1/32 más ó menos, para vender ó adquirir un cambio por cuenta de tercero,—mientras en la rapidez de *operaciones, cimentaban cualidades* que muchos de ellos desplegaron luego como administradores de la cosa pública.

Pero, se comprende, en este *organismo* pletórico de nuestra Economía que á su vez el moderno edificio resultaría pequeño A raíz de 1880, aclarado el horizonte, la nación desbordaba fuerzas. El fiel barómetro marcó exactamente la presión, y se puso manos á la obra. Liquidada con ganancia la «Vieja Bolsa», se constituyó la actual el 5 de Febrero de 1883 con duración de 30 años prorrogables. 490,000 pesos fuertes formaban su capital, que en 1899 llegó á 770.000 nacionales, dividido en acciones de 100 $, atribuyéndose la diferencia á que dos años después de habilitado el nuevo local, ya en 87, se le consideró estrecho, adquiriéndose entonces un terreno *contiguo*, lo que, *dice el señor Barbagelata, «si no le dió* todas las comodidades que en esos años de especulación y movimiento hubiera necesitado, se salvaron por mucho tiempo sus más precisas condiciones».

El 7 de Septiembre de 1885 la iniciativa de Lumb, Basualdo y Malcolm, recibía un espléndido coronamiento El palacio de las calles 25 de Mayo, Rivadavia y Piedad, era digno templo de Mercurio levantado por Buschiazzo y Marsini. La Sociedad de Beneficencia consagró el hecho el 14 de Agosto con un suntuoso baile...

Cuando se habla de la Bolsa, nombres acontecimientos y recuerdos se agolpan: esta institución se halla ligada á la vida nacional.—En 1886 empezó una marea enloquecedora de especulación, y el gobierno quiso intervenir; intervino en realidad el 87, imponiendo un impuesto de 1/2 por mil á las operaciones realizadas. La asamblea de socios resolvió no pagarlo: estalló el conflicto, que se solucionó gracias al tino del inolvidable Legarreta. Pocos años después el ministro Varela creyó salvar al país con una ley dictada á su iniciativa, prohibiendo las operaciones á plazo.—La *época* más característica y curiosa de nuestra Bolsa fué 1888 El mes de Junio, mes de liquidación, de pánico indescriptible, *todavía se conserva* en la memoria de los *corredores* con la silueta de Schweitzer, el gerente del Banco Constructor, cuyas acciones depreciadas en días, en horas precipitaron el derrumbe En 22 millones de pesos se aprecia la desvalorización causada por el krack, sin contar los 13 millones perdidos en el arrastre de las acciones del Banco Nacional, muelles de las Catalinas, muelles y depósitos de La Plata, crédito real, cédulas hipotecarias nacionales y provinciales, etc ..

Ah! la Bolsa! la Bolsa! Ella marcó entonces el extravío de toda la nación lanzada estupendamente á la conquista del progreso, movida por una locura de que no hay ejemplo en nuestros anales. La *literatura* ha recogido ese momento histórico de nuestro país. Lean «La Bolsa» del querido Julián Martel, los que quieran sentir «la *sensación*» de aquellos años de *demencia colectiva*.

Todo eso ha desaparecido. Al celebrarse el 1.° de Julio el aniversario de la institución, ni Seltún ni Carminatti ni *Schweitzer*... *El país se* rehace, y la Bolsa, el barómetro, señala trabajosamente esta etapa de expectativa y de labor real La experiencia acumulada «los tiempos duros», han asentado el juicio del varón provecto...

Imposible terminar sin una mención especial de las «columnas» de la casa, empezando por los sobrevivien-



SR. CARLOS M. SCHWEITZER



SR. JOSÉ CARMINATTI



SR. LUIS CASTELLS



SR. RAFAEL HIGHIMBOTON
El más antiguo corredor



DR. CARLOS T. BECÚ
Antiguo corredor de la Bolsa



SR. JUAN MANUEL LARRAZÁBAL
Antiguo corredor de la Bolsa



PRIMERA PÁGINA DEL ACTA DE FUNDACIÓN DE LA BOLSA

tes del *Camuatí*, que ya hemos nombrado, Larrazábal, Highimboton y Beccar. Recordemos también al señor Ramón Otárola, el cambista más antiguo de Buenos Aires, á quien la Bolsa le quitó una bonita fortuna—y no olvidemos á Clemente Cavalini, el billetero que ha perdido más dinero vendiendo al fiado; á Pedro Corti, decano de los porteros; al cobrador Rogelio Somoza, ni á doña Joaquina, popularísima vendedora de diarios y billetes de lotería.

Los corredores que formaban el «Camuatí» y que son los que presentamos en grupo, eran, comenzando por el primero que está de pie á la izquierda, los señores Juan Hughes, Manuel V. Muñoz, Mariano Irigoyen, Bernabé Figueroa, Rafael Highimboton, Eduardo Didtborn, Francisco J. Reynolds, Carlos Riafrecha y Fuertes, José Joaquín Suárez, Ricardo B. Mascetield, Mariano Amézaga, Carlos S. Tidblom, J. S. Soler, Luis Lenzi, T. Méndez, J. J. Egg, David Krustich, Amadeo Reboul, Adolfo Bonks, Félix Udaeta, Miguel Darragueira, Andrés Leguineche, Lorenzo Patrón, José de Carabassa, Addison Dorr, Luis Winter, José María Lawson, Roberto Lawson, Francisco E. Miró, Juan Antonio Agrelo, Miguel E. Beccar, Federico Rubio, Carlos Bader, Eduardo von Fowinkel, Mariano de Espina, Pedro Duval, Bartolomé Foley, Juan Manuel Larrazábal, Francisco Basail, Wilson Jacobs, Dionisio B. Massias, Antonio Carvalho y Cándido Plaza Montero. Estos nombres de los primeros bolsistas de Buenos Aires merecen conservarse siquiera sea como un recuerdo de una época comercial en que las gentes no tenían ni el derecho de disponer de sus caudales por más que su apariencia gozaran de las más amplia y de la más completa libertad. Las operaciones comerciales de aquel tiempo no eran seguramente las de 1888 á 1889 en que los reyes de la Bolsa eran Seltun, realizando operaciones en títulos por valor de un millón de pesos nacionales, Castells, operando con millones sobre el precio del oro, Schweitzer, llevando las acciones de sus empresas á tipos fabulosos, y centenares de otros que en horas se improvisaban millonarios, pero en la esfera reducida eran de influencia decisiva.

El «Camuatí» daba el precio del oro y ello equivale á decir que fijaba su valor real á toda la producción agrícola y ganadera del país. De ahí era el cuidado que con la Bolsa naciente y sus operaciones tuvieron los gobiernos locales y de ahí las persecuciones de que se hacía víctimas á los que comerciaban con el oro, siempre que lo hicieran escapando á la influencia tutelar de los poderes oficiales.



SR. RAMÓN OTÁROLA

El cambista más antiguo de la Bolsa



SR. PEDRO CORTI

El portero más antiguo de la Bolsa, jubilado actualmente.

SEGUNDA Y ÚLTIMA PÁGINA DEL ACTA DE FUNDACIÓN

Nuestra Bolsa de Comercio ha sido siempre, además de «Camuatí» en que se ha elaborado buena y sabrosa miel campera, Avispero, del que han partido recios ataques en montón á todo el que ha osado perturbar su quietud.

En todas nuestras agitaciones políticas, la Bolsa de Comercio ha sido núcleo de resistencia á todas las imposiciones, y en ella han encontrado siempre los revolucionarios más seguro amparo. Ella es opositora al gobierno, por temperamento. En 1874, en 1880 y en 1890 los bolsistas han sido los primeros agitadores.

Se recuerda aún aquellos sucesos de 1880 en que alistados en el partido que creía que Buenos Aires federalizada era Buenos Aires perdida para la civilización, atronaban las calles con su manifestaciones estruendosas que Avellaneda apaciguaba con un discurso.

—Son niños grandes los bolsistas, decía el inteligente orador y estadista, y gustan como los chicos de que les cuenten un cuento!

Para todos, nuestros saludos, y en especial á la Bolsa, cuyos 47 julios son tranquilos...



SR. ROGELIO SOMOZA

El cobrador más antiguo de la Bolsa



DOÑA JOAQUINA

La popular vendedora de billetes de lotería en la Bolsa



CLEMENTE CAVALINI

Vendedor de billetes de lotería en la Bolsa, desde hace 17 años.

¿Y porqué no ministra?

Ya que tanto le ha costado
á nuestro actual presidente
completar su ministerio,
¿cómo es que no habrá pensado
(y no en broma, sino en serio)
en pedir á la mujer
que ésta quisiera ejercer
de secretaria de estado?
Los señores congresales
ó señores congresistas,
(que así llaman á los tales
clásicos y periodistas),
padres de la patria son.
Por lo tanto, si subieran
al gobierno las mujeres,
madres de la patria fueran,
con razón.
¿Qué diversos pareceres
sostenían
sobre la unificación?
O ¿que al pueblo le aburrían
y provocaban quizás
alguna revolución?
Pues así los descontentos
probarían
que de madre se salían.
¡Nada más!
Hallaríanse á docenas,
mas que á docenas, á cientos,
candidatas,
que serían todas buenas
y bonitas y baratas.
¡Qué ministras de instrucción
soberbias, á no dudar,
lograríamos tener!
Porque, ¿quién puede enseñar
lo que enseña la mujer?
Tendríamos un montón
de damas, cuya hermosura
por todos es alabada
y á quienes la «complicada»
cartera de Agricultura
que á un hombre le vuelve loco,
lo mismo que un guante viene,
ya que para la que tiene
«buena planta» eso es muy poco.
En Guerra, ¡no hay qué elegir!
cualquier suegra ha de servir;
y en Marina no hay que hablar:
muchas se pueden hallar
que sepan ir «viento en popa»,
«nadar y guardar la ropa»
ó manejar diestramente
la *aguja* de marear
y así sucesivamente.
Pues, ¿y para el Interior?
Elegir no es necesario
ni es nada de extraordinario,
no, señor,
hallar especialidades,
que las interioridades,
conozcan del vecindario
lo mismo que el Exterior.
Formado así el ministerio,
Roca célebre se haría
en uno y otro hemisferio,
pues si la gente sabía
que celebrar conseguía
acuerdo de gabinete,
gritaría:
—¡Ese es un hombre sin par
y hallar otro es al cohete!
Y algún marido diría:
—¡Oh estadista singular!
Digno de admiración eres,
ya que con tantas mujeres
has logrado celebrar
acuerdo, en un solo día,
¡y yo no consigo estar
de acuerdo ni con la mía!

LUIS GARCIA.







Dib. de Castro Rivera.

Los náufragos de Malvinas y los del «Munster-Castle»

Las nuevas que habían adelantado los telegramas, referentes á las novedades ocurridas en el viaje del transporte «Guardia Nacional», habían excitado la curiosidad de Buenos Aires, y muchas personas, el domingo por la tarde, dirigiéronse á visitar dicho barco al tener noticias de que había amarrado al malecón Este del dique número 4.

A bordo del «Guardia Nacional» hallábanse los náufragos recogidos por éste en los mares del Sud, en condiciones tan dramáticas, que explicaban el interés ó la piedad de la gente, deseosa de conocerlos.

Dicho barco de nuestra armada no se ha limitado á traer como un paquete cualquiera trescientos ochenta y siete pasajeros, los que, á decir verdad, han venido un poco apretados, *pero contentos:* sino que ha prestado algunos humanitarios servicios, salvando á varios náufragos de una muerte probable, lo cual explica bien las felicitaciones que del ministro de marina ha recibido el teniente de navío Ezequiel J Guttero, comandante del «Guardia Nacional».



LOS NÁUFRAGOS NEWMAN, PADRE É HIJO, Á BORDO DEL «GUARDIA NACIONAL», EL TRANSPORTE QUE LOS RECOGIÓ.

En la isla de los Estados fueron recogidos los veintinueve tripulantes de la fragata «Munster Castle», que el 20 de Mayo había naufragado en la isla de Año Nuevo. De ese modo iban algo más estrechos los pasajeros de la nave argentina, pero nadie se quejó, y, por el contrario, todos se sintieron satisfechos de ver libres ya de peligros á algunos semejantes, que en tan grave situación habían encontrado.

Pero no terminaron aquí las sorpresas de los viajeros porque á los dieciséis días de lo ocurrido, avistóse, entre cabo Raso y Camarones, un bote que navegaba á vela y que, cualquier aficionado á las novelas de aventuras, hubiese creído tripulado por piratas, pues tenía enarbolado un paño negro.

El «Guardia Nacional» detuvo su marcha; pero el bote, en vez de acercarse, viró de bordo. El coman-

EL CUTTER NÁUFRAGO Y SUS TRIPULANTES TAL COMO LOS ENCONTRÓ EL TRANSPORT «GUARDIA NACIONAL»

dante Guttero observando después que el tripulante de la pequeña embarcación levantaba en brazos un niño, trató de ponerse al habla con él.

Recogidos los nuevos náufragos, pues tales resultaron, súpose su historia, y la narración de las vicisitudes por que habían atravesado hasta que el «Guardia Nacional» los salvó, causó la emoción general, como también la causó en Buenos Aires al conocerse la odisea de Federico Newnan y su hijo Frederick, nombres de los salvados.



CÓMO NAVEGABAN NEWMAN Y SU HIJO

El 5 de Mayo Newman, que estaba ocupado en trasladar su familia desde Evelyn Seal á Stanley, puntos de las Malvinas, vió cómo su bote, en el que se hallaba con Frederick, era arrebatado por un golpe de mar.

Newman, de oficio carpintero, tiene muy poco de marino y debió limitarse á esperar angustiado el sitio á donde le condujeran los vientos. Llevaba algunas provisiones, pero no la suficiente cantidad de agua dulce para permanecer 62 días en el mar debiendo beber agua salada durante más de una semana y calmando los tormentos de la sed, al propio tiempo que alimentándose con algunas hortalizas que llevaban á bordo. Creíase en el Estrecho de Magallanes y habían perdido casi todas sus esperanzas de salvación. Dejó unos instantes el timón á su hijo y éste fué quien distinguió al «Guardia Nacional».

Ya á salvo, excusado es decir la emoción que se apoderaría de Newman, y la que experimentarían los que escucharon el relato de sus aventuras.

Newman y su hijo, la interesante pareja, irá pronto á reunirse con el resto de la familia, que debe creerlos muertos á estas horas.

Entre los pasajeros del «Guardia Nacional» se abrió una suscripción á favor de los dos náufragos, cuyo producto les fué entregado.

La simpatía que su odisea inspirara en Buenos Aires, ha convertido el buque en que han llegado aquí, en una verdadera romería.

Hombres y mujeres tenían un vivo deseo de conocer á los héroes de la odisea marítima, en especial al niño, quien, con el rostro curtido por el aire del sud, no se queja de las penalidades sufridas y afirma jovialmente que la aventura le ha probado muy bien. El ministro de marina acompañó á Frederick hasta el despacho presidencial, y el general Roca hizo entregarle 25 pesos.

EL COMANDANTE Y LOS OFICIALES DEL «GUARDIA NACIONAL»

Fot. de CARAS Y CARETAS.

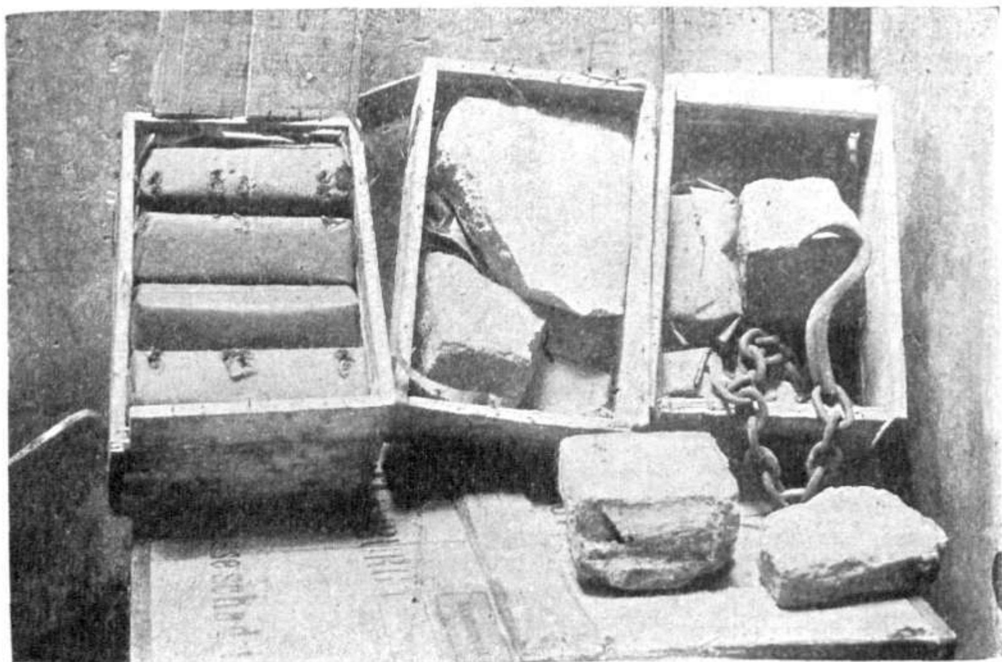


LOS NÁUFRAGOS DEL «MUNSTER CASTLE» Á BORDO DEL «GUARDIA NACIONAL»

LOS ROBOS DE MERCADERIA IMPORTADA

Puntas de París convertidas en piedras

Es continua la queja de los comerciantes importadores por los robos de mercaderías de que son víctimas en el trayecto de Europa á aquí, y que cada día aumentan y se hacen más escandalosos. En la tarde del jueves el despachante señor Martín hacía revisar una partida de ferretería y al abrir el vista unos cajones de los clavos denominados «puntas de París» se encontró con que los sacos en que éstos vienen, habían sido sustituídos por pedazos de viejas cadenas y piedras. La aduana se limitó á tomar nota del hecho, desde el momento en que tales robos se producen fuera de su jurisdicción.



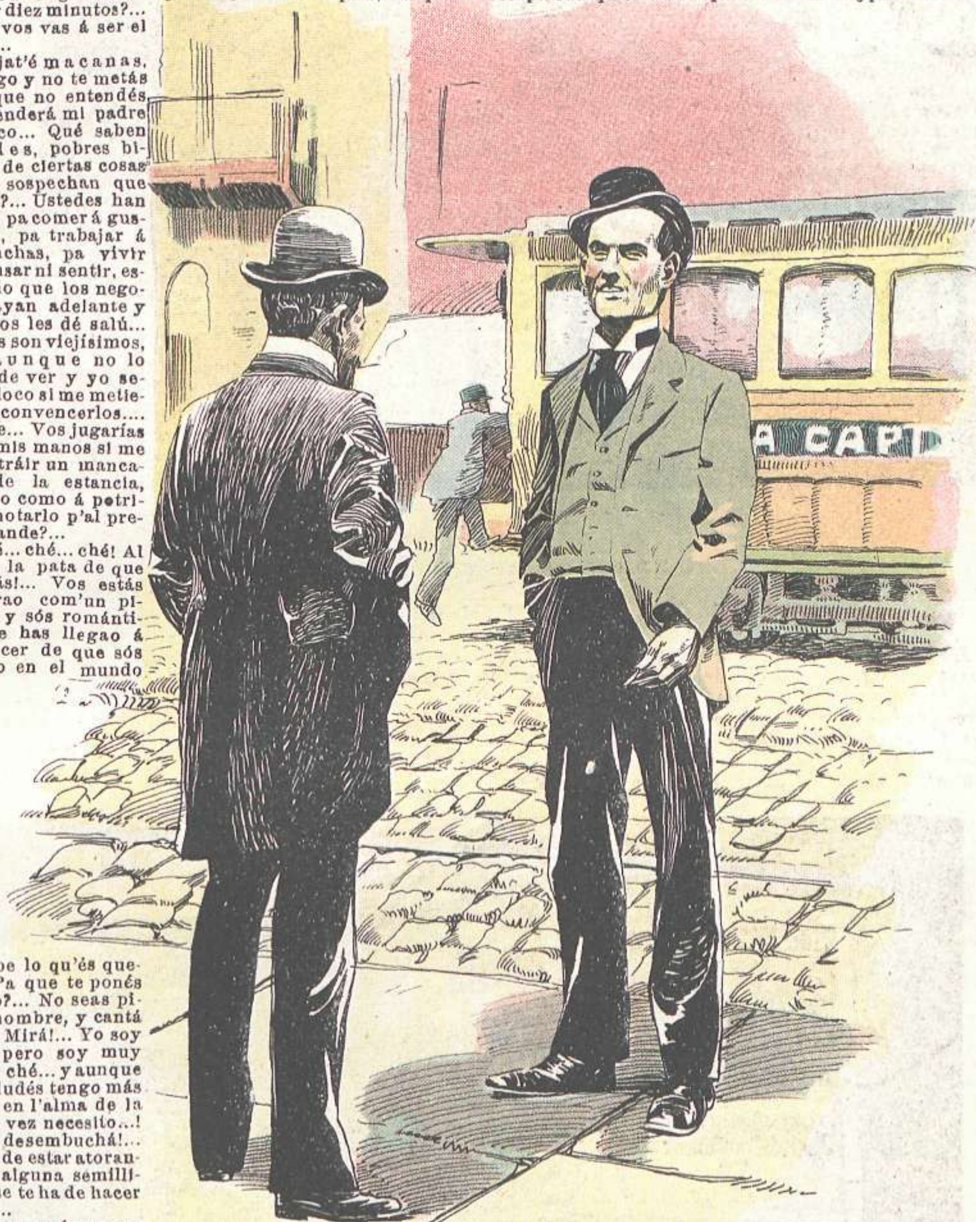
EL CONTENIDO DEL CAJÓN DE CLAVOS, AL SER ABIERTO EN LA ADUANA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Confidencias

—Tu padre no cré nada, ché, sinó que sós sonso... Y la gracia es que hasta yo me voy convenciendo de lo mismo!... Mire que se necesita ser pavo pa preferir andar de atorrante á estar en la estancia cómodamente, trabajando en tus cosas y dandolé gusto al viejo, que lo que quiere es tu bien y nada más... qué diablos!... A qué demonios te has ido á meter en puebladas, exponiéndote á que te dejen seco de un palo?... Qué te va ni qué te viene en que Roca lo achure á Pellegrini ayudao por don Bartolo, ó en que don Bartolo lo estire á Roca, ó en que los tres se hagan tiras dejando güérfano al país, aunque sea por diez minutos?... Acaso vos vas á ser el tutor?...

—Dejat'é macanas, Santiago y no te metás en lo que no entendés ni entenderá mi padre tampoco... Qué saben ustedes, pobres bichos... de ciertas cosas que ni sospechan que esisten?... Ustedes han nacido pa comer á gusto, ché, pa trabajar á sus anchas, pa vivir sin pensar ni sentir, esperando que los negocios vayan adelante y que Dios les dé salú... Los dos son viejísimos, ché, aunque no lo echen de ver y yo sería un loco si me metiese á convencerlos.... Decime... Vos jugarías plat'a mis manos si me vieras tráir un mancarrón de la estancia, cuidarlo como á potrillo y anotarlo p'al premio grande?...



--Ché... ché... ché! Al fin veo la pata de que renguiás!... Vos estás enamorao com'un pichicho y sós romántico y te has llegao á convencer de que sós el único en el mundo que sabe lo qu'és querer... Pa que te ponés colorao?... No seas piplolo, hombre, y cantá claro... Mirá!... Yo soy tu tío, pero soy muy macho, ché... y aunque vos lo dudés tengo más música en l'alma de la que tal vez necesito...! A ver, desembuchá!... Te has de estar atorando con alguna semillita que se te ha de hacer carozo...

—No arrugués que no hay quien planche!... P'cha que sos diablo... Por qué no te metés á divino?..

—Mirá, chiquilín... Esto va en serio. . Es una macana lo que hacés de alzarte contra tu padre y resistir su mandao... Crès que por eso va á ser más grande tu amor ni tampoco el que te tengan?...

—Pero si todo es una locura, Santiago!... Si yo mismo ni sé lo que ando queriendo!... Figurate que estoy enamorao... así... como se dice... de un sueño... Si ella no sabe nada...

—Pero por qué no se lo decís?... Mirá!.. En estas cosas hay que ser prático, ché y lo primero es lo primero...

—La facilidá!.. Si yo lo único que hago es irme frente á su casa para verla cuando sale y no me animo ni á seguirla! Si cuando la veo, ché, hasta las piernas me flaquean y... que me caiga muerto, si miento!... hasta me dan ganas de irme por miedo de que vaya á conocerme el juego y se me ría en las narices...

—No digas?... Pero vos no sos sonso, entonces, sino sonso y medio?... De qué nido te habrás cáido, sobrino?...

—Y qué querés, Santiago?... Así es la cosa... Y por eso no me animaba á decirte... Vés?... Aura resulta que no m'entendés y que te burlás de mí y me vas á echar al medio....

—No, hombre!... Dejat'é macanas... Si yo sé lo qué es can ar sin tener quien acompañe... Mirá... A tus años se le perdona á cualquiera que pegue un tropezón y se rompa cualquier cosa... pero á la mía... ¿qué me decís?. Y si vieras como ando yo, ché!... Ni veo, ni oigo, y el dia menos pensao hago una barbaridá... Te garanto que vos estás á dos dedos de hallarte con una tía qu'es una divinidá!... Casi, casi estoy por decirte que serás sobrino 'el cielo, ché!... Bueno, pues,... y aura que ya nos hemo entendido, escuchá lo que te digo... No te metás en pos lítica y adlantee con los faroles!..

—Que política ni que diablos, che!.. Pero... te crés que teniendo como tengo un jardín dentro'el alma, me v'y á ocupar en ir á cavar sepulturas.... Y.... decime.... Crés aura que me puedo ir á la estancia y dejar así, mis asuntos, para atender los del viejo?.... .

—Mirá, m'hijito.... Enr'el corazón y el bolsillo cabe una conciliación.... No muñequiés!... El sistema ya está viejo y no hay que hacerse bollar cuando uno anda en libertá!

Fray Mocho.

Dib. de Fortuny



Vivía hace algunos años, en las afueras de un pueblecillo de mi tierra—entre el Negro y el Urugu y— un italiano labrador, de apellido Damín; hombre todavía fuerte y ágil, á pesar de haber visto florecer más de *treinta* veces *los frutales* de su chacra, plantados por él en su ya remota juventud.

Su rostro alegre y *bonachón*,—sin más pelos que los de las cejas y pestañas, fuera de unas cuantas hebras grises que asomaban en lo alto de su frente, cortadas casi al rape, por lo regular,—tenía no sé qué de romano antiguo, que evocaba recuerdos clásicos, por más que el hombre de mi cuento distase mucho de ser un Calígula ó un Nerón.

En compañía de su buena consorte—una italiana vieja como él—y de su hija Fiametta, muchacha de dieciocho primaveras, fuerte y coloradota, que un bardo decadente habría comparado con alguna *dalia sangrienta* ó algún *asesino clavel*, mientras que yo le encontraba más similitudes con una fresca remolacha ó un pimiento morrón, vivía el patriarca satisfecho y feliz, sembrando alfalfa y hortalizas, ordeñando sus vacas y vendiendo verdura, quesos, manteca, que aquello era un placer.

El hombre cumplía al pie de la letra los preceptos de ciertas odas de Horacio y de Fray Luis de León, huyendo del *mundanal ruido* y haciendo una que otra libación al dios de las vides, de acuerdo con el pagano ritual.

No creáis por eso que Damín era aficionado á los clásicos latinos ó españoles: nada más lejos de él. Fuera de un ejemplar de la «Giacumina», que Fiametta guardaba en su baúl, y algunas recetas del «Pagliano», amarillentas ya, no había en toda la casa más papel impreso que la planilla de contribución.

Vacas, bueyes, novillos, perros, y no pocas aves caseras, completaban aquella honrada y laboriosa familia, al decir del mismo Damín—que hablaba de su hija y de sus terneras, con el mismo cariño paternal.

Pero no había entrado en los cálculos que diariamente hacía con los dedos el ganadero-labrador, la presencia en el *pago* de un criollo de hacha y tiza, llamado Bayuré, hombre que lo mismo *punteaba* un *pericón*, que se alzaba una china en ancas ó *tiraba un pial de volcao*. Y cuentan que el mozo tampoco era *lerdo pa el facón*.

⁂

Lo cierto es que una madrugada de Julio, en que el *poncho de los pobres* recién comenzaba á extender sus flecos dorados sobre los ateridos pastizales y el brumoso «Yaguareté»; cuando todavía blanqueaba la escarcha sobre las lomas y los llanos, y las aves silvestres, acurrucadas en sus nidos, saludaban con entrecortados gorjeos la llegada del sol, sintieron los cardos y macachines que tapizaban las cuchillas, cubiertos por un velo de brillante cristal, el peso de los cascos de un *brioso* tordillo que cruzaba sobre ellos á gran galope, rompiendo la escarcha en su raudo correr, y llevando sobre sus lomos á un emponchado Santos Vega y á una rozagante muchacha, que era un ceibal en flor.

Mucho frío debía hacer á tales horas en aquellas escarchadas cuchillas, porque el mozo iba tan cerca de la moza, que el grueso «patrio» forrado de rojo los cubría por entero á los dos.

Piafaba arrogantemente el tordillo, haciendo rechinar su herraje de plata, y cubriendo de espuma el bruñido pretal, mientras que dos blancas humazas le brotaban de las entreabiertas narices, que iban como olfateando la querencia, en medio de aquel loco galopar...

⁂

Gran indignación de Damín y de doña Consolina, su consorte, al encontrar intacto y vacío el blanco lecho de la *figlia*,—aquel rústico lecho entre cuyo jergón de chala se ponían peras y manzanas á madurar,—y abierto y vacío á su vez el gran arcón de pino pintado de verde, en que Fiametta guardaba sus vestidos, que olían á yerba de lagarto, aromas silvestres, cedrón y *patchouli*.

Hubieron lágrimas, imprecaciones, amenazas, y cada *¡sacramento!* que hizo temblar todo el rancho como si lo batiese un vendaval.

Damín juró y perjuró hasta quedarse ronco de tanto maldecir; hizo pedazos su pipa de yeso contra los ladrillos del pavimento, y arrojó por el aire, hasta hacerle tocar con el mojinete, de un formidable puntapié, á un viejo gato barcino llamado Garibaldi, que morrongueaba en un rincón...

Pasaron días, semanas, dos meses. El italiano que ya sabía quién era el raptor de su hija, cuya ausencia lamentaba más por la falta que le hacía la muchacha para todo género de labor, que por cariño paternal, dió pasos ante la justicia, consultó procuradores, perdió su tiempo y su plata, en una palabra, pues, ya sabemos lo que era la justicia rural en aquella época. (Hoy tampoco es mucho mejor).

⁂

Una tarde en que Damín regresaba de una cacería, callejón abajo, al trote corto y desparejo de su *tuviano mosquiador*, vió un airoso jinete criollo que avanzaba á galope tendido en dirección á él. Reconocerse, insultarse y desmontar entrambos de un salto,—el italiano con la escopeta echada á la cara y el criollo con un gran revólver de caballería abocado á su adversario, más en actitud de defensa que de agresión,—fué obra de un instante, según llegó á saberse después.

—¡Ladro! ¡brigante! ¡senvergüenza!—vociferaba el pobre viejo; pero sin oprimir el disparador.

—¡Asujete su genio, viejito! Vea que su chimenea no tiene más que dos buracos por ande echar humo, mientras que la mía tiene seis!... Mire que si m'erra el saque vamos á andar mal!—gritó Bayuré.

—Mediaron explicaciones, razonamientos, disculpas; y el revólver volvió á su canana, y la escopeta á la espalda de Damín.

—Ma, ¿perqué,—¡corpo di Baco!—me teniva di fare cuela cuchinada, dígamosté?

—¡Qué quiere, don Damín! Usté sabe lo qu'es la joventú... Las avispas cuelgan la lechiguana al ras del suelo, y el lagarto se comienza á tentar... Y si ya la cosa no tiene remedio, ¿pa qué vamos áura á discutir?



—¿Come que no tiene remedio, sagramento? ¿E la egresia, alantunce, per qué está?
—Pa bautizar los chicos que nacen, y pa que vayan á rezar el rosario los viejitos como usté, pues!
—No me chinchunea in altra volta, — ¡sangue di Dio! — que no estó oggi per nessuna chacutaŝiún!.... Mirá Bayuré, escuchame cuesta parola que ti vo ahora á dicí: llevame la muqué, ma lasciame la figlia, ¡¡te lo pido per favó!!
—¡Pucha que había sido diablo el extranjero, no? ¿Sabe *mi suegro*, que usté, anque gringo, no es manco pa hialar?.... Digame, viejito: cuando va á apartar alguna vaca en rodeo ajeno, ¿elige entre lo flaco y lo bichoco, ó l'echa el lazo al ganado flor?
—Ma ¡per Dio santo! Bayuré: pórtame per lo meno la Fiametta in casa.... ¡e resta in casa vos tamién!... ¡Desde ya te dago la permisiún!
—Güeno, viejito, por ser usté quien me lo pide, y porque me ha boliao tan lindo, anque soy un gaucho de lay, le vi'acetar aura mesmo su oferta; pero ha é ser á condición de que me haga trabajar duro y parejo, como á cualesquiera é sus piones, que á mí no me gusta vivir de limosna en ninguna parte. ¿sabe qué más? ¡Gracias á Dios, entuavía puedo revoliar un lazo ó enorquetarmelé á un mancarrón!
—¡Bravo, muchacho; desde ya te nombro il mio capataz! Andiamo, in tanto, á piy á la tarde in de dun Benedo, e dopo porteremo la figlia in casa, é faremo in diveriimente di rechupete, co la polenta e col tayerin.



***

Y un momento después galopaban alegremente *yerno* y *suegro*, camino de lo de Pintos, á sellar con un par de vasos de ginebra tan extraño contrato matrimonial.

GERMÁN GARCÍA HAMILTON.

Dib. de Castro Rivera.

La expedición boliviana al Acre

Las riquezas naturales del Acre, estimularon la ambición de algunos aventureros y de ciertos individuos que saben mezclar hábilmente la política con el comercio, y pronto nos llegó la noticia de que unos territorios que formaban parte de Bolivia, habíanse declarado nación independiente. Pero la República del Acre parecía llamada á tener una efímera existencia, después de algunas expediciones militares bolivianas.

No sin esfuerzo, pues, habrá consagrado Bolivia su predominio sobre aquella región. Penalidades de todas clases, privaciones, travesías penosísimas un clima inclemente, han sido la compañía inseparable de los expedicionarios.

Parte de éstos han llegado á Buenos Aires en el vapor «San Ignacio de Loyola». Enfermos casi todos y heridos algunos, su estado obligó á que la legación de Bolivia se preocupase de buscarles alojamiento y ayuda médica.



DOCTOR STOECKER
MÉDICO DE LA EXPEDICIÓN

Los expedicionarios son los siguientes: Doctor Adolfo Stoecker, teniente coronel Félix Romero, comandante Benjamín Azcuí, capitanes Angel M Saavedra, Moisés Suvirana, Néstor Monasterio, Víctor E Pionnier; tenientes primeros Eduardo Figueroa Mere lla Villareal; tenientes segundos Adolfo Virreira José M Oquendo, Adolfo Jordán, Tomás Tapia, Eduardo R Rocha; empleado civil Néstor Sierra, y los individuos de tropa. L Achipa M. Benavides. V Guillen, D. Morales, M. Muñoz, S. Olmos, P. Peredo, J. Rodríguez, J. Rosales, M Salazar, E. Sarana, J M Santinés, D Soria, J. Vaca R. Vargas, G. Vidal F. Avila, M. Chaves, M Dávalos, S. Fernández, L Flores, A. Fuentes, L. Garay, J. Jurado, F Olarte, M Oroza, M. Retamoza, J. Rodríguez, M Rojas, P. Saravia, J. Téllez, M Trigo A. Vázquez, J. Valencia, A. Vargas, M. Vergara y J. Villamil.



LOS OFICIALES BOLIVIANOS EN EL HOSPITAL ESPAÑOL



OFICIALES BOLIVIANOS EN EL HOTEL DE LONDRES

Fot. de CARAS Y CARETAS.

La tesis premiada en la Facultad de Derecho

El hecho de pronunciar en nombre de sus compañeros el discurso de rúbrica en la colación de grados de la facultad de Derecho, es lo bastante significativo para que necesitemos hacer la presentación del nuevo doctor Alfredo Colmo.

Entre sus condiscípulos goza la fama que adquieren aquellos que, logrando brillar por sus condiciones intelectuales y por su amor al estudio, no destruyen el ascendiente que tales cualidades les proporcionan con una pedantería tan insoportable como ridícula Alfredo Colmo ha tenido el suficiente talento para hacerse estimar de sus profesores, de sus compañeros y de sí mismo: lo que basta para hacer atrayente y completar esta silueta universitaria.



DOCTOR J. ALFREDO COLMO

Habiendo obtenido altas clasificaciones en las diversas materias que han de cursarse antes de llegar al doctorado, el joven doctor Colmo ha dado cima á sus estudios con una tesis que ha merecido ser recompensada con el «Premio Facultad». Dicha tesis trata «De la prescripción en materia comercial», é impresa forma un volumen de setecientas tres páginas.

LA FIESTA DEL ARBOL

En Paso de los Libres y Rosario de Santa Fe

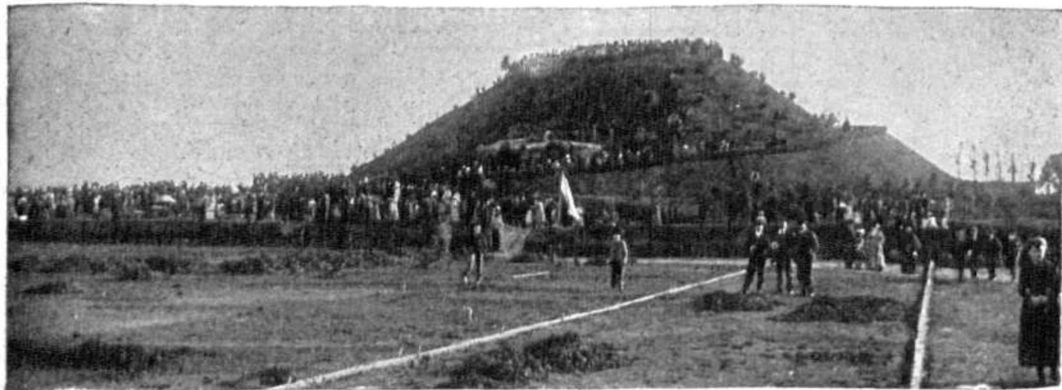


PASO DE LOS LIBRES.—EN LA FIESTA DEL ÁRBOL

Por primera vez celebróse en el Rosario la fiesta del árbol, en la que, si bien los niños eran los que debían tomar parte principal, figuraron como espectadores muchas personas atraídas por la novedad de dicha simpática fiesta, pudiéndose calcular en más de diez mil el número de los asistentes.

La columna formada por los alumnos de las escuelas fiscales y colegios Nacional y de Comercio organizóse en la plaza San Martín. En la columna figuraban, además de la banda de música, las escuelas superiores de varones números 1 y 2, las escuelas elementales números 1, 2, 3 4, 5 6 y 7, el Colegio Nacional, la Escuela de Artes y Oficios, la escuela «Luz de la Infancia», y varios otros centros de enseñanza

Llegada la columna al Parque Independencia, quinientos niños entonaron el himno nacional y



ROSARIO.—EL PARQUE INDEPENDENCIA EN EL DÍA DE LA FIESTA



LA CONCURRENCIA EN EL PARQUE INDEPENDENCIA

después el intendente municipal señor Lamas, pronunció algunas palabras haciendo varias oportunas consideraciones sobre la fiesta que se celebraba.

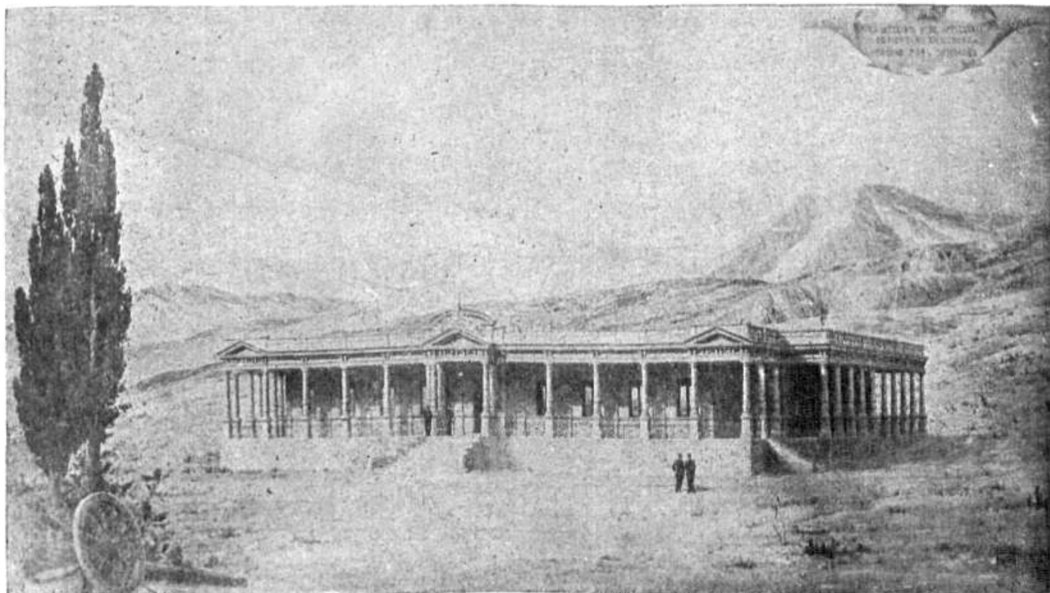
Tres mil árboles fueron plantados momentos más tarde por los jóvenes escolares, quienes entonaron, una vez terminada su tarea, el Himno del Arbol, concluido el cual procedióse á la distribución de medallas conmemorativas y dió principio el desfile.

Casi al propio tiempo efectuóse en Paso de los Libres, una fiesta semejante, á la que prestaron su cooperación las autoridades y el vecindario del pueblo, penetrados de la conveniencia de fomentar actos de esta naturaleza.

Proyecto de un cuarte en Mendoza

Es una obra modelo en su clase el cuartel que se está construyendo en Mendoza para el regimiento 1.º de artillería de montaña, y la cual se comenzó durante la anterior presidencia con intención de hacer de él un centro de instrucción completa en el arma más científica del ejército moderno y al propio tiempo un depósito al pie de los Andes del armamento de más difícil transporte desde el litoral. Contiene cuadras espaciosas para las tropas, patios como plazas para la instrucción práctica, grandes stands para el tiro, salas para oficiales y jefes, y luego las instalaciones necesarias para el armamento y los ganados de servicio.

Las obras no se han interrumpido nunca, y terminada ya la parte llamada el Casino de los Oficiales y comenzada su decoración, será muy pronto puesto el cuartel al servicio de ejército.



EL EDIFICIO PROYECTADO PARA CUARTEL DEL 1.º DE ARTILLERÍA DE MONTAÑA

Fot. de CARAS Y CARETAS.



La estufa del pobre, por Giménez

Viaje al pais de los Calchaquíes

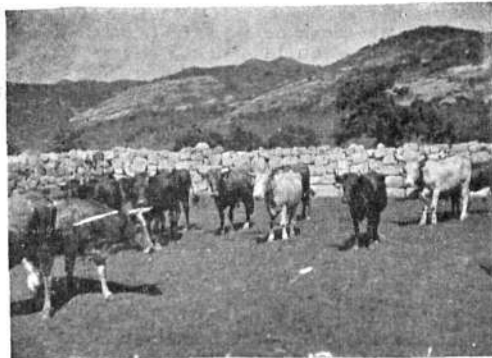
A vuelo de pájaro

Diáfana, purísima—salvo algunos velos lejanos que sobre la cima de las montañas se desflocan perezosos—la madrugada invita á gozar del aire vivo. Se dilatan los pulmones, la vista ensancha el campo más y más, bajo el divino azul, entre el colorido saliente de las cuestas que matizando en la quebrada sus verdes y amarillos indefinibles, concluye por ahogarse en un violeta de sombras.



PIGNERAO, INDIO PURO DESCENDIENTE DE LOS ANTIGUOS CALCHAQUÍES.

Aquí cerca, en el corral, muge la vacada alegre: los toros criollos, pequeños, más nerviosos que los de raza, ensayan escarceos impacientes ante las vaquillonas esquivas, de rápido cornear—y los solemnes mestizones, engreídos de su prosapia Durham, arremeten incontrastables.—Las enlazadas y pialadas comienzan. Sin gran barullo, en el recinto de piedra, á un macho orgulloso aunque de pobre sangre, se le transforma en buey,—y su bufido retumba extrañamente en las serranías.



CORRAL DE PIEDRA EN «EL POTRERO»

Es siempre la escena criolla, pero con algo raro en el cuadro montañés, resaltando las peculiaridades del peón indio, recio, de compadreos exclusivos á su medio,—como la mansedumbre de la hacienda *hecha* al corral desde mamona, diferente de la que bravea en los rodeos pampeanos donde reviven los atavismos cimarrones de los tiempos «alzados». Furque es el único criador que refina, y su plantel todavía escaso, asombra, conociendo la rutina imperante de los otros pobladores, emperrados en prácticas abuelas.

El sol aparece sobre las cumbres: las escotaduras de la roca, la piel rabiosamente cortajeada de los magotes, destacan crudamente sus aristas erizadas de pelambre herbosa, fuerte, ligeramente sacudida por el viento que embalsama el espacio con ese olor característico de altura, un oxígeno leal y estimulante.

Uno á uno, precedidos por Pignerao, armado de la fotografía, que marcha rígido, bien abierto los ojos, el paso medido,—como un gigante que condujera una niña,—empezamos la ascensión del cerro.

Subimos en espiral rodeando el cono, los dientes apretados, las narices abiertas, tirantes los músculos de las piernas y del tórax, llenos de bríos, de entusiasmo ante aquel panorama incomparable. A los treinta pasos nos detenemos anhelantes. Pignerao ya está cerca de la cima, y nosotros, aunque sonriendo de la «puna», no podemos ni hablar: todo aquel aire es poco para nuestros pulmones violentamente excitados. Seguimos, no obstante. A cada escalón, la línea del horizonte se alarga, un mar verde y gris se extiende al infinito, un mar de olas de piedra y de arbustos, más altas, más bajas, ondulando como sierpes increibles, contrayéndose de pronto para caer rectas al precipicio, al lejano valle que parece no sé qué región de encantamiento en su línea tranquila, salpicada de puntitos claros en los ranchos, en las paredes del corral y en la hacienda pacífica, esparcida en grupos, pastando. Un cóndor magnífico describe círculos con aleteo sonoro, y después de ser una mancha móvil, negreante en el azul, se planta—«calvo señor de la montaña»—sobre un mogote, para enrostrarnos con su actitud la usurpación de sus dominíos. La fatiga decrece, hierve la sangre y la vida en nuestros órganos, hambrientos de esta salud triunfal que reemplaza á la personalidad urbana con otra, libre, desbordada, radiante á la orilla del abismo, sin temor al derrumbe ni á la puna. De cuando en cuando, una vaca, algunas cabras, huyen veloces á nuestra vista. Su galope asustado descuaja pedruscos que rebotan y se estrellan ruidosamente en las laderas y caen pulverizados allá abajo...

Recorremos la cumbre en busca de petroglifos como aquél, con inscripciones raramente fálicas, que el Dr. Quiroga atribuye á representaciones de la «Madre del Viento», ó sea de «Huayrapuca». De allí le arrancaron. Sobre el peñasco amparó, durante siglos, la fecundidad de las poblaciones aborígenes, bajo el rayo de amor esplendente de *Inti*... Y buscamos, buscamos ansiosamente algún recuerdo de los viejos Capayanes, sin hallar otra cosa esta vez que las cicatrices de la roca, herida por el rayo, los vendavales y la lluvia en el andar del tiempo.

Para consolarnos departimos con Pignerao.

—¿Cómo se llama aquel cerro, detrás de la casa del Potrero?

—Ese es del Pantaniyo... Un cerro arrugao, ieno'é guanacos, cuando quiera que vamos á piyar!... El blanco es el Manchao...

—¿Y el otro de la derecha?

—Tuito eso es Paloma-Yacu, ayí también hay *aves*, y es lindo el ir, señor!...

«Aves», es decir, guanacos y ciervos en la zoología popular. Pero en Paloma-Yacu hay una fuente natural, de piedra, donde los pajarillos se juntan á beber, y de ahí su hermoso nombre.

Al indio apático, desconfiado, le brillaban los ojos al recuerdo de las cacerías, y ya comunicativo, fué diciéndonos con su palabra lenta, coloreada del dejo de la tierra, cómo huían los guanacos en lo más abrupto de los cerros, siempre en las sendas por ellos mismos trazadas, bajo la persecución de la perrada que concluye volteándolos, hasta que llega el cazador y los ultima.



CÓNDOR CALCHAQUINO SOBRE UN CERRO

¡De qué impresión pintoresca no nos impregnamos mientras Pignerao hablaba! Al señalar la cumbre, los guaicos, los mogotes, las asperezas de la sierra,—en el fondo de su alma calchaquí se sentía brotar

ingenua aquella pasión de la montaña que hizo héroes de sus antepasados...

De repente un guanaco surge disparando á doscientos metros, á nuestros pies. Largo rato lo seguimos con la vista en su carrera furiosa, devorando la humillación de la puntería fallida, hasta que desapareció muy lejos, como un punto.

La máquina fotográfica estaba lista. Pignerao era digno también, como el paisaje, de que conserváramos su estampa...

—«¿No querés, ché cazador, que te retratemos para recuerdo?»

—«¡Pisbl... ¡A la fija que no ha'i ser por aihajita!»...

Era tiempo de volver, pero antes quisimos visitar el valle adelante. Sin cansancio, saltando de piedra en piedra, alcanzamos el plan, «vadeamos» el río... sobre la arena, y sudorosos, llegamos á una lomada solitaria, melancólicamente surcada de ruinas calchaquíes... ¡Ruinas! Imposible describir la tristeza de aquellas pircas vacilantes, líneas de piedra en cuadro, formando las antiguas habitaciones, sepultadas desde siglos, y todavía ostentosas de una fuerza jamás extinguida, señalada en la tierra, como en el perfil indio de Pignerao, endurecido quién sabe por qné desolación retrospectiva ante el cuadro de muerte.



PETROGLIFO DE «EL POTRERO» QUEBRADA DE LA CONCEPCIÓN

Como para compensar esta caída fugitiva, poco después la quebrada se ahonda, un laberinto de escalones se abre en la peña viva, un rumor de manantial llega hasta nosotros. Pintoresco, encantador, delicioso, es ese rincón de Caspicuchuna, cuya etimología («donde se corta la leña») describe por sí sola la arboleda, las rojas flores de maravilla, las mariposas apiñadas á la orilla de la fuente...

Un buen baño y regresamos. — Al entrar, Quiroga nos enseña á Garino y á mí, maravillados, rematando el pie de viejos documentos de familia, ese prodigio de la rúbrica del poderoso señor don Antonio de Nieva y Castilla, noble de horca y cuchillo, que dominió en Pomán hacia 1713, —todo un capítulo gráfico de psicología conquistadora, que exhibe la preocupación del gesto hasta en lo escrito y muestra una faz angustiosa del conde feudal luchando durante horas con la caligrafía rebelde de su áspera diestra.



FACSÍMILE DE LA FIRMA DEL MUY NOBLE SEÑOR D. ANTONIO DE NIEVA Y CASTILLA

¿Cómo ocuparse de los pueblos, hombres de tal fuste, si cada firma al pie de una resolución debía costarles una enfermedad?... Digan los grafólogos la parte que á las complicaciones signatarias debe el atraso de América.

CARLOS CORREA LUNA.

ACTUALIDAD URUGUAYA

Fallecimiento del General Sandalio Ximénez

A la edad de ochenta años, falleció en la capital de la vecina república el general don Sandalio Ximénez, militar pundonoroso y valiente, querido por todos y que ha bajado á la tumba sin haber despertado odios ni rencores en su larga existencia.

Su entierro fué una manifestación de duelo público á la que asistieron hombres de diversos partidos políticos, pues de unos y otros era estimado el general Ximénez, hablando en el acto del sepelio: monseñor De León, en nombre del gobierno; el general Eduardo Vázquez, en el de los tribunales militares; el teniente José Luciano Martínez; el señor Lagomarsino en representación del Club Libertad, y el ingeniero Melitón González, como delegado de la comisión directiva del partido colorado.



GENERAL SANDALIO XIMÉNEZ

El general don Sandalio Ximénez, había nacido en 1821, en Minas, y ya figuró como soldado en la batalla de Cagancha, tomando parte después en otras acciones de guerra, y conquistando sus grados por propio esfuerzo. Desempeñó el cargo de presidente del supremo tribunal militar, que ejercía cuando falleció, y en ésta como en las demás etapas de su vida, supo hacerse querer y respetar.

—El día 7 del actual, á las siete de la mañana fueron fusilados en la penitenciaría de Montevideo, Juan Manuel Ramos y Juan Santos, acusados de asesinato. La causa que dió por resultado la ejecución de los autores del crimen, fué de las que mayor impresión produjeron en el público del país vecino. Cuando estalló el movimiento revolucionario de 1897, los sujetos aludidos asaltaron la casa de negocio, situada en El Abra, departamento de Rocha, propiedad de los hermanos Andrés y Francisco Gabito.

Hallaron desarmados á éstos, y les dieron muerte, con el propósito de saquear el establecimiento, hiriendo de muerte también al peón Cirilo González, que acudió en auxilio de sus patrones, pudiendo esca-



EL CO[illegible]

Dos ejecuciones de pena capital


JUAN SANTOS
Fusilado


ANTONIO PASCAL
Jefe de la cuadrilla
asesinado poco después del crimen


JUAN MANUEL RAMOS
Fusilado


SANTIAGO MOZO
Condenado á 30 años de penitenciaria por minoría de edad

par de la furia de los asaltantes la esposa de Francisco Gabito y dos hijos del matrimonio.

Ayudó en su empresa á los feroces asesinos, el sujeto Santiago Mozo, menor de edad, quién fué preso en los primeros momentos de la pesquisa policial.

La sentencia del tribunal, después de los preliminares trámites judiciales, condeno á muerte á Santos y Ramos y á la pena de treinta años de prisión á Mozo.

Varios incidentes ocurrieron mientras la justicia trataba de esclarecer los hechos. Con los ya detenidos, fué preso, Antonio Pascal, considerado jefe de la cuadrilla de malhechores, á quien se creyó cómplice del asesinato y á quien acusaban de tal, Ramos y Santos. No comprobado esto, Pascal dirigióse á la frontera del Brasil y allí fué degollado no se sabe por quién, suponiéndose que su muerte debió obedecer á alguna venganza criminal.


LEVANTANDO LOS BANQUILLOS EN EL PATIO DE LA CARCEL

En primera instancia los matadores de los Gabito y su peón, fueron condenados á 30 años de presidio. En la revisión del proceso el fiscal revocó el fallo, pidiendo para ellos la pena de muerte, y en última instancia, no habiendo reconocido el jurado atenuantes de ninguna especie, la sentencia del fiscal quedó como irrevocable. Santiago Mozo, habiendo podido probar su minoridad en la fecha del crimen, se salvó de ser fusilado, pero no de sufrir treinta años de prisión, según antes hemos dicho.

De anormales y desequilibrados calificóse á los sentenciados cuya calma en los momentos supremos que precedieron al cumplimiento de la sentencia, parece comprobar aquel supuesto.

Conversaron con las personas que fueron á visitarles en tan supremo trance, haciendo los reos gala de su buen humor, no bien explicable en aquellas circunstancias.

El día citado se dió cumplimiento á la sentencia, no habiendo surtido efecto el pedido de gracia interpuesto por los doctores Berinduague y Ferrés ante el presidente de la República, y siendo fusilados los autores del asesinato de los hermanos Gabito.



EL PIQUETE PREPARÁNDOSE PARA LA DESCARGA

MENUDENCIAS

—Ya hay nuevos ministros.—Trabajo ha costado.
—Y son dos señores de ilustre prosapia.
Serú es uno de ellos.—Quizás le han nombrado
porque él usar puede la «Seruterapia».
Y para curarnos, si en tal medio fía,
de fijo que nadie lo impide ni veda.
¿Y el otro?
—Don Julio nombró á Avellaneda.
—¿Conque Avellaneda?—Pues, ¡Ave María!

✳

El intendente Bullrich habrá sido interpelado á estas horas, en el concejo deliberante, respecto al asunto de la quema de las basuras.

Y por más que el hombre extrema
su indiferencia y su aplomo,
ya verán ustedes cómo
sale huyendo de la quema.

✳

El señor Barraquero presentó su proyecto sobre la falsificación de los vinos.

Ahora, siguiendo el debate, lo que conviene es que la Cámara trate de evitar la falsificación de los espíritus.

Incluso la del espíritu público.

✳

Ramos Mexía ya se ha marchado
y su vacante no se ha llenado,
lo que no impide que haya á montones
mil candidatos de condiciones
que para el cargo buenos se crean,
pues los Mexías nunca escasean.
Y fueren éstos lindos ó feos,
ahora vivimos cual los hebreos
pensando ansiosos noches y días
en la llegada de los Mexías.

✳

En un restaurant:
—Estas ostras no son frescas.
—Acaban de llegar, señor.
—No lo dudo, pero habrán venido á pie.

✳

Yofre no va á su despacho,
pero se encierra en su casa
y allí las horas se pasa
perorando sin empacho:
—¿Que las aguas del Chubut
no descienden? Bueno ¿y qué?
Eso es por falta de fe
y eso es por falta de *Knut*.
No saben rezar ni el credo
los periodistas actuales,
críticos insustanciales
sin religión y sin miedo,
á quienes hay que enmendar
con un medio, siempre el mismo:
latigazos, catecismo
y luego vuelta á empezar.
Mientras que tales «razones»
no se empleen, como hoy día,
habrá bochinche, anarquía,
malestar é inundaciones.
(Y, sin que por esto eche
en olvido su rosario
ve á Espeche, su secretario,
y larga este espiche á Espeche).

✳

El señor Santos Dumont ha resuelto el problema de la navegación aérea.

Pero no le envidiarán
ciertos ministros que obtienen
su cargo y pronto se van,
puesto que en el aire están
y en el aire se sostienen.

✳

«El vigilante José Mina dió una soberana paliza á su media naranja, porque sospechaba de la fidelidad de ésta».

Es decir, porque suponía que de la media naranja no le tocaban más que dos ó tres gajos.

✳

De la crónica de los pasados tumultos, que nos remite un colaborador anónimo:

«Entre los incidentes que ha habido que lamentar, se cita el de una señora de posición muy elevada, (vive en un cuarto piso de la Avenida), quien habiendo salido al balcón de su casa para presenciar los disturbios, tuvo la desgracia de que una bala perdida le pegara en un brazo, hiriéndola de muy mala manera. Después se comprobó que la bala no era perdida, puesto que se encontró en el brazo de la señora.»

✳

Un transporte llamado
el «Guardia Nacional», ha conseguido
salvar á un desdichado
que con su hijo se hallaba abandonado
al furor de las olas. Y sabido
el hecho referido
por Pellegrini, que hoy vive callado,
dijo el doctor con aire compungido:
—Salvan á un carpintero
y se llena de gozo el mundo entero.
En cambio, ven que se arma un batifondo
y que un proyecto mío se va á fondo
y ¡nada! por sufragio
universal se aplaude ese naufragio.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Bonete.—Buenos Aires.—Su artículo va á ser de lo primero que cremen los hornos traidos por la municipalidad.

A. P. P.—Buenos Aires.—
Nos prueba usted con esa poesía
que es amante del ripio,
y eso nada sería,
mas la composición que nos envía
si con una asonancia da principio
se concluye con una tontería.

El adjunto.—Buenos Aires.—Historia vulgar, pero zonza.

Evar.—Buenos Aires.—
«Te mando cariños y dulces amores;
Que aspiran tan solo, *bezarte* la faz;
Que quisieran unir ¡ay! dos corazones
En dulces deleites y eterno gozar».
¡A Sierra Chica!

J. P.—Buenos Aires.—Escriba en serio.

A. R.—Buenos Aires.—
Podrán los conventillos «sudar ruido»,
aunque eso puede ser muy discutido
mas de lo que tenemos la evidencia,
leyendo lo que usted ha remitido
es que «suda inocencia».

Homerillo. — Buenos Aires. — Con el frío se le encogieron algunos versos y resultan cortos. Inspírese junto al fogón de la cocina.

Protestante.—Buenos Aires.—
Esa cosa insubstancial
que «Medio Evo» ha bautizado
es un embrollo endiablado
totalmente mediœval.

Langostino.—La Plata.—
«¡Oh virginal América!
¡Oh madre de mis hijos!»
Eso es un disparate
y es un contrasentido.

A. A.—Córdoba.—Nos re remos todo lo que Vd. quiera, pero sin publicarlo.

El loco de la tapera.—Tandil.—
«Mi pobre composición
muy mal fué calificada
de zoncera, en mi opinión»
Bueno, pedimos perdón:
no es zoncera, que es pavada.

R. R. y J. S.—Rosario.—
Para una *Menudencia*
diez redondillas,
es número excesivo,
caros señores,
y si para eso manchan
tantas carillas
¡qué mancharan si escriben
cosas mayores!

G. M.—Montevideo.—Música, música, música.

11 OTROS NUEVOS CASOS

EN ESTA CIUDAD

que, con los publicados anteriormente, ya suman 500. Curaciones verdaderamente notables, practicadas por el **DIGESTIVO MOJARRIETA,** en personas honorables de este país.

El diputado á la Legislatura de Buenos Aires, señor Marcos R. Casas, vive calle Balcarce núm. 188 —Buenos Aires, julio 8 de 1901.—Desde hace muchos años venía sufriendo de una dispepsia flatulenta que me atormentaba mucho y sólo el DIGESTIVO MOJARRIETA me ha curado radicalmente. Digo radicalmente por hacer más de un año que dejé de tomarlo y me alimento bien sin sentir molestias, lo cual no pude conseguir con otros digestivos que tomé. A mis amigos que sufren del estómago les recomiendo este maravilloso específico, y sin otro motivo tengo el gusto de saludar á usted muy atentamente.—MARCOS R. CASAS.

—

El cajero de la Tesorería General de la Nación, señor Farias.—Buenos Aires, julio 6 de 1901.—Después de haber padecido durante varios años de fuerte dispepsia y de haber tomado varios específicos sin ningún resultado por consejos de un amigo tomé las obleas de Mojarrieta y me han curado radicalmente. Hace un año que terminé de tomar el DIGESTIVO MOJARRIETA y me encuentro perfectamente bien.—JULIO FARIAS.

—

El distinguido ingeniero señor Gómez, domiciliado Artes 683.—Buenos Aires, julio 1.° de 1901.—Habiendo padecido durante dos años de una enfermedad al estómago, con placer declaro que en tres meses me ha sanado el DIGESTIVO MOJARRIETA.—HORACIO GOMEZ

—

El dueño de la peluquería y perfumería situada Cerrito 438.—Buenos Aires, julio 2 de 1901.—Habiéndome curado completamente con el DIGESTIVO MOJARRIETA, después de haber sufrido durante dos años atroces dolores de estómago y con vómitos persistentes y diarreas crónicas, lo declaro por el bien de la humanidad. Han pasado dieciocho meses que concluí de usar el DIGESTIVO MOJARRIETA y me complazco en ofrecerme agradecido á usted porque yo antes había tomado inútilmente otros digestivos.—FRANCISCO TUZIO.

—

El dueño del restaurant Juventud del Plata, situado Carabelas 31.—Buenos Aires, julio 2 de 1901.—Habiendo padecido cruelmente por espacio de cuatro años consecutivos de gastroenteritis, me es muy grato certificar que me ha sanado completamente el DIGESTIVO MOJARRIETA. Doce tubos del DIGESTIVO MOJARRIETA bastaron para proporcionarme el satisfactorio resultado que ahora gozo y anteriormente habíame asistido por facultativos sin obtener beneficios para mi salud; por lo cual dejo la presente constancia cumpliendo un deber de justicia.—BARTOLOMÉ VIVALDI.

El dueño del café del mercado de Guemes, Salguero 1833.—Buenos Aires, julio 1.° de 1901.—Certifico que cansado de verme con médicos especialistas, los cuales algo me aliviaban pero no me sanaban la dispepsia que llevaba padeciendo dos años, me decidí á tomar el DIGESTIVO MOJARRIETA y con ocho tubos de éste me sané completamente.—DAVID CAMERE.

—

El dueño de la cochería situada Junin 1072.—Buenos Aires, julio 4 de 1901.—Autorizo á usted para publicar que el DIGESTIVO MOJARRIETA me ha curado radicalmente de la enfermedad del estómago que no me pudieron curar otros específicos.—MANUEL M. GONZÁLEZ.

—

El dueño del depósito de café, situado Santa Fe 2553.—Buenos Aires, Julio 5 de 1901.—Habiendo sufrido atrozmente catarro gastro intestinal, me sané radicalmente con las admirables obleas del DIGESTIVO MOJARRIETA, y aunque han pasado varios meses desde que las terminé de tomar, me encuentro en perfecto estado de salud.—RAFAEL LANCELOTTI.

—

El propietario de la satrería Genovesa, Santa Fe 3710, y su señora esposa.—Buenos Aires, julio 8 de 1901.—Sirve la presente para atestiguar que habiendo padecido de ácidos del estómago, he sanado completamente con el DIGESTIVO MOJARRIETA, y en vista de este buen resultado, mi señora que sufría por malas digestiones lo tomó también con éxito. Hace siete meses que dejamos de tomarlo por habernos restablecido completamente, y damos fe de su eficacia porque nos encontramos muy bien.—JUAN B. P. GUGLIELMI.

—

El dueño de la zapatería situada calle Canning 2034.—Buenos Aires, julio 9 de 1901.—Tengo la satisfacción de certificar que el DIGESTIVO MOJARRIETA me curó radicalmente de la dispepsia crónica que desde mucho tiempo me venía incomodando y fué rebelde á otros muchos medicamentos anunciados bombasticamente.—JUAN BERTONE.

—

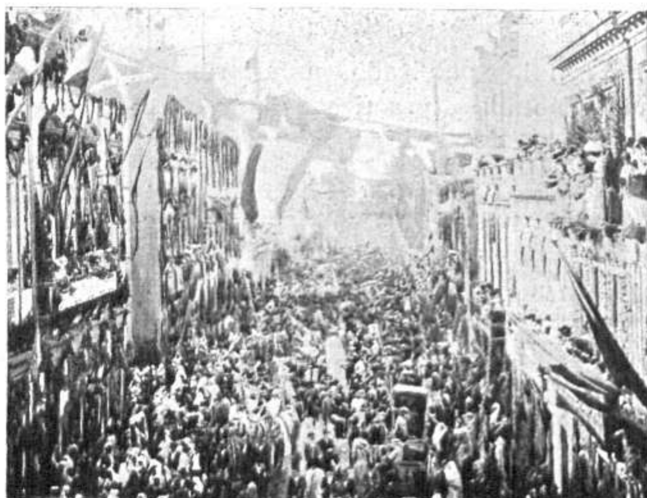
El dueño de la sastrería situada calle Malabia 2217.—Buenos Aires, julio 9 de 1901.—Muy complacido hago constar que obtuve el más satisfactorio resultado con tomar el DIGESTIVO MOJARRIETA, pues me ha sanado de una enfermedad del estómago de la cual padecí durante largos años. Hace aproximadamente ocho meses que yo he dejado de tomar el DIGESTIVO MOJARRIETA, por encontrarme bien después de haber tomado diez tubos y todavía gozo su benéfico efecto que no había podido obtener con medicinas recetadas por varios médicos.—JUAN SANTAMARIA.

Igualmente, después de impreso el libro que acompaña á cada tubo del **DIGESTIVO MOJARRIETA,** han llegado de los otros países centenares de nuevos testimonios que pueden examinarse en el depósito, calle **FLORIDA N.° 344;** todo lo cual demuestra con sin igual honradez la superioridad y completa eficacia del **DIGESTIVO MOJARRIETA** legítimo, en las enfermedades del estómago.

Fiesta en Las Palmas celebrando el 418 aniversario de la conquista de la isla



CARROZA DEL «GABINETE LITERARIO» PRIMER PREMIO DEL CERTAMEN



LA BATALLA DE FLORES EN LA CALLE MAYOR DE TRIANA

No parece que lleva, por ahora, trazas de realizarse el proyecto, anunciado tantas veces, según el cual las Islas Canarias—consideradas no como posesión, sino como una de las cuarenta y nueve provincias españolas—fueran cedidas á Inglaterra á cambio de no sabemos qué. Todo ello, que suponemos rumores sin importancia, queda reducido á la categoría de tal, recordando no sólo el españolismo demostrado siempre por los insulares compatriotas de Pérez Galdós y Guimerá, si que también por fiestas como la celebrada últimamente y que es la que motiva estas líneas.

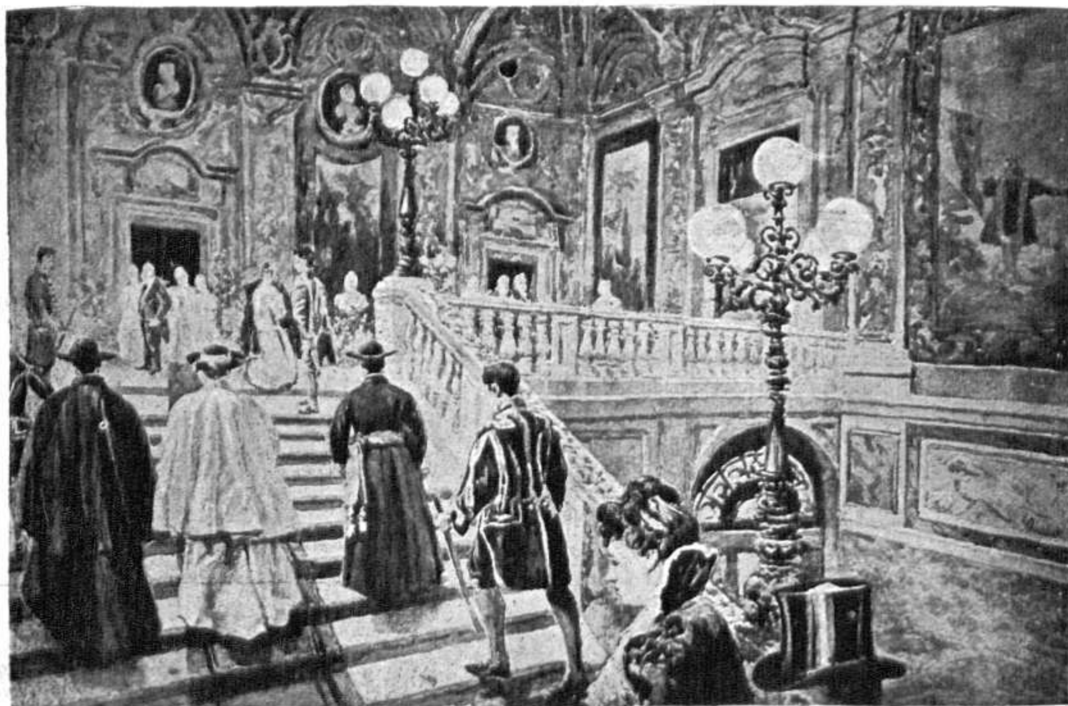
Conmemorando la incorporación de Las Palmas de Gran Canaria á la corona de Castilla en 1483, llévase á efecto anualmente en aquella ciudad un acto cívico-religioso, que hace poco se realizó con gran brillantez.

Entre los números más interesantes de dicha fiesta, figuran el certamen de coches adornados y la batalla de las flores. En el primero obtuvo la más alta recompensa la carroza, obra del joven artista Nestor Martín de la Torre, carroza que fué presentada por la sociedad El Gabinete Literario, y la cual representaba una alegoría de la primavera que bien podría llamarse alegoría de las Canarias, pues en aquellas islas reina una constante temperatura primaveral.

Recepción de la embajada española cerca del Vaticano

—Celebrando el aniversario del natalicio del rey Alfonso XIII, abrió sus salones la legación española cerca de la Santa Sede, constituyendo la recepción una fiesta de alto carácter social.

El palacio de la embajada vióse concurrido por los más elevados dignatarios eclesiásticos, á cuya entrada en la legación se refiere nuestro grabado.

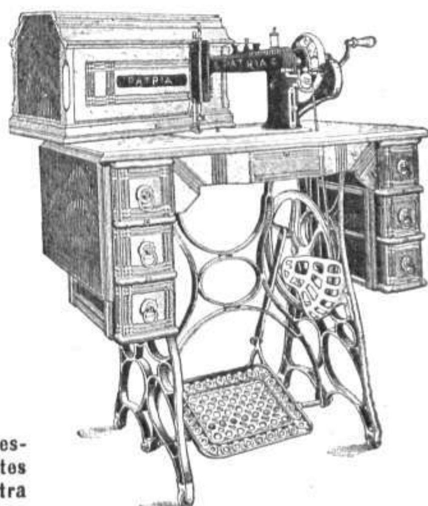


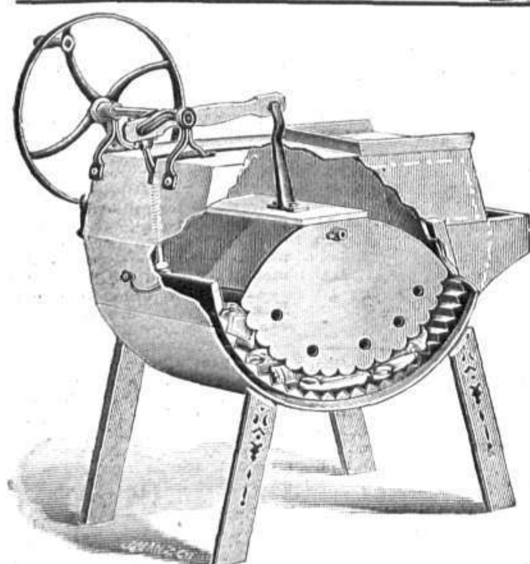
LA LLEGADA DE LOS CARDENALES



Máquinas de Coser "New-Howe" "Patria" "Demorest" 35 diferentes estilos para elegir.

Pasen á ver nuestras máquinas antes de comprar en otra parte.





MAQUINAS

— DE —

LAVAR Y PLANCHAR

BOMBAS

de todas clases y tamaños para trabajar con malacate, molino á viento ó á mano

500

diferentes clases y modelos.



Basculas el surtido más completo



Cocinas Económicas y Estufas

para carbón, leña y kerosene. El surtido más completo á los precios más moderados de plaza.



Escopetas Remington

* Bicicletas **CRESCENT** son las mejores *

440, Calle PERU - **JUAN y JOSE DRYSDALE & Cía.** - BUENOS AIRES

La cuestión de Gibraltar—Una enfermera premiada—El Sultán de Johore—Los reyes en la parada de los Horse Wards



MR. GIBSON BOWLES

El diputado que promovió en el parlamento la cuestión de Gibraltar



MRS. NEVILL

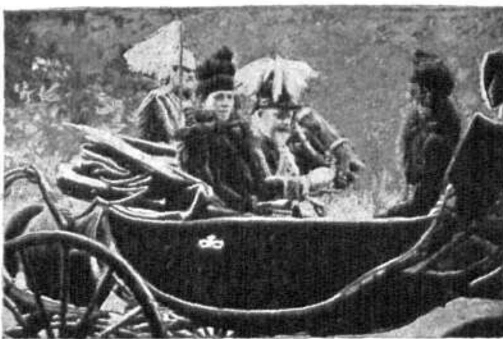
Enfermera premiada con la Cruz Roja por su conducta en Ashanti



EL SULTÁN DE JOHORE

En viaje por Europa

Mr. Gibson Bowles, representante de King's Lynn en la cámara de los comunes, ha sido durante algunos días «el hombre del día» en esa rama del parlamento británico en los editoriales de la prensa de Londres, y en cierto modo, también, en las cortes españolas y en los diarios madrileños: él es quien suscitó la ruidosa «cuestión de Gibraltar», empeñándose en una calurosa demostración de la superioridad estratégica de Algeciras, la plaza española contigua al histórico Peñón, con respecto á esta fortaleza británica. A eso siguió el rumor que tanta alarma causó en España, de que Inglaterra intentaba adquirir territorio español para mejorar su situación militar en Gibraltar. Mr. Gibson Bowles tiene 59 años, es rico, propietario de un diario, y en la cámara pertenece siempre á la oposición, cualquiera que sea el partido que esté en el poder: esto indica suficientemente la libertad con que se lanzó á promover una cuestión tan grave como delicada.



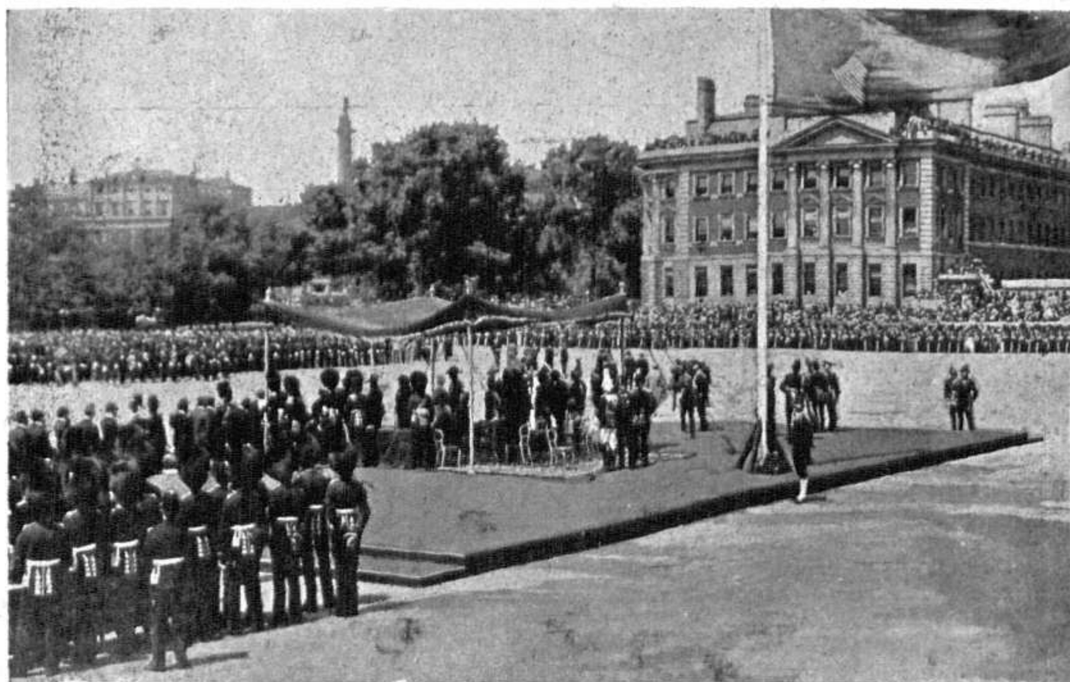
LOS REYES EN LA PARADA DE LOS «HORSE WARDS»

Los dos gobiernos se apresuraron á tranquilizar á la opinión pública de sus respectivos países, mediante declaraciones en las Cortes y en la cámara de los comunes.

—El sultán de Johore, uno de los más ricos potentados de la India, tributario de la Gran Bretaña, se pasea actualmente por Europa, con un séquito de 80 personas; lo que, aun cuando no se tratara de tal sultán, llamaría suficientemente la atención pública.

—Con la expedición británica que fué al país de los ashantis á libertar al gobernador y á su guardia que estaban sitiados por los indígenas sublevados, salió de Londres una joven enfermera, la señorita Nevill, que hizo toda la marcha desde la costa hasta el interior con los soldados, rivalizando con los más resistentes de ellos, y prodigando sus cuidados á los que caían por efecto del cansancio ó del clima. Por esto la ha premiado el gobierno con la medalla de la Cruz Roja.

—El 5 de junio, el rey Eduardo y la reina Alejandra distribuyeron las medallas de recompensa por servicios prestados en Sud Africa, á los jefes, oficiales y soldados del regimiento «Horse Wards». Uno de los incidentes más notables de esa ceremonia fué la entrega de la medalla al general sir Henry Colvile, que se encuentra en Inglaterra, llamado del teatro de la guerra por habérsele acusado de incapacidad militar.



EL REY EDUARDO VII ENTREGANDO LAS MEDALLAS Á LOS «HORSE WARDS»

DROGUERIAS Y FARMACIAS

Que remiten mercaderías á cualquier punto de la República, á cobrar en destino

COLON VALLEBELLA .... SAN JUAN ESQUINA RINCÓN
ENRIQUE H. SPINEDI .... OMBÚ ESQUINA CUYO
RENE BASTIANINI .... SAN JUAN ESQUINA ALBERTI
ESTEBAN MARILLIER .... ESMERALDA ESQUINA TUCUMÁN
ENRIQUE S. KELLY Y HERMANO .... SANTA FE ESQUINA RODRÍGUEZ PEÑA

Se atienden pedidos por correo y por teléfono é inmediatamente se mandan.

Todo artículo que se expende se garante rigurosamente legítimo

Aceite de Bacalao fresco, blanco ó negro. litro	$ 1.45
Aceite bacalao Wampole grande, frasco	» 2.40
Aceite bacalao Wampole chico	» 1.30
Aceite bacalao. Berthe, frasco.	» 1.35
Suero Behring III D	» 8.50
Agua Contrexeville, botella	» 0.70
Agua Janos, botella	» 0.55
Agua Vichy (todas fuentes) bot.	» 0.55
Alimento Mellin, grande	» 1.50
Agua Florida Lanman y Kemp,	» 0.95
Alquitran de Guyot, frasco	» 0.90
Alcohol menta, Ricqles, grande	» 1.40
Apiolina Chapoteaut, frasco	» 1.80
Amargo sulfuroso, frasco	» 3.30
Agua oxigenada, litro	» 1.50
Agua Colonia, litro	» 2.00
Carbón Belloc, frasco	» 1.10
Cascarine Leprince, caja	» 1.50
Cáscara Midy, frasco,	» 1.35
Cepillos para uñas	» 0.20
Citrato de magnesia, frasco	» 0.50
Cerebrine Fournier, frasco	» 2.50
Coaltar Lebeuf, frasco	» 1.15
Compuesto de Apio Paine, fr.	» 3.60
Crema-Simón, frasco	» 0.70
Chatas ó bacinillas enlozadas,	» 4.50
Digestivo Mojarrieta, tubo	» 3.60
Emulsion Scott, frasco	$ 0.95
Extracto Malta. Liebig	» 1.10
Extracto Malta Be-Be, botella.	» 1.10
Glicerofosfato Robin, frasco	» 2.00
Gotas Livonianas T. P. frasco	» 1.65
Harina Lactea Nestle, lata	» 0.75
Hierro Bravais frasco	» 1.60
Irrigadores enlozados completos, 2 litros	» 3.00
Iperbiotina Malesci, frasco	» 2.15
Jabón Reuter, cada uno	» 0.55
Jarabe papaina Trouette Perret. frasco	» 2.35
Jarabe Rami, frasco	» 2.00
Leche Malteada	» 2.40
» » chico	» 1.40
Linimento Geneau	» 2.30
Suero Behrig III	» 7.00
Magnesia Fluida Murray, fras.	» 0.70
Naftalina Europea, kilo	» 0.50
Neurosina Prunier, frasco	» 2.00
Ovulos Chaumel, caja	» 1.85
Papel higiénico, paquete	» 0.40
Parches porosos	» 0.20
Pasta Gelle, caja	» 0.90
Pastillas clorato potasa, caja	» 0.30
Pastillas del doctor Andreu	» 0.90
Perlas trementina Clertan, fr.	» 1.00
Pesarios Hogg	» 2.30
Píldoras Blancard, frasco	$ 0.85
Píldoras Brandreth. caja	» 0.45
Polvos V. Houbigant	» 4.00
Polvo Antuea Roger y Gallet, c.	» 1.20
Polvo dentrifico Brown, frasco	» 0.55
Polvos Simon, caja	» 1.35
Rob Lecoaux, frasco	» 1.80
Sal de fruta Eno, frasco	» 1.90
Sedlitz Chanteaud, frasco	» 1.15
Somatosa, frasco	» 1.70
Solucion Pautaberge, frasco	» 1.75
Tamar Indien Grillon, frasco.	» 1.55
Té Cadet, caja	» 0.55
Té Chambard, caja	» 0.55
Termómetros clínicos	» 3.00
Tónico oriental, frasco	» 0.50
Tricófero Barry, frasco	» 0.50
Tropon, lata	» 2.20
Talco boratado Mennens, lata.	» 0.45
Valerianato de amoniaco Pierlot, frasco	» 2.80
Vino Bravais, botella	» 2.10
» Nourry iodo-tánico, bot.	» 1.80
» Labarraque, grande	» 2.80
» Labarraque, chico	» 1.00
» Laroche, botella	» 1.35
» Peptona Chapoteaut, bot.	» 2.30
» Mariani á la coca, botella	» 3.00
Zarzaparrilla Bristol, botella	» 2.00



APARATOS, DROGAS

y materiales para fotografía

ARTICULOS DE PINTURA

Catálogos ilustrados gratis

PRECIOS EXCEPCIONALES

PLACAS LUMIÉRE ÚLTIMA EMULSIÓN

HASTA 17.400

	6:9	9:12	12:16 1/2	13:18	18:24
docena $ oro	0.45	0.63	0.90	1.05	2.20

Papel Ilford P. O. P. rosa ó lila

	6:9	9:12	13:18	18:24
el paquete $ oro	0.35	0.35	0.65	0.65

EUGENIO WIDMAYER

CUYO, 872—BS. AIRES

SAN MARTÍN, 810—ROSARIO

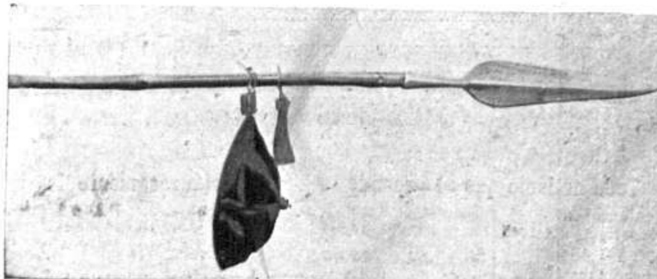
6 TESOROS

La Esencia Salvadora del Dr. A. S. Pismar, está probado que prepara el estómago para el ejercicio de su completo funcionamiento y hace imposible el mareo á las personas que tienen que viajar embarcadas. **El Oleo Medicinal del Dr. A. S. Pismar,** cura la sordera y es muy eficaz en las enfermedades de los oídos. **El Específico de los Fumadores del Dr. A. S. Pismar,** hace tener repugnancia al cigarro, hasta el punto de no poder tolerar el olor del tabaco y al mismo tiempo fortalece el organismo, manteniendo todo el sistema en un estado completo de actividad y salud. **La Preparación Antialcohólica del Dr. A. S. Pismar,** cura la embriaguez, hace aborrecer la bebida, calma la excitación de los nervios y entona enseguida el organismo, por mucho que haya decaído de su tono natural, debido á los efectos perniciosos de las bebidas alcohólicas. **Los Polvos Milagrosos del Dr. A. S. Pismar,** curan las úlceras, fístulas y heridas echadas á perder por profundas, rebeldes, antiguas y de mal carácter que sean. **El Bálsamo Curativo del Dr. A. S. Pismar** calma, en la primer fricción, los dolores del parto y cura toda clase de desarreglos en las Señoras y Señoritas que sufren dolorosos desórdenes en los períodos menstrales. En venta en las principales droguerías y especialmente en el consultorio de su inventor **Cangallo 1537,** Buenos Aires. En Montevideo: se vende en las droguerías **18 de Julio 216** y **Cerrito 271.**

Exposición de objetos históricos

A principios de mayo se inauguró en el Palacio de Cristal de Londres una exposición militar y naval, cuyo atractivo principal son los objetos históricos.

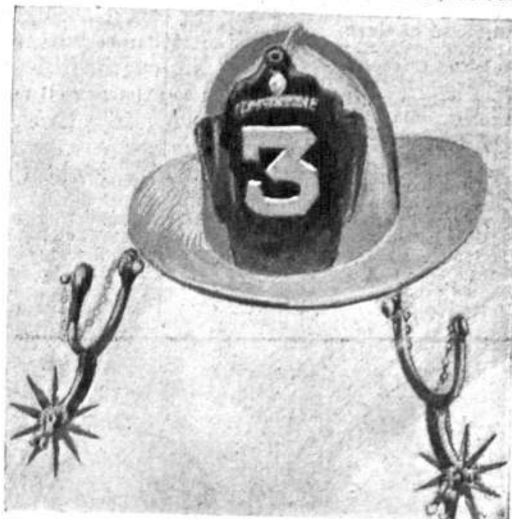
Presidió la apertura de la exhibición el mariscal conde lord Roberts, generalísimo del ejército británico, quien estaba acompañado de su esposa. La condesa Roberts presidió un poco más tarde otra ceremonia en el mismo local: la de quitar el velo á un busto de su esposo el mariscal, erigido en el salón principal, para que quede allí permanentemente.



LA GORRA Y LA LANZA DEL FAMOSO GENERAL GORDON



MASCARILLA DE WELLINGTON, SACADA DESPUÉS DE SU MUERTE

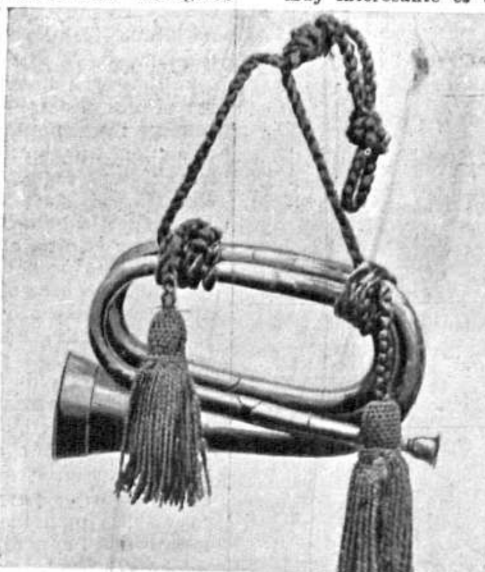


ALMETE Y ESPUELAS DE CRONWELL

La exposición se divide en varias secciones: las principales son la Histórica y de Reliquias. El rey ha prestado algunos objetos interesantes, entre ellos los regalos que la reina Victoria recibió de la Marina Real y de los cuerpos de Infantería y Artillería de Marina en su Jubileo. Los lores del Almirantazgo, el ministro de guerra, el de la India el Consejo de Educación y varias instituciones nacionales, han contribuído también á que la Exposición sea digna de su objeto. De la diversidad de esas exhibiciones dan una idea los grabados que acompañan á este artículo. Allí está el famoso clarín que tocó la carga de la Brigada Ligera; una mascarilla de Wéllington, tomada en el lecho mortuorio del vencedor de Waterloo; varias prendas de uso personal de Oliverio Cronwell, y otras del general Gordon, de «Gordon el Chino», el heroico defensor de Jartum, que fué muerto por los derviches. También están en la Exposición una porción del casco del «Royal George» —(el total de los llamados trozos del «Royal George» esparcidos en el Reino Unido bastarían para construir media docena de barcos de esa época, pero éste es auténtico) —una colección de monedas y medallas, y muchas prendas de uso personal de militares célebres, llevadas por ellos en acciones de guerra memorables. El clarín que tocó la histórica carga de la Brigada Ligera es propiedad de Mr. T. G. Middlebrook, quien pagó por él 750 guineas, y ahora se propone regalarlo al Museo Militar.

Hay en la Exposición una sección militar moderna, en la que se hacen ensayos de aerostación y de servicio de ambulancias en campaña en todas sus fases. Un centenar de voluntarios, de vuelta de la guerra de Sud Africa donde han pertenecido al servicio sanitario, manejan el material de ambulancias.

Muy interesante es también la sección de obras de mano ejecutadas por soldados y marineros. Hay en ella artículos de carpintería, de talabartería, de sastrería, de costura, de velería y objetos de las clases más variadas, debidos á la fantasía de los marineros y soldados en las horas de ocio. La sección naval es aquella en que se ha hecho un despliegue de elementos más completo. Los grandes armadores y constructores de buques han ayudado á su formación con mucha eficacia. Entre los buques más admirados por el público está un modelo del «Ophir», el yate en que han hecho el viaje á Australia los duques de Cornwall, y un mapa del itinerario de ese viaje, con un mecanismo que permite ver al «Ophir» seguir su curso de puerto en puerto, en toda su ruta hasta Australia. Otra parte muy digna de verse es la sección Artica, en la que figuran modelos de buques que han hecho el viaje al Polo y diversas reliquias de las exploraciones más notables hechas en esa región.



TROMPETA CON QUE SE TOCÓ LA CARGA DE LA BRIGADA LIGERA



CURA TODA CLASE DE DEBILIDAD

La electricidad devuelve la salud y el poder á los hombres débiles, pues da calor á la sangre, detiene el desperdicio y aumenta el vigor.

La Faja Eléctrica del doctor Sanden es el gran edificador del hombre

La Faja del doctor Sanden comunica vida eléctrica á los nervios y partes vitales mientras el paciente duerme. Su efecto es mágico. Rápidamente tonifica á los nervios desarrollando en ellos y en la sangre una maravillosa fuerza de vida. Cura todas estas enfermedads de los hombres. Hace que sea un placer vivir.

Si usted ha tomado drogas sin conseguir alivio, pruebe esta famosa Faja. Suministra nueva vida, y eso es lo que usted necesita.

Visíteme ó mande buscar mi folleto descriptivo de mi Faja. Se manda gratis, bien lacrado.

Las consultas son gratis.

Dr. T. A. SANDEN

105 CALLE ARTES, 105 — BUENOS AIRES

Horas de consulta: de 9 a. m. á 6 p. m.

Domingos: de 10 a. m. á 12 m.

MARCA  REGISTRADA

CHAPAS DE FIERRO
CANALETA GALVANIZADAS MARCA

GLOBE

FABRICANTES

John LYSAGHT, Ltd.

Bristol, Wolverhampton.
Newport, London.

CONCESIONARIOS

H. Henneberg y Cía.

Buenos Aires

VENTA POR MAYOR

MARCA  REGISTRADA

UNA SEÑORA

ofrece indicar **gratuitamente** á todos aquellos que sufren de Debilidad **general, neurastenia, postración, vértigos, palpitaciones de corazón, anemia, dispepsia atónica, surmenage, fatiga cerebral, cloro-anemia, pérdida del vigor, enfermedades nerviosas y atónicas en general, un** remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes, que una casualidad le hizo conocer.

Curada personalmente, así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento imperecedero se hace un deber de conciencia en señalarlo á todos los que sufren.

Esta indicación de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario es la consecuencia de un voto.

Escribir á Elisa C. de S., Avenida de Mayo 589 incluyendo estampilla.

Los nuevos servicios religiosos en Londres

El párroco de la iglesia de San Andrés, en Londres, inspirado por el deseo de apartar á sus feligreses de las fiestas profanas y atraerlos á su templo, ha tenido una idea que los devotos de su parroquia califican de genial y ciertamente merece aplauso, aunque sólo sea por la habilidad con que ha sido puesta en práctica. Se trata de la creación de servicios religiosos nocturnos *ultra select*, á los cuales los feligreses, hombres y mujeres, asisten en traje de baile. A las nueve de la noche, cuando ha terminado el servicio ordinario y los devotos que para concurrir á la iglesia no necesitan estímulo ni ser atraídos con ardides, se han retirado, el sacristán y sus ayudantes encienden más luces, el organista del coro recibe el refuerzo de varios otros músicos armados de sus respectivos instrumentos, y empiezan los elegantes carruajes á detenerse en la puerta, para que de ellos desciendan elegantes damas y correctos caballeros, ataviados ellos y ellas como para asistir á un casamiento ú otra ceremonia social religiosa. El cura recibe á sus invitados en el cancel, guía á los más encopetados hasta sus respectivos asientos, y cuando la concurrencia ha llegado ya al *complet* deseado, comienza el servicio, que es una mezcla de oficio religioso y de concierto: lo divino ingeniosamente mezclado con lo humano. Cada función tiene su programa distinto, en el que figuran la oratoria, y la música vocal y la instrumental; y los aplausos no están prohibidos, como tampoco lo están las peticiones de *bis*, á los que acceden con benevolencia los ejecutantes.



UNA FUNCIÓN RELIGIOSA Á LAS 9 DE LA NOCHE, EN TRAJE DE BAILE

– En la iglesia de San Jorge, los campaneros que tenía á sus órdenes el sacristán, han sido suprimidos, por solicitud de un grupo de señoritas de la parroquia, quienes han organizado un «Club de Campaneras» y han pedido se les permita ser ellas, exclusivamente, quienes toquen las campanas para todos los oficios diurnos ó nocturnos. Antes de entrar en funciones las socias del novísimo club tomaron lecciones del más hábil de los campaneros de Londres, que es el mismo sacristán de aquella iglesia, y ahora parece que no hay en la capital quien las iguale en el arte de tirar de la cuerda.

SEÑORITAS CAMPANERAS, LLAMANDO Á LOS SERVICIOS RELIGIOSOS

LA STHENOSINA RUSA OREL

TRIUNFA CONSTANTEMENTE

DE LA NEURASTENIA, DEBILIDAD GENERAL, ENFERMEDADES NERVIOSAS, etc.

Nuevo certificado de fecha 3 de Julio de 1901, del distinguido facultativo doctor Vicente Granata.

Muy señor mío:

Me es agradable comunicar á usted el resultado satisfactorio que hasta ahora he alcanzado con el empleo de la **Sthenosina Rusa Orel,** en muchos casos de neurastenia y debilidad general del organismo. La he empleado en muchos casos de dispepsias por desgaste de fuerzas vitales y de anemia, y he podido convencerme de que es un específico excelente y un tónico neuro-motriz muy indicado para dichas enfermedades. Saluda á usted atentamente S. S. S.

Doctor VICENTE GRANATA.
Consultorio Médico Quirúrgico, Azcuénaga 347.

Todo comentario es inútil al conocer los nombres de los médicos que certifican con la autoridad que sólo á ellos corresponde, el triunfo de la **Sthenosina Rusa Orel,** y entre los que figuran los doctores siguientes:

Dr. Jonás Larguía, Corrientes 763.—Dr. Dorruci, Bolívar 1131.—Dr. Alfredo Ferrari, Santiago del Estero 1415.—Dr. Francisco Mollard, Cuyo 1139.—Dr. Emilio Z. de Arana, Pasco 637, Rosario.—Dr. Juan Ferrari, Ayacucho 1258.-Dr. Gregorio Rebasa, Santa Fe 2285.—Dr. Ramallo, 11 de Setiembre 2173, Belgrano.—Dr. Jorge Blanco Villalta, Santiago del Estero 1256.—Dr. Camilo Clausolles, médico homeópata, Chacabuco 160.—Dr. Arístides de Focati, Chacabuco 1151.

Casa Introductora:

ARTES 636 ◊ DROGUERIA POPULAR ◊ ARTES 636

Y en las primeras Farmacias y Droguerías de la República

Precio del frasco: 1.45 oro

Lotería de Beneficencia Nacional



Sorteos del Mes de Agosto 1901

Día	Premio mayor	Precio del billete	Millares	
7..	$ 150.000..	$ 25-5	20	DOS SERIES
13..	» 80.000..	» 15-5	20	
19..	» 50.000..	» 10-5	20	
24..	» 80.000..	» 15-5	20	
31..	» 50.000..	» 10-5	20	

Los pedidos de agentes y particulares serán atendidos por la agencia Vaccaro, Calle Florida 422, Bs. Aires, con números de todos los millares y las decenas más afortunadas. Por carta simple solicítese una circular.

G. PINA y C.ía



611, Avenida de Mayo, 611

BUENOS AIRES

FÁBRICA DE ARTÍCULOS DE METAL



Talleres para
Platear
Dorar
Nikelar
y Broncear

Barandas para Bancos y Agencias á todos precios

JOSELEVICH Hnos.

1682, CORRIENTES, 1684 BUENOS AIRES

El almirante Candiani y Chang-Yung

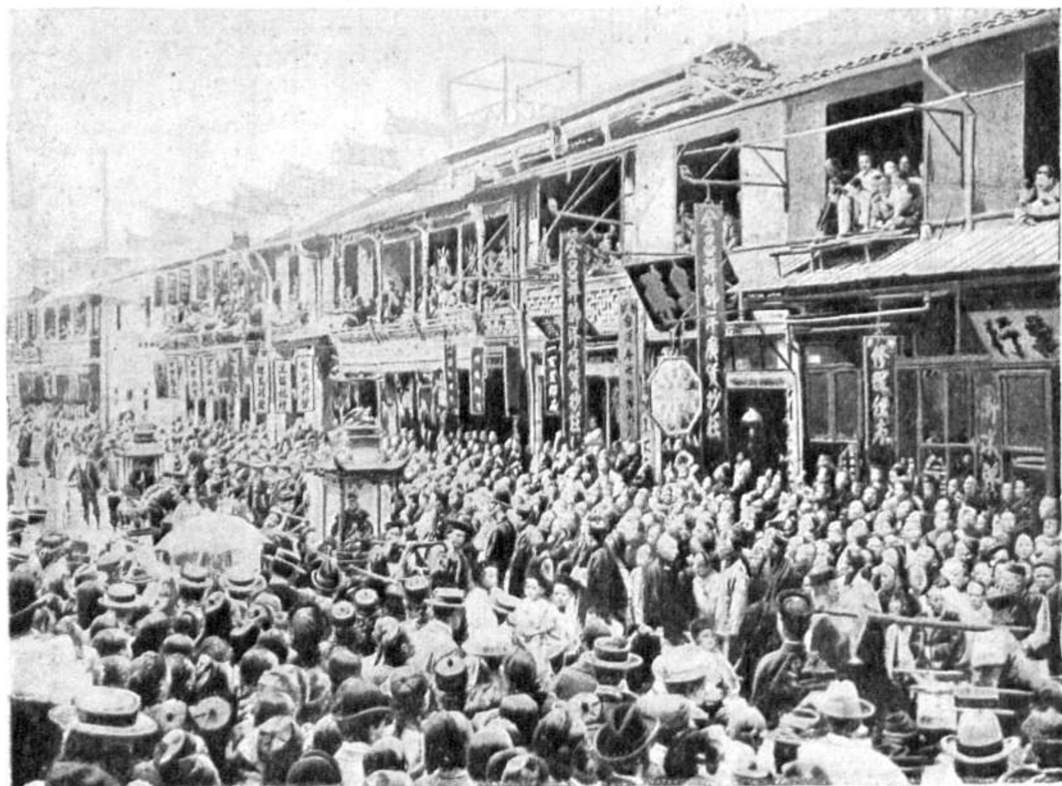
El contraalmirante Camilo Candiani di Olivola, á quien nuestros lectores bonaerenses conocen, pues no hace mucho tiempo que estuvo aquí como jefe de la escuadra italiana de Sud América, se encuentra ahora en la China, adonde fué enviado por su gobierno apenas los boxers iniciaron sus ataques contra los extranjeros, obligando con eso á las potencias á reforzar sus escuadras en aguas chinas y á enviar ejércitos á castigar á los boxers. Llegado en tiempo para tomar parte en la campaña activa contra los rebeldes, el contraalmirante Candiani desembarcó en Takú con fuerzas de marina y artillería, y llegó á Pekín poco después de haber sido esta ciudad tomada por los ejércitos aliados y libertadas las personas sitiadas en las legaciones por los boxers.



En Pekín se quedó todo el tiempo necesario para concurrir con los demás jefes superiores de las fuerzas extranjeras al restablecimiento definitivo del orden en la capital y á la organización de los servicios de policía rural y urbana, después de lo cual volvió á Takú para embarcarse y recorrer la costa china. En Shanghai desembarcó y ha estado varias semanas, con beneficio para los intereses de Italia en China, pues su fino tacto y su experiencia de hombre que conoce mucho el mundo, le han servido para conquistarse rápidamente para sí y para su país, las simpatías del virrey de la provincia y de todas las demás autoridades, así como de los comerciantes ricos, que tanta influencia tienen en los asuntos políticos que se ventilan en el valle del Yangtsé.

Fiesta en Sanghai, en celebración de la próxima paz

Shanghai es una ciudad eminentemente comercial, no sólo porque en ella domina el elemento extranjero, y el inglés sobre todo, sino también porque allí se han concentrado cuantiosos capitales chinos, manejados por indígenas inteligentes y «occidentalizados», es decir, que se han desprendido ya de todos los prejuicios que los chinos tienen en general contra todo lo que es de afuera. Esto explica que, mientras en la mayor parte de las ciudades del norte del Celeste Imperio, han sido vistas con repugnancia, cuando no con hostilidad, las negociaciones para el restablecimiento de la paz seguidas en Pekín entre los embajadores de las potencias y los dos delegados del emperador, príncipe Ching y virrey Li Hung-Chang, la población de Shanghai las observara con satisfascción y recibiera con júbilo la noticia de que por fin habían sido vencidas las dificultades de detalle surgidas en esos tratados, y que el gobierno imperial se había decidido á aceptar las bases del tratado definitivo de paz, propuestas por el cuerpo diplomático.



DESFILE DE MANDARINES Y ALTOS DIGNATARIOS CHINOS



EXPLIQUÉMONOS

¿Por qué los más distinguidos médicos de Buenos Aires recetan el **EXTRACTO DE MALTA BEBÉ** con preferencia á todo otro similar? **Porque no tiene alcohol, escasamente 2.10 %** en volumen; porque saben que no hay otro que tenga mayor cantidad de **sustancia nutritiva 159,74 de Extracto** y **0.90 de ácido fosfórico;** y finalmente, porque es una bebida tónica, nutritiva y fortificante con la que han obtenido los mejores resultados en las **afecciones del estómago, anemia, enflaquecimiento, debilidad física y nerviosa, insomnio** y con los **convalecientes** de enfermedades infecciosas.

Por su riqueza en **sustancias de proteina** y cantidad tan mínima de alcohol, el **EXTRACTO DE MALTA BEBÉ** es un alimento sin rival para las madres que crían y para los niños débiles ó anémicos.

Julio Kristufek.

Único Propietario y Depositario para los Estados del Río de la Plata de las acreditadas marcas:

Krondorf
Agua mineral alcalina

Tokay Kola
Vino tónico medicinal

Hungaria
Agua mineral natural purgante

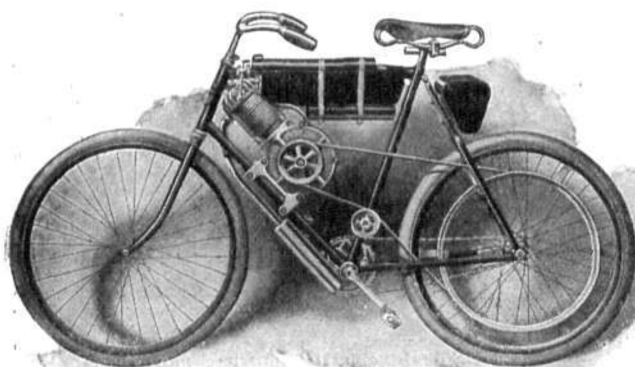
Bebé
Extracto de malta, poderoso reconstituyente

Vinos Finos de Hungría, Vinos Finos de Burdeos

559, CALLE RECONQUISTA, 561 — BUENOS AIRES

LA BICICLETA-MOTOR «MITCHELL»

GASTA DE 3 Á 5 CENTAVOS POR MILLA, EL FUNCIONARLA



SIMPLE—PODEROSA
PRACTICA—SEGURA

Con tres litros de gasolina se recorren de 60 á 75 millas

Nosotros fabricamos también bicicletas comunes, cantidad 200 por día. Acabadas con el mejor material y trabajo. Se necesitan buenos representantes en las ciudades principales de la América Latina. Enviamos catálogos y precios á quien los solicite, teniendo cuidado de mencionar CARAS Y CARETAS al escribirnos.

Dirección:

WISCONSIN WHEEL WORKS,
RACINE, WIS., E. U. A.

IMPORTANTE

PARA LAS PERSONAS SORDAS

Los tímpanos artificiales en oro, del Instituto Hollebeke, son reconocidos los únicos eficaces contra la

sordera, ruidos en la cabeza y las orejas

Un fondo permanente, sostenido por donaciones de pacientes agradecidos, autoriza á dicho Instituto á mandarlos gratuitamente á las personas que no pueden procurárselos. Dirigirse al Hollebeke's Institute, Kenway House, Earl's Court, Londres, W. Inglaterra.

SEMILLAS Y PLANTAS

Casa premiada con 67 premios en varias Exposiciones

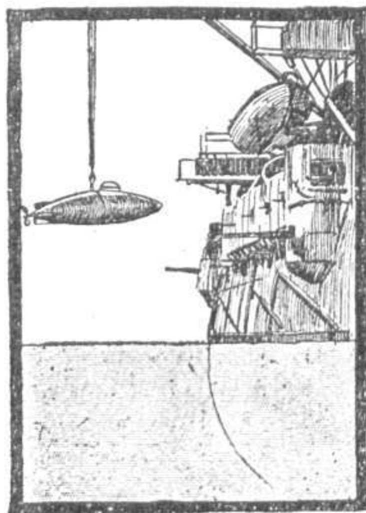
ANGEL PELUFFO

Casa central: CALLE DE LAS ARTES 264

Especialidad en semilla de alfalfa de Buenos Aires extra purificada.
Semillas de hortalizas, flores, árboles y arbustos.
Gran colección de plantas frutales, injertos de las mejores variedades y que más se adaptan á nuestro país, habiendo obtenido los primeros premios por la colección de frutas.
Plantas forestales, para parques y jardines.

ARTES 264

De todo el mundo



SUBMARINOS Á BORDO, EN LOS ESTADOS UNIDOS

Submarinos abordo de los acorazados. — Los barcos submarinos, á medida que se acercan á su uso práctico, son más pequeños, y esto ha hecho que en los Estados Unidos se piense en proveer á cada escuadra de un número de esas máquinas de combate, construídas de modo que se las pueda izar á la cubierta de los buques. Llegado el momento de la acción, el submarino ejecutará libremente su parte del programa, atacando á los buques enemigos; pero si se ve acosado por otros barcos de su especie, ó el jefe de la escuadra á que pertenece ha decidido retirarse con toda ella, entonces correrá á ponerse al costado de un acorazado, de á bordo de éste se le izará para que quede sobre cubierta, y así quedará por lo pronto en la condición de cualquier embarcación de desembarco.

11.400 libras de té.— Este montículo contenía, cuando fué tomada la fotografía que ha servido para el presente grabado, once mil cuatrocientas libras de la preciosa hoja, que ha llegado á ser para los ingleses, y estaba en uno de los depósitos de la aduana de Londres, en la calle Cutler. Los comerciantes importadores de esa mercancía son quienes vacían allí las cajas, en que llega del Extremo Oriente el té, con un doble objeto: el primero, no pagar más derechos que los que correspondan al peso neto del artículo, y el segundo, mezclar varias clases para formar una «marca» antes de volver á colocar el té en sus respectivos envases.



CAMPANA Y CAMPANARIO CURIOSOS

El inventor de los barcos submarinos.— Es creencia general la de que las primeras tentativas para resolver el problema de la navegación submarina, no datan de mas de un siglo y cuarto, es decir, de la guerra de la independencia de los Estados Unidos, durante la cual en 1776, un inventor yanqui de apellido Bushnell, construyó un bote sumergible con el objeto de hacer volar las naves inglesas que bloqueaban la costa del Atlántico. En una ocasión, el submarino de Bushnell, al cual había dado éste el nombre de «Tortuga», llegó á ponerse debajo de una fragata inglesa y á hacer estallar un torpedo, el cual, sin embargo, no produjo otro efecto que el de destrozar los vidrios de las ventanas del buque. El submarino de Bushnell había llenado, pues, las condiciones que se le pedían: el aparato para fijar la máquina infernal era el que había fallado; pero el padre de la navegación submarina no es Bushnell sino Cornelius Drebbel, filósofo é inventor científico, quien á principios del siglo XVII construyó un submarino que navegó con buen éxito bajo el Támesis de Westminster á Greenwich. Drebbel nació en Alkmaar, (Holanda) en 1572. En 1606 fué á Inglaterra, y el rey Jaime I le dió alojamiento en el palacio Eltham, donde le visitaba á menudo, interesándose mucho en sus experimentos. Después de haber vivido seis años en Inglaterra, período en que declaró que había descubierto el movimiento perpetuo, se trasladó á Praga á tomar posesión del cargo de tutor del príncipe heredero de la corona de Austria, misión que desempeñó con tanto acierto, que después se le nombró consejero del emperador Fernando II, con ricos emolumentos. En 1620 Praga fué tomada por el rey de Bohemia y Drebbel, hecho prisionero con varios otros miembros del Consejo Imperial, fué sentenciado á la pena de muerte. El rey de Inglaterra intervino y le salvó la vida, y como consecuencia de esto, Drebbel volvió á Londres. Poco después, construyó su segundo barco impermeable submarino, que tenía cabida para trece remeros, y en el cual estaban aplicados ya todos los principios comunes á los modernos barcos sumergibles.

Una campana en un árbol. - Por el nombre que los que la usan le dan, y porque sirve para el objeto á que las campanas están destinadas, es campana; pero no por su forma, ni menos aún porque se encuentre en un campanario. Los vecinos de Pointer, la pequeña aldea escocesa donde existen la campana-tubo y el árbol-campanario, dirán sin duda, y con razón, que no porque les faltara dinero para hacer las cosas en grande habría de faltarles también el ingenio para suplirlas, y que el que quiere acudir á la iglesia cuando suena el toque de llamada, poco le importa que éste parta de una campana de oro, pendiente en lo alto de una torre de marfil, ó de un canuto de mal bronce colgado de un arbolillo.



PISTA VELOCIPÉDICA AÉREA, EN CALIFORNIA

Pista aérea para velocípedos — Está en Pasadena (California), y ha sido construída por la «California Cicleway Company». Se asemeja mucho á los viaductos hechos en Nueva York para el ferrocarril «elevado». Se extiende en una longitud de 16 kilómetros, con un ancho suficiente para que puedan pasar por ella cuatro bicicletas lado á lado. Como es natural, tiene á ambos costados un alto parapeto que impide las caídas de los ciclistas al suelo. De noche está alumbrada por lámparas eléctricas.



11.400 LIBR[illegible] TÉ



CORNELIUS DREBBEL
Inventor de los submarinos en 1606



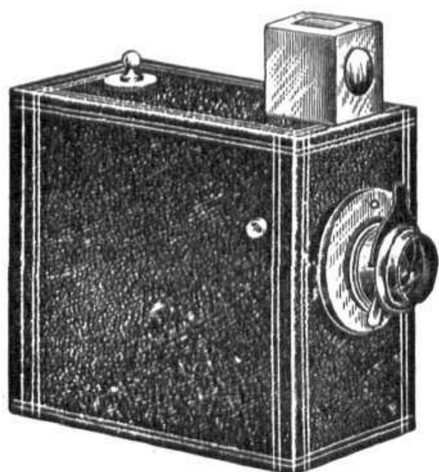
Coche-reparto para el Café al Cacao (Royal)

CAFE AL CACAO "ROYAL"
DE A. SAINT-MARTIN
Privilegiado por el Excmo. Superior Gobierno Nacional

El mejor desayuno.
El gran reconstituyente.
Puede emplearse solo ó con leche.
Los médicos lo recomiendan especialmente á los niños, á las personas débiles y á los estómagos más delicados.

Fábrica y Depósito: MANUFACTURA de CAFEES de A. SAINT-MARTIN
En venta en los principales Almacenes de confianza, Farmacias, etc.  **MORENO 750, Bs. As.**

Por $ m/n 4.50 ··· **RECORD** ···



CAMARITA

para 6 placas 4 1/2 x 6 centm.
Forrada de cuero, obturador para tiempo é instantáneo con visual

Placas Lumière, 1/2 docena — Linterna roja — 3 cubetas — Revelador concentrado, 1 tubo — Hiposulfito de soda, dosis para 1 litro — Secador de placas — Prensa inglesa — 12 hojas papel — Virofijador concentrado, 1 tubo — Tarjetas, 1 docena — Un libro de instrucciones.

- - No es un juguete - -

Para la remisión al interior, agréguese $ 1.00 m/n., valor de la encomienda

MATERIAL COMPLETO para la FOTOGRAFIA

Por $ m/n 4.50 **GREGORIO ORTUÑO Y Cía**

1060-CANGALLO-1060  **BUENOS AIRES**

Pasatiempos

SOLUCIONES DEL n.º 145

A la frase hecha:

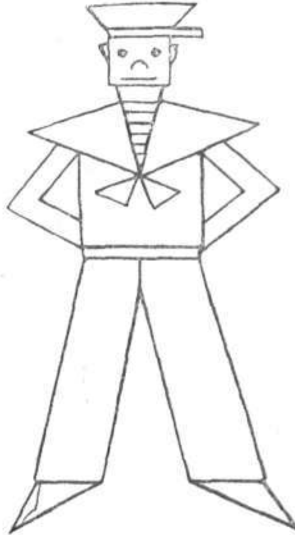
BEBERSE LOS VIENTOS

Han remitido la solución:

A la *frase hecha*: Victorio Lelli, *Florentina Otrebla, Garabato,* Ercilia Lanuse Pepito y Emilita A., *Angloporteño,* Aurora Berardi, *Bucéfalo,* Manuel Pertiguero, José Machím, *El loco del pajonal,* Emilio S. Castinelli, Pura y Emma, M. Andrew, Antonia Laval, Arlequín, Pedro Pérez Ponce.

Al Rompecabezas: Enrique Pasqués, F. P., Arturo Lapuente, *Garabato* Julia Bonnet, *Astolfo Camito,* Ercilia Lanuse *Orejano,* Pepito y Emilita A., *Arlequín* Petra S. de Rosa, *Ictiosauro,* M. M., *Angloporteño, Caraculiambro, PP. y N,* Aurora Berardi, Pedro Pérez Ponce, *Asrael, Picapleitos* Melitón Rodríguez, Amalia Solano, Víctor Ansaldi, Julianito, *Petrus, El jorobado de la cítara,* M. Andrew, Eulogio Astiz, Manuela Pertiguero, *Gastrálgico,* A. Cerdoso, Agesilao Antonia Laval P. R. H. José Machim. *El gaitero, Turbante el Blanco,* Francisco Arimondi, *Carabanchel, El loco del pajonal, Puchito,* Pura y Emma, *Alfajor, El enano de la venta,* Emilio S. Castinelli, *Bucéfalo, Perico de los palotes,* Juan Atucha, Nicanor Peñalva, Enriqueta Solórzano.

AL ROMPECABEZAS



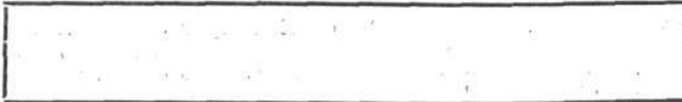
LÍNEA DE PUNTOS



Sustituir estos puntos con letras, las cuales formen una palabra que leída de izquierda á derecha ó viceversa, diga lo mismo.

PROBLEMA

(POR V. R. C.)



Juntar esta tira con goma, de modo que, cortándola en dos longitudinalmente, quede una sola pieza.

FRASE EN ACCION



CHARADA

El que *prima segunda prima segunda,* y no tiene más que *segunda prima segunda,* se queda sin TODO.

ADIVINANZA

(POR A. MOLINETE)

Con cuatro letras de la escritura profana formar un nombre de la Sagrada Escritura.

JEROGLIFICO COMPRIMIDO



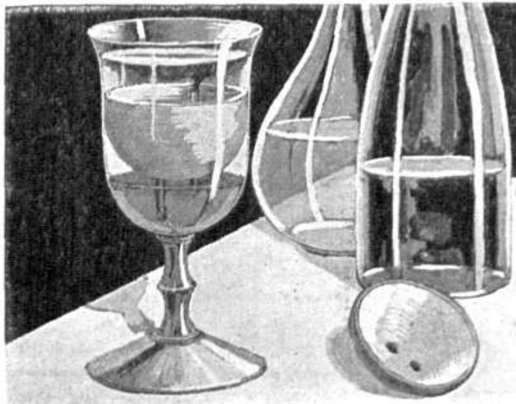
El libre cambio

Como ahora no escasean, os será fácil comer naranjas de postre, y después, en lugar de tirar las cáscaras á la calle para que al pasar cualquier desdichado resbale y se rompa la crisma, podéis utilizar tales cáscaras en un experimento nada difícil.

La naranja, en lugar de pelarla en forma de espiral, la dividís en dos partes: dos medias esferas.

Con uno de los dos pedazos de la esfera y una copa no muy grande os basta. Una pluma de ave ó un escarba lientes os será necesario para completar la parte instrumental.

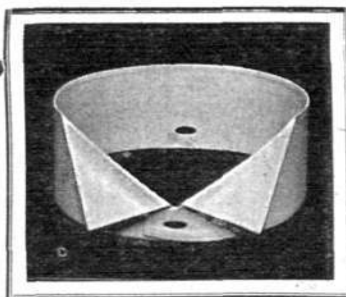
Se hacen dos agujeros en la cáscara. Se coloca esta dentro de la copa y sostenida en sus bordes y ya están completos los preparativos.



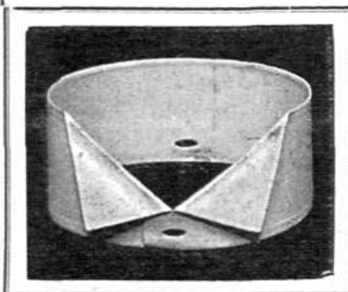
Conseguido esto, verted en la cáscara de naranja una cantidad de vino lo suficiente para que, pasando por los agujeros, llegue desde el fondo de la copa hasta la superficie inferior del pseudo embudo. Llenad entonces de agua el recipiente, casi por completo, y observaréis, que un hilillo de vino sube á través de uno de los agujeros hasta el nivel del agua, que al verterla, habrá quedado encima del llamado zumo de cepa.

El agua, al propio tiempo, pasará por el otro agujero y descenderá al fondo de la copa. Al cabo de muy poco tiempo el cambio de los dos líquidos se habrá realizado por completo.



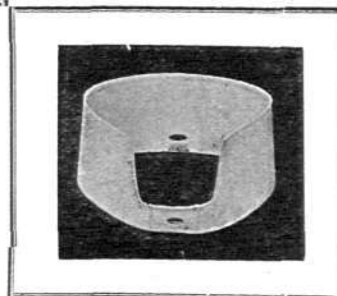


Cuellos y Puños de Mey



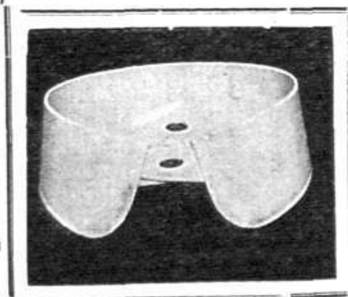
cts. 95 m/n. la docena

cts. 95 m/n. la docena



En venta: **A la Elegancia Económica**

ESMERALDA, 327 - - - BUENOS AIRES





Para la familia

Vestido de comida.— Es uno de los modelos sacados á luz por los costureros parisienses en el último invierno.

Está hecho de raso muy flexible, color rosado pálido, enteramente cubierto de *guipure*. Pequeña torera bordada de oro y turquesas. Guirnalda de rosas y follaje que cae del escote á lo largo del vestido.

Pantallas para lámparas.—De las cinco, difícil sería quedarse con una sin tener que lamentar el no haberse quedado con las otras cuatro. Su descripción, por el orden en que están colocadas, es la siguiente:

Pantalla de fantasía, de papel Wattmann, decorada con flores pintadas, rodeado de un enjambrado que forma dientes redondos; ruedo desflecado de seda, con perlas brillantes.

Pantalla adornada con flores y con una figura: mujer tocando la mandolina.

La tercera pantalla es también de papel Wattmann, adornada de una guirnalda de flores rodeada de enjambrados, de moños, y alargada con un ruedo plegado.



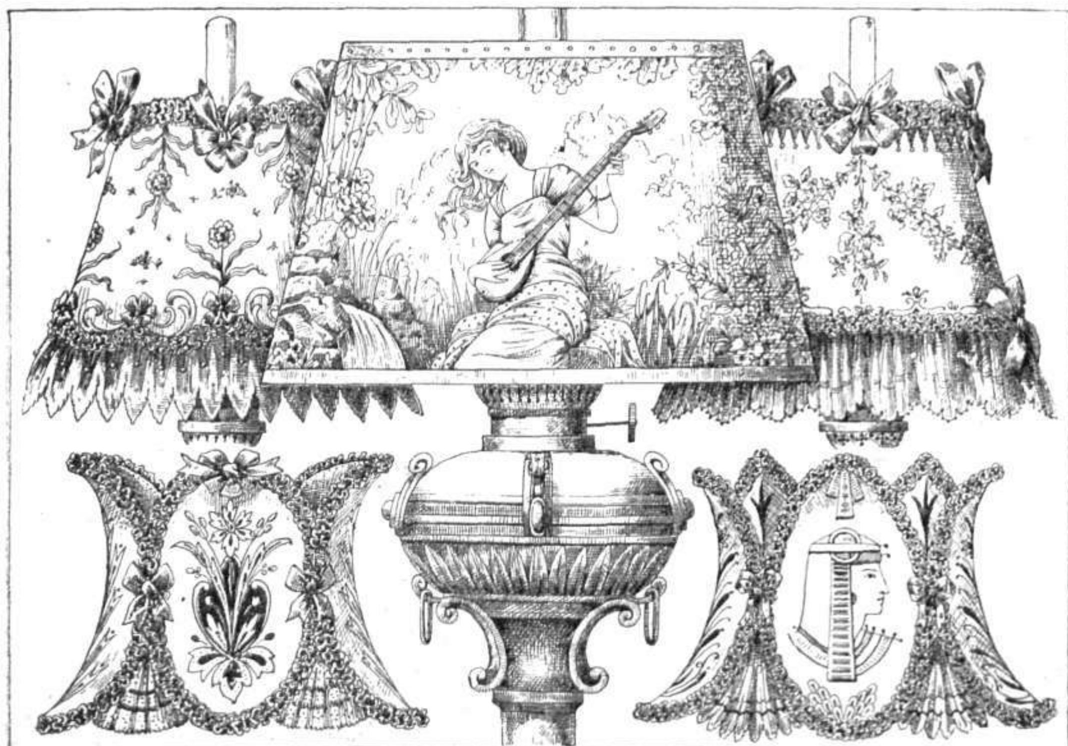
VESTIDO DE COMIDA

La cuarta está formada por cuatro óvalos de seda estirada sobre un latón y decorada de flores, enjambradas de seda. Ruedo de encaje, plegado, entre cada intersticio de los óvalos.

La quinta es de la misma clase, pero con adornos que le dan una apariencia egipcia, puntas de tul plegado con una franjita dorada entre cada óvalo.

—La *gripe* se declara habitualmente por una gran postración de las fuerzas, con dolor en el pecho y cansancio general. Cuando se sienten estos síntomas, hay que guardar cama y tomar 25 centigramos de carbonato de amoniaco, cuatro veces en el día. Si el abatimiento es considerable, hay que beber un poco de vino de Burdeos, caliente y azucarado. Con el descanso y el calor constante, el restablecimiento es cuestión de pocos días.

—Las joyas se limpian con agua de jabón, y después de haberlas enjugado con un trapo fino, se les pasa un poco de tiza con un cepillo y se les enjuga con una piel de guante.



PANTALLAS FANTASÍA PARA LÁMPARAS

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado. 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SABADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

CALLE BOLÍVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2816

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» 4.00
Año	» 8.00

Número suelto en Montevideo: $ 0.10 centésimos.

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuadernación 1.° Tomo	$ m/n.	2.00
Tapas 1.° »		1.00
Encuadernación 2.° »		3.00
Tapas 2.° »		1,00
Encuadernación 3.° »		3.00
Tapas 3.° »		1.00
Encuadernación 4.° Tomo	$ m/n.	3.00
Tapas 4.° »		1.00
Encuadernación 5.° »		2.00
Tapas 5.° »		1 00
Encuadernación 6.° »		2.00
Tapas 6.° »		1.00

Son agentes viajeros los señores: Antonino Vigliani, Carlos Foresti, José Buceta y Juan A. Costa

EL CAFÉ Y EL SUEÑO



—Es cosa sabida: cuando tomo café no puedo dormir.
—Pues á mí me sucede lo contrario: cuando duermo no puedo tomar café.